

# ਜਾਂ ਸਾਂਡਾ ਟੌਪ ਜਾਗੀਰੀ





# ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

(ή Παιδόπολις)

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ ΕΡΑΝΟΥ

«ΠΡΟΝΟΙΑ ΒΟΡΕΙΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ»

Διευθύνεται από τριμελή Έπιτροπή Έντεταλμένων  
Κυριών ΠΒΕΕ.

ΓΡΑΦΕΙΑ: Ήρώδου Αττικού 9

ΑΘΗΝΑΙ, 16 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1951

ΕΤΟΣ Α' ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 42 (18)

## ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ :

Όργανισμοί, Τράπεζαι, Έταιρείαι... Δρχ. 100.000  
Δήμοι και Κοινότητες άνω των 5.000 κατοί-  
κων και Ιδιωται... > 50.000  
Λοιποί Δήμοι και Κοινότητες και Σχολεία > 25.000  
Μαθηταί, Πρόσκοποι, Όδηγοί, Στρατιώται > 10.000  
Έξωτερικοϋ : Δολλάρια 5 ή Λίραι 2

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1000

Υπεύθυνος Συντάξεως : ΑΓΓ. ΜΕΤΑΞΑΣ, Αντιφίλου 16 — Αθήναι  
Προϊστάμενος Τυπογραφείου : Φραγκ. Μαλατίτσας, Μενελάου 9, Αθήναι

Η άρχαία σοφία

## Η ΚΑΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΟΙ ΚΑΚΟΛΟΓΟΙ

Ό Έπίκτητος, μās είπε ό Γεροστά-  
θης, γεννήθηκε στη Μικρά Άσία. Ήταν  
ένas από τούς ένδοξότερους στωϊκούς  
φιλοσόφους της Ελλάδος. Όταν ρώ-  
τησαν τόν Έπίκτητο πώς μπορεί κανείς  
νά προφυλαχθή από τούς κακολόγους  
άπάντησε :

— Έάν διορθώσωμε τά σφάλματα γιά  
τά όποια μās κακολογούν, ή έναντίον  
μās κακολογία, θά σταματήσει...

Ό Άναξίμανδρος, έξακολούθησε νά  
μās λέγη ό Γεροστάθης, πού κατογόνταν  
άπό τη Μίλητο της Μικράς Άσίας και  
ήταν ένas από τούς πιο παλιούς φιλο-  
σόφους της Ίωνικής σχολής, άκουσε μέ  
προσοχή κάποιον πού τού είπε πώς και  
τά παιδιά άκόμα γελούν άμα τόν άκούνε  
νά τραγουδάη.

Ό Άναξίμανδρος πού δέν θύμωσε  
γιά τά λόγια πού άκουσε είπε :

— Γιά νά μη γίνουμαι, λοιπόν, γελοίος  
πρέπει νά μάθω νά τραγουδάω καλλι-  
τερα.

Ό Πλάτων, ό Άθηναίος σοφός και  
μαθητής του Σώκράτη άκουσε κάποτε  
ότι έχει πολλούς έχθρούς πού τόν κακο-  
λογούν :

— Θά φροντίσω είπε νά κανονίσω τη  
διαγωγή μου έτσι ώστε νά μη πιστεύη  
κανένας τίς κακολογίες των έχθρών μου.

Όταν ό Πλάτων έβλεπε πé άλλους  
ελαττώματα ή σφάλματα απέφρανε νά  
τους κακολογή. Καί προσπαθούσε νά  
βρῇ μήπως και αυτός έχει τό ίδιο ελάτ-  
τωμα ή πέφτει στο ίδιο σφάλμα γιά νά  
τά διορθώση.

Ό Φίλιππος ό βασιλιάς της Μακεδο-  
νίας έλεγε πώς ευγνωμονούσε όλους  
τούς ρήτορες των Άθηνών πού τόν κα-  
κολογούσαν και τούτο γιατί, όπως έλε-  
γε, προσπαθούσε νά γίνη καλλίτερος  
και στους λόγους και στις πράξεις του  
και έτσι μέ την καλή του διαγωγή και  
τόν ένάρετο γενικά βίο του νά αποδεί-  
χνη τούς κατηγορούς του ψευδομύθος  
και άνάξιους πίστεις.

Η ισχυρότερη άσπίδα, είπεν ό Γερο-  
στάθης, κατά των βελών της κακολο-  
γίας είναι παιδιά μου, ή καθαρή συνεί-  
δηση. Η κακολογία, ή διαβολή, ή συκο-  
φαντία έναντίον εκείνων πού έχουν κα-  
θαρή τη συνείδηση, μοιάζουν μέ τό μαύ-  
ρο καπνό, πού ένώ πός στιγμή μπορεί  
νά μαυρίση και αυτόν τόν λαμπρόν ά-

δάμαντα δέν καταφέρνει στο τέλος τί-  
ποτα γιατί ή λαμπρότητα μέ μικρή τρι-  
θή επανέρχεται ζωηρότερη.

Οί σπινθήρες της κακολογίας της  
διαβολής της συκοφαντίας, σβύνονται  
εύκολα εάν μέ την κακή μας διαγω-  
γήν δέν φυσάμε και δέν προκαλούμε μέ  
τίς φλογίτσες των πυρκαϊές.

Ό συμμαθητής μας Άθανάσιος πα-  
ρατήρησε τότε πώς άν ή κακολογία κα-  
τορθώνη νά βελτιώση τό χαρακτήρα μας  
δέν βλέπεται αλλά όφελεί. Κι' έτσι έ-  
κείνοι πού κακολογούν δέν είναι αξιο-  
κατάκριτοι αλλά αξιέπαινοι.

— Και τά γιατρικά, άπάντησε ό Γε-  
ροστάθης, συντελούν στην υγεία, και  
όμως τά αποστρεφόμεθα, φίλε Άθανά-  
σιε, γιατί είναι πικρά και άηδέστατα.  
Έτσι αποστρεφόμεστε και τούς κακο-  
λόγους, χωρίς νά ξεετάσουμε ότι και  
οί κακολογούμενοι μπορούν κάποτε νά  
διορθωθούν και νά όφεληθούν από την  
κακολογία.

Οί κακολογούντες, είπε ό Γεροστά-  
θης, δικαιολογούν γιά νά όφελήσουν,  
άλλά γιά νά βλάψουν ή γιατί βρίσκουν  
ευχαρίστηση στην κακολογία τους.

Ακόμα ό συνηθισας στο τρομερό αυ-  
τό ελάττωμα της κακολογίας δέν περι-  
ορίζεται στην άπαθή κατάκριση των ά-  
ληθών σφαλμάτων, αλλά πολλές φορές  
προσβάλει άδικα την τιμή και την υπό-  
ληψη των άλλων χωρίς νά παίρνουν  
είδηση οί άπολογούμενοι. Υπάρχουν δέ  
πολλοί, πού πιστεύουν δυστυχώς τίς κα-  
κολογίες χωρίς νά τίς ξεετάσουν, και  
ό κακολογούμενος έτσι θυσιάζεται πριν  
πληροφορηθή ότι έκκακολογήθη και πριν  
προφθάση νά άποδείξη τό ψεύδος της  
έναντίον του κακολογίας. Άλλά και  
τόις έαυτούς των καταστρέφουν οί κα-  
τολολογούντες. Και τούτο διότι όλος  
ό κόσμος αποστρέφεται τούς κακολογούν-  
τας. Καμμία φορά μάλιστα και οί κα-  
κολογούμενοι, πού θύμωναν εύκολα και  
ήσαν έκδικητικοί, καταφεύγουν και αυ-  
τοί μέ τη σειρά τους εις άντικακολο-  
γοίς και βρισιές, σε εύλοκοπήματα, και  
τραυματισμούς και εις φόνους εκείνων  
πού τούς έκκακολόγησαν.

(Άπό τό «Γεροστάθη»)

## ΓΙΑ ΝΑ ΓΕΛΑΤΕ

Κ α θ η γ η τ ή ς : Τί είναι ή Όκεα-  
νία;

Μ α θ η τ ή ς : Τό θηλυκό του Όκεα-  
νός!

ΚΩΝΣΤ. Σ. ΧΡΥΣΙΚΟΠΟΥΛΟΣ  
(Λευκίμη - Κερκύρας)

## Παραμυθάκι

Μιά μικρούλα μυγδαλιά,  
πού δέν πίστευε τη Μοίρα,  
έβγαλε στην Άντηλιά  
τούς άνθους της, κι' είδε γύρα.

Στού βουνού την κορυφή  
βλέπτε το έλατο, ζηλεύει,  
νά ξεριζωθή ποθεί  
και κοντά του εκεί ν' άνέβη.

Τώνωισε ό Βοριάς : «Εγώ  
Μυγδαλιά μου, νά συνδράμω  
τό μεγάλο σου σκοπό!...».  
Είπε και τη ρήχνει χάμω.

Μυγδαλίτσα, μυγδαλιά,  
πώς μαράθηκαν οί άνθοί σου;  
Έλα ίδες την, κοπελλιά,  
και ριζώσου στην αλή σου!

Γ. ΑΘΑΝΑΣ

## Χειμωνιάτικη ζωγραφιά

Σκοτεινιασμένος ό ούρανός στον Παρθε-  
(νόνα γέρνει...)  
Τό μαύρο θόλο κάτασπρες κολώνες τόν  
(στηρίζουν,  
Μέσα στη μπόρα ή άστραπή ανάερα φίδια  
(σπέρνει  
κι' οί κεραυνοί τόν χαιρετούν : χωρίς νά τόν  
(άγγίζουν.

ΠΑΥΛΟΣ ΝΙΡΒΑΝΑΣ

## Έλληνικός όρδρος

Παρθενικό ξημέρωμα στού Αιγαίου τη γα-  
(λήνη)  
'Η πλάση ή νεογέννητη πλέει σε θείον αί-  
(θέρα,  
άπό τά όργια της νυχτός λιποθυμεί ή σε-  
(λήνη)  
χαρά θεών ή έλληνική ροδοχαράζει ήμέρα.  
ΠΑΥΛΟΣ ΝΙΡΒΑΝΑΣ

## ΜΙΑ ΔΙΕΥΚΡΙΝΗΣΗ

Κάνω γνωστό στους ψευδωνυμάρχους  
ότι τά έγκρινόμενα ψευδώνυμα είναι γιά  
τό 1951.

Γιά τό 1952 θά άνανεωθούν. Τό ότι  
έγκρίθηκαν στο τέλος του 1951 δέν έ-  
χει καμμία σημασία. Οί ψευδωνυμοί  
πρέπει νά άνανεώσουν γιά τό 1952 τά  
ψευδώνυμα τους μέχρι 31 Ίανουαρίου  
1952. Μη άνανεωμένο ψευδώνυμο από  
της Φεβρουαρίου θά τό δώσω σε όποιον  
τό ζητήσει.





# Ο ΘΕΙΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΜΕΡΙΚΗ

Η μητέρα δεν είχε κλείσει μάτι όλη τη νύχτα. Είχε τόσα να σκεφτεί. Το σχολείο άρχιζε σε λίγες μέρες. Ο Στάθης της, που θα πήγαινε στην Τρίτη τάξη, ήθελε ρουχαλάκια, καινούργια σάκκα, καινούργια βιβλία. Κι' η μικρούλα ή 'Αθηνά θα γραφόταν πρώτη φορά κι' ήθελε ποδίστα. Όλο το καλοκαίρι όνειρευόταν το κοριτσάκι αυτή την ποδιά με το άσπρο γιγαδάκι που θάλεγε σ' όλο τον κόσμο από μακριά.

— Μē βλέπετε; Το παιδάκι που με φορεί πηγαίνει σχολείο, στην πρώτη μικρή. Είναι πιά μεγάλο.

Η μητέρα της είχε τάξει και μιά τσαντίτσα και μιά κασσετίνα για τα κοντύλια και τα μολύβια. Κι' η τσαντά θα έχε μέσα ότι χρειάζεται μιά μαθήτρια: πλάκα και βιβλίο κι' ένα τετράδιο και μολύβια χρωματιστά.

Η 'Αθηνούλα δē θάχε πιά λόγο να ζηλέψη το Στάθη και να τις τρώει κάθε φορά που του έπαιρνε τα κραγιόνια του για να ζωγραφίση ζωάκια και γιώτες. Τώρα θάχε κι' αυτή τα δικά της.

Αυτά συλλογιόταν ή μητέρα. Χήρα γυναίκα, ξενοδουλεύτρια που να τα βρή τα περισσότερα. Νάδινε ο Θεός να της τύχαινε μιά καλή δουλειά παραπανιστή κι' άς δούλευε ακόμα και τη νύχτα. Να τα άσ' δολέψη τα μαθητούδια της. Να μη μείνουνε παραπονεμένα.

— Θα πάρουμε σήμερα τις καινούργιες σάκκες, μητέρα; τη ρώτησε ο Στάθης.

— Έ, όχι και σήμερα, αγόρι μου, είπε προσπαθώντας να κρύψη τις έγνοιες της ή μητέρα.

— Γιατί όχι σήμερα; ξαναρώτησε τ' αγόρι.

— Δεν έχουμε χρήματα, Σταθούλη. Πρέπει πρώτα να βρούμε. Τα μαγαζιά δεν τις δίνουνε τζάμπα.

— Κατάλαβα, είπε ο Στάθης, δē θα στείλε ακόμα ο θείος Βαγγέλης απ' την 'Αμερική. Γι' αυτό, δē μάς πήρες την Κυριακή κρατάκι...

— Ναί, άργησε αυτή τη φορά, είπε με πικρία ή μάνα. Μά μη νοιάζεστε, όπου νάναι θα στείλη.

— Μπορεί και νάρχεται, είπε ή 'Αθηνούλα. Και να μάς φέρνι απ' όλα; Και σάκκες και κασσετίνες και κραγιονάκια...

— Καθίστε τώρα φρόνιμα. Φάτε το ψωμάκι σας και θα πάω εγώ να ρωτήσω μὴν έχουμε γράμμα απ' το θείο τ' Βαγγέλη.

Όσο για νάρχεται δεν το πιστεύω. Ξεκίνησε με κρυφή στενοχωρία, κλεινοντάς πίσω της την πόρτα. Είχε μπουγάδα σε μιά γειτονισσα και φοβόταν να μὴν άρση γήση...

— Κι' αν έρθη ο θείος όταν θα λείπης; είπε ή μικρούλα.

Η μάνα χαμογέλασε με πικρία.

— Θα του κρατήσετε έσεις συντροφιά όπως να γυρίσω.

Βγήκε βιαστική να μὴ δούν δακρυσμένα τα μάτια της.

Ο θείος Βαγγέλης ήταν δική της εφεύρεση, μιά παρηγοριά για να ξεγελά τα παιδιά της. Δεν ήταν πλάσμα πραγματικό. Ζούσε μόνο στη φαντασία τους. Τους όνειρευε εκείνη, για νάχουν που να δημιουργούν τις ελπίδες τους και να μὴ ζηλεύουνε τ' άλλα παιδάκια.

— Μαμά, τρύπησαν τα παπούτσια της 'Αθηνούλας.

— Ένοια σου και θα στείλη καινούργια ο θείος Βαγγέλης.

Μē τις στερήσεις αγόραζε ή φτωχομάνα

το κάθε τι και το έκανε δέμα και τόφερνε με χαρά στο σπιτάκι. Μē πόση λαχτάρα τ' άνοίγανε τα παιδιά, εύλογώντας το θείο από τα ξένα. Έτσι στη σκέψη τους, είχανε ένα άποκομμι και περιμέναν μ' ύπομονή τη βοήθεια και τα δώρα του.

Καθώς έφευγε, δόηκε στην οξέωπορτα την Κερά Κατίνα, τη θυρωρή του σπιτιού, που της θύμιζε πώς κρώστουσε δυο νοίκια και πώς ο ιδιοκτήτης, που έλειπε, γύρισε και ζητούσε τα χρηματά του. Ήταν ένας γέρος, παραξενός και σκληρός, που άγαπούσε την τάξη. Δεν έννοούσε ν' αφήνη καμμιά έκκρεμότητα. Όποιος δεν πληρώνει ν' άδειάζη το σπίτι. "Όσο καιρό έλειπε, τα παιδιά του, που ήτανε καλόψυχα, κακομάθανε λείε τους νοικάρηδες. Μά, καλά που ήρθε απ' την 'Αμερική για να βάλη σε τάξη το καθετί.

— Έτσι σουπε λοιπόν; ρώτησε ξανά ή μητέρα ανήσυχη.

— Έτσι μωπε, κυρά Φωτεινή μου, και κύτταξε σήμερα να οικονομήσης τα νοίκια που χρωστάς. Να μὴ σε πετάξη στο δρόμο με τα παιδάκια σου.

Η μητέρα δēν άποκρίθηκε. Κι' εκείνη λογάριάζε ν' αγοράση βιβλία και σάκκες! Έπνιξε ένα λυγμό και προχώρησε άμλητη...

\*\*\*

Ο Εύάγγελος Καργαράς βασανίστηκε πολύ όταν ήταν νέος. Ξενιτεύθηκε από παιδί, ξενοδούλεψε και κατάφερε να κάνη στο τέλος περιουσία. Δεν ήταν κακός κατά βάθος, μά είχε ξεχάσει τα χρόνια της φτώχειας και την καλή του την τύχη την είχε καύχημα. Είχε την ιδέα πώς όποιος σε τούτο τον κόσμο δēν τα κατάφερε να πλουτίση ήταν τεμπέλης ή σπάταλος και δēν τούχε συμπάθεια.

Δē συλλογιόταν πώς είναι κι' ο θάνατος κι' ή άρρώστεια και τόσα άλλα άπρόοπτα δυστυχήματα, που μπορεί να σου κόψουν το δρόμο στη μέση...

Νά τον που μπαίνει αλύγιστος κι' άποφασισμένος. Τόν βλέπει ή πορτιέρισσα και δαγκώνει τα χείλη της. Συλλογιέται τη Φωτεινή με τα δυο παιδιά της, μά συλλογιέται μη χάση κι' αυτή το ψωμί της αν πάη κόντρα στο νοικοκύρη.

— Καλημέρα, Κυρά Κατίνα.

— Καλώς τον άφέντη!

— Σήμερα πρέπει να βάλουμε τέλος σ' αυτή την ύποθεση. Δē μπορώ να νοικιάζω το σπίτι μου τζάμπα. Να πληρώσουν, άλλοίως να τ' άδειάσουν άμέσως.

Πολύ ταπεινή κι' ύποτακτική, διπλωμένη στα δυο, συμφωνεί ή πορτιέρισσα.

— Τα παιδιά σας της δείξανε πάντα καλωσύνη, τολμά να πη.

— Γι' αυτό πήραν τα μαυλά της άέρα. Οί καλωσύνες αυτές να μάς λείπουν. Είναι μέσα τώρα; Θέλω να της μιλήσω.

— Είναι λίγη ώρα που βγήκε. Δεν ξέρω αν γύρισε.

— Θα την περιμένω, αν λείπη. Δεν άναβάλλω ούτε μιά μέρα. Μά, βλέπω την πόρτα μισάνοιχτη.

— Είναι μέσα τα δυο της παιδιά. Μὴν τους πητε, να ζήσετε, πώς...

— Να μού κάνης τη χάρη, είπε αούτηρά ο ιδιοκτήτης. Δē θα μού πῆς εσύ τι θα πω. "Ορίστε ανάδεια! Θέλω να λεφτά μου! Δē δούλεψα όλη τη ζωή μου στην ξενητειά, για να κάνω περιουσία να μού την τρών οί τεμπέληδες.

Ο Εύάγγελος Καργαράς προχωρεί προς

την πόρτα της χήρας. Χώνεται στο διάδρομο. Σκύβει στη χαμοκέλλα. "Υστερα στέκεται λίγο, ώσπου να συνηθίση το μισοσκόταδο. Ψάχνεται να δὴ μήπως τούχει πέσει το δέμα που κρατούσε. Είναι δυο σάκκες καινούργιες για τα εγγόνια του, μά όλα τα χρειάζόμενα μέσα. Ξέρει πώς άνοίγουν τούτες τις μέρες τα σχολεία και πρόλαβε να τους κάνη το δώρο του, πριν το χρειαστούν.

Α! ωραία! Είναι όλα εν τάξει! Και τα γλυκά κι' ή τρουμπέττα κι' ή κούκλα στις τσέπες. "Ας τελειώνουμε γρήγορα, μά αυτή τη γυναίκα. Κι' ύστερα θα πάμε να δώσουμε στα παιδιά τα ωραία τους δώρα. Χαίρεται από τώρα, για τη δική τους μεγάλη χαρά, για τις τρέλλες και τα πηδήματα που θα κάμουν.

Δυο μήνες δρίσκεται μόνο κοντά τους, απ' την ημέρα που γύρισε από τη Νέα "Υόρκη, έχει επιχειρήσεις εκεί με το μεγάλο του γιο κι' όλο κάνει ταξίδια να επιβλέπη κι' ο ίδιος τις εργασίες. Για τούτα τα εγγονάκια δουλεύει. Κοντά τους μονάχα νοιώθει τί ευτυχία δίνει το χρήμα. Και το σκορπά για χατήρι τους άφθονο. Η δική του άπολαβή είναι να τα βλέπη να χαίρονται, να γελούνε.



Χτυπά την πόρτα έτσι από συνήθεια.

— Θάναι ή μητέρα, λείε ο Στάθης.

— Μαμά! Μαμακούλα! φωνάζει το κοριτσάκι.

Μά όχι δēν είναι ή μαμά. Τα δυο παιδιά που άνοίγουν την πόρτα, μένουν άφο να μιά στιγμή. Στο μισοσκόταδο στέκεται



ένας κύριος μ' άσπρα μαλλιά. Ξεχωρίζουν την άσπρη του γενειάδα και τ' ό χοντρό του μπάστουνι.

Έξετάζει την κάμαρα με τ' ό βλέμμα του κι' ύστερα λέει:

— Δέν είναι εδώ ή κυρά Φωτεινή;

— Όχι, κύριε, μά περάστε μέσα. Θα σας κρατήσουμε συντροφιά, ώσπου νά γυρίση.

Η Άθηνούλα δίνει καρέκλα στο γέρο κύριο. Ο Στάθης κλείνει τήν πόρτα νά μή φουά.

Ο γέρος κυττάζει όλόγυρα. Πόση φτώχεια! Τί κρύο δωμάτιο κι' είναι ακόμη φθινόπωρο. Πώς θα ξεπαγιάζουν εδώ τ' ό χειμώνα. Δέ βλέπει ούτε ένα μαγκάλι.

Θυμάται αυτά πού τού είπε ή πορτιέρισσα. Πώς αυτή πού νοικιάζει τή χαμοκέλα, είναι μιά χήρα ξενοδουλεύτρα, πολύ φτωχή. Πώς νά ζουν τάχα αυτά τ' ό παιδιά; Νά τρώνε καλά; Είναι τόσο χλωμά κι' αδύνατα τ' ό καυμένα.

Μπά! Τί κουταμάρες! Θάνατι τεμπέλα ή μάνα τους, ανεπρόκοβη πού δέν έχει τήν ικανότητα νά βολέψη τ' ό δυό της παιδιά.

Νοιώθει νά θυμώνη με τόν έαυτό του πού δέν πιστεύει αυτά πού λέει. Πού τ' ό λυπάται αυτά τ' ό παιδάκια. Για σκέψου νά ήταν στή θέση τους τ' ό εγγόνια του;

Έχει κιόλας καθίσει στήν καρέκλα πού τούφερε ή Άθηνούλα. Είναι ή μόνη γερή μέσ' στο σπίτι. Τ' ό παιδιά τόν κυττάζουν παράξενα. Τού χαμογελούν. Η μικρή τέλος ξεστομίζει τήν έρώτηση πού τής καίει τ' ό χείλη:

— Είστε ό θεός Βαγγέλης άπ' τήν Άμερική;

— Ο θεός Βαγγέλης; Άρχισε νά χαμογελά ό γέρος.

Τήν καυμένη τήν κυρά Φωτεινή. «Θείο Βαγγέλη» τόν έλεγε σ' ό παιδιά της. Έτσι λοιπόν, αναγνώριζε τ' ό καλό πού τής έκανε. Καί με πόση άγάπη τόν κυττάζαν τ' ό χλωμά και φτωχοντυμένα αυτά παιδάκια.

— Μά ναι, βέβαια, έγώ είμαι! Ο θεός Βαγγέλης, είπε ό γέρος.

— Ω! τί καλά, φώναξε ή Άθηνούλα κι' άγκάλιασε τ' όσπρο κεφάλι τού ξένου. — Σας άγαπούμε πολύ, είπε κι' ό Σταθούλης. Φανήκατε τόσο καλός!

Κάτι έλυωνε μέσα στή γερασμένη καρδιά τού Ευάγγελου Καργαρά. Κάτι πού ανέβαινε στο λαιμό και ζητούσε νά γίνη υγμός και ν' άνέβη σ' ό μάτια σ' ό δάκρυ.

Μπά ξεμωράθηκα, σκέφτηκε. Λες και έ-ώ ανάγκη άπ' τήν άγάπη τών ξένων αυτών παιδιών. Σε καλό μου. Ξεχνώ γιατί ήρθα εδώ;

Έκαμε ν' ανασηκωθεί μά δέν ώριζε τ' ό τ' όδία του. Η μικρή Άθηνούλα καθόταν τ' ό ένα του γόνατο κι' ό Σταθούλης είχε γκαλιασεί τ' ό άλλο.

— Μας φέρατε τ' ό καινούργιες σάκκες; ώτσησ' ό κορίτσι.

— Τί; Ποιός σας τότε;

— Τ' ό ξέρουμε, είπε ό Στάθης. Σε μιά δομάδα ανοίγουνε τ' ό σχολεία. Έγώ πη-αίω φέτος στήν τρίτη τάξη κι' ή Άθηνούλα στήν πρώτη μικρή. Η μητέρα θα ήγαζαι σήμερα νά τ' ό αγοράση, μά τ' ό αγαζιά θέλουν χρήματα κι' ή μητέρα δέν ήχε.

— Ύστερα είπε: Θα σας τ' ό φέρη ό είος Βαγγέλης, πρόσθεσε ή Άθηνά.

— Όχι, άχι, διόρθωσε ό Στάθης, δέν όζερε πώς θα ρήθε. Νόμιζε πώς βρισκό-αστε ακόμη στήν ξενητεία και θα στέλ-ατε χρήματα στή μανούλα νά μάς τ' ό άρη. Μά πού τ' ό έχετε;

— Άρχισε νά ψάχνη τ' ό τσέπες τού... είου.

— Δέ θα τ' ό βρήτε, έλεγε εκείνος, γε-ώνας κι' άφηνε νά τόν ψάχνουν.

Ο Στάθης πού βρήκε τήν τρουμπέτα τήν τσέπη, πήδησε άπ' τή χαρά του.

— Ω, τί καλός πού είστε; Μας φέρατε και παιχνίδια. Νά κι' ή κουκλίτσα τής Άθηνούλας! Μά πού είναι όί σάκκες;

Ο γέροντας νικημένος όλότελα άπ' τή χαρά τών παιδιών, τράβηξε τ' ό δέμα με τ' ό δυό σάκκες πού τόχε αφήσει δίπλα του. στήν καρέκλα. Καλά πού είχε κι' αυτός δυό εγγόνια: ένα αγόρι κι' ένα κορίτσι.

Λύσανε τ' ό δέμα και πήρε κάθε παιδί τή δική του. Τί έκπληξη, τί χαρές, τί ξε-φωνητά.

— Έχει και κραγιόνια και πλάκα και κασσετίνα είπε τ' ό κορίτσι πού γέμιζε με φιλιό τ' όσπρα γενεία τού ξένου.

Ο Στάθης σ' ό μεγαλύτερος πήρε τή δική του κι' είπε πολύ σοβαρός:

— Σας εύχαριστούμε πολύ πολύ. Πώς θα χαρή ή μητέρα σ' όν θάρθη.

Η μητέρα; Ά, ναι, ή κυρά Φωτεινή, ή νοικάρισσα πούχε έρθει νά τήν πετάξη στο δρόμο. Ντράπηκε ό Ευάγγελος Καργαράς. Τί κακός πού δείχνεται πότε-πότε ό άνθρωπος, σ' όν δέν ξέρει τ' ό διπλανό του.

Έφτασε μιά του έπίσκεψη στο χαμόσπιτο τής φτωχής, γιά νά ξαναβρή τόν παλιό έ-αυτό του. Νά θυμηθ' ό τ' ό παιδιάτικα χρό-νια του πού περάσανε μέσα στή στερήση. Πώς τ' ό είχε ξεχάσει! Τ' ό πλούτη πήγαν νά τού πνίξουν ό,τι καλλίτερο είχε μέσα του. Νά τόν κάνουν σκληρό.

Μιά, μιά, ξαναζωντανεύουν όί θυμησες. Ένα χέρι κρατεί τ' ό δικό του, τ' ό τρίβει νά ζεσταθ' ό. Είναι κρύο μέσα στήν κάμα-ρα, κι' ή μητέρα δέν έχει λεφτά ν' αγοράση ξύλα. Μά ή ζεστα πού δίνει ή άγάπη της δέν αφήνη τήν παιδική του καρδιά νά παγώση.

Σκουπίζει τ' ό δάκρυ πού τού θολώνει τ' ό μάτια. Πού βρισκόμαστε; Πού γυρίζει ό νους του;

\*\*\*

Η κυρά Φωτεινή πού δούλεψε όλη τή μέρα σκληρά, έπιστρέφει σκυφτή στο σπι-τάκι της, κρατώντας ένα μικρό τενεκάκι με σούπα. Τήν πήρε άπ' τή γειτονίσσα γιά τ' ό δυό της παιδιά. Θα τή ζεσταίνε και θα χορταίνουν μιά χαρά.

Όσο γι' αύριο, ό Θεός είχε πάλι. Μο-νάχα νά είχανε κάποια γωνιά νά κουνιά-συν. Έκείνα τ' ό νοίκια πώς θα τ' ό βρη μονομιάς. Άν τήν έδιωχνε άπό τ' ό σπίτι ό νοικοκύρης, ή θέση της θάταν τραγική.

Στάθηκε στήν πόρτα, κατάπληκτη. Μέ-σα στο σπίτι της άκουγε γέλια, φωνές! Η κάμαρα ήταν όλοφωτιστή. Στήν καρέ-κλα, τή μόνη πού είχε απομείνει γερή, ή-ταν καθισμένος ένας άρχοντόγερος, ένας άγνωστος άσπρομάλλης.

Στ' ό ένα του γόνατο είχε τ' ό Σταθούλη και στ' ό άλλο τήν Άθηνούλα.

Τ' ό παιδιά ήταν πασαλειμμένα με γλυ-κά και στούς ώμους τους ήταν περασμέ-νες καινούργιες σάκκες. Στ' ό πάτωμα εί-χαν πέσει μιά κούκλα και μιά τρουμπέτα.

Η κυρά Φωτεινή τάχει γάσει. Ο άγνω-στος κύριος τ' ό προσέχει. Κοκκινίζει και κάτι πάει νά π' ό, μά δέ βρίσκει τ' ό λόγια. Θέλει νά σηκωθ' ό δέν έχει έλεύθερα πό-δια και φοβάται μήν πέσουνε κάτω τ' ό παιδιά.

Βγάζει λοιπόν άπ' τήν τσέπη του τ' ό μαντήλι του και σκουπίζει τή μύτη του μ' ένα άγριο ύφος. Η μητέρα κυττάζει ά-πορημένη. Λες κι' όνειρεύεται. Καί τότε άκούει τήν Άθηνούλα νά λ' ό:

— Είδες, μανούλα, πού έλεγεσ πώς δέ θάρθη ό θεός Βαγγέλης; Νά τον πού ήρθε. Μας έφερε σάκκες, γλυκά και παιχνίδια.

— Καί τώρα πιά δέ θα φύγη, είπε κι' ό Στάθης.

— Καί βέβαια δέ θα φύγη, είπε τέλος, ξαναβρίσκοντας τή φωνή του ό Ευάγγελος Καργαράς. Θα μείνη εδώ νά σπουδάσω τ' ό άνηψά μου και νά προστατέψω τή μάνα πού τ' ό έμαθε ν' αγαπούν τόσο τρυφερά ένα άγνωστο θεό...



Τήν άλλη μέρα ξανάρθε και μίλησε με τή χήρα. Άκουσε άπό τ' ό στόμα της τή βασανισμένη ζωή της, τής είπε γιά τήν παρεξήγηση πούχε γίνει και πώς ήρθε έ-πάνω στήν ώρα νά δώση σάρκα και όστά στο φανταστικό θεό. Κι' αποφάσισε νά δεχτή με χαρά τόν τιμητικό ρόλο πού τούχε όρίσει ή Θεία Πρόνοια. Νά γίνη πιά σ' όλη τήν υπόλοιπη ζωή του ό προστάτης αυτών τών παιδιών πού κερδίσαν τήν άγάπη του. Νά μείνη γι' αύ-τά εκείνος πού είχαν όνειρευτή μέσ' στή φτώχεια τους. Ο θεός Βαγγέλης άπ' τήν Άμερική.

ΚΛΕΙΩ ΝΟΤΑΡΑ

## ΓΙΑ ΝΑ ΓΕΛΑΤΕ

Ο ΚΑΛΟΓΕΡΟΣ

Η μαμά βογγάει άπό τούς πόνους λέ-γοντας:

— Ού! Έβγαλα ένα καλόγερο!... Η μικρή Κατίνα τήν κυττά με άπορία. Βγαίνει έξω κι' έπειτα άπό λίγο γυρνά μ' ένα καλόγερο!

— Μανούλα, φωνάζει: Ήσουν λυπημέ-νη πούβγαλες ένα καλόγερο. Έ! Λοιπόν! Έγώ σου τόν ξανάφερα!... ΕΞΑΦΑΛΜΟΣ

\*\*\*  
Ένας μαθητής τού Γυμνασίου είχε κά-ποτε δουλειά στήν Έμπορική Σχολή, και άφου πήγε, ρώτησε τόν έπιστάτη:  
— Μου λέτε σας παρακαλώ, πού είναι τ' ό γραφείον τού κυρίου... Γυμνασιάρχου... τής Έμπορικής;!!!



Τί πρέπει να κάνωμε

# ΩΣΠΟΥ ΝΑΡΘΗ Ο ΓΙΑΤΡΟΣ

Σ' αυτή εδώ τη στήλη θα προσπαθήσω να σας δώσω μερικές οδηγίες και μερικές συμβουλές που θα σας φανούν πολύ χρήσιμες στην περίπτωση μιάς ξαφνικής αρρώστιας ή ενός ατυχήματος, ως που να έρθει ο γιατρός.

Ο γιατρός δεν έρχεται πάντοτε άμέσως. Μπορεί να μη βρίσκεται σπίτι του, μπορεί να είναι ο μόνος σε μια μικρή πόλη, μπορεί να καθυστερήσει λίγο, μπορεί ν' αργήσει και πολύ.

Στο μεταξύ όμως η υγεία του αρρώστου μας — και ίσως η ζωή του — βρίσκεται σε κίνδυνο.

Μερικά πολύ απλά πράγματα — ένα ποτήρι νερό στη μιά περίπτωση, λίγο κοινά στην άλλη, μια αδέξια και διασπαστική κίνηση — που τα κάνουμε με τις καλύτερες προθέσεις, με την επιθυμία να βοηθήσουμε, να κάνουμε καλό σ' αυτόν που έπαθε, μπορούν τὸ ἐναντίο να κάνουν κάποτε άνυπολόγιστο κακό.

Άπειρες φορές, συγγενείς και φίλοι πήραν κυριολεκτικά στο λαιμό τους ένα αγαπημένο τους πρόσωπο που έτυχε να πάθει ένα ατύχημα, μια οξεία προσβολή κάποιας αρρώστιας, μια αιμοραγία, μια λιποθυμία μόνο και μόνο γιατί βιάστηκαν να κάνουν... ακριβώς τὸ ἀντίθετο ἀπὸ ἐκεῖνο που έπρεπε...

Ρωτάει έπειτα ὁ γιατρός σὰν έρθει ἐπιτέλους.

— Γιατί τού κάνατε αὐτὸ ἢ ἐκεῖνο;

Κι' ἐκείνοι ἀπαντοῦν:

— Γιατρέ μου, πού να ξέρομε! Για καλὸ τὸ κάναμε...

— "Ετσι μάς εἶπε να κάνομε ὁ Τάδε ἢ ὁ Δείνα που λένε πὼς ξέρουν.

Κι' ὁ γιατρός ἀγανακτεῖ, τὰ βάζει μετὴν ἀπραγία καὶ τὴ διασύννη τῶν ἀνθρώπων, καὶ ἀγωνίζεται να ἐπανορθώσει τὸ κακό που ἔγινε.

Κι' ὅλ' αὐτὰ γιατί;

Γιατί πολὺ λίγοι ξέρουν τί πρέπει να κάνουν σὲ ὠριμένες κρίσιμες καὶ διασπαστικές περιστάσεις «ὡσπου νάρθη ὁ γιατρός».

Κι' ὡστόσο εἶναι τόσο εὐκολο καὶ συνηθισμένο πρᾶγμα να πάθει κατὶ ὁ ἄνθρωπος ἔτσι στὰ καλά καθούμενα, εἴτε ἀρρώστια, εἴτε τραῦμα εἴτε ἄλλου εἴδους ξαφνικό, πού εἶναι ν' ἀπορή κανεὶς πὼς δὲν φροντίζουν ὅλοι να μάθουν τί πρέπει να κάνουν «ὡσπου νάρθη ὁ γιατρός».

Κι' ἀρχίζω με μιά συμβουλή: να μὴν ἀκούτε τί σας λένε οἱ διάφοροι αὐτοσχέδιοι γιατροί, ἐκτὸς ἂν ξέρετε θετικά ὅτι ἔχουν κάποια σοβαρὴ ἐπιστημονικὴ βάση αὐτὰ που λένε.

Αὐτοὶ οἱ ἐβελοντές συμβουλάτορες, εἶναι ἐξαιρετικά ἐπικίνδυνοι. Δὲν εἶναι κομπογιαννῆτες, οὔτε καν πρακτικοὶ γιατροὶ οἱ περισσότεροι, ἀλλὰ νομίζουν πὼς τὰ ξέρουν ὅλα, κι' ἔχουν πάντα ἑτοιμὴ μιά συμβουλή ἢ μιά συνταγή.

Ρωτήστε ἕναν ὅποιον δῆποτε γιατρό, καὶ θὰ σας διηγηθῇ τί κακό ἔχουν κάνει σὲ διαφόρους ἀρρώστους του αὐτοὶ οἱ αὐτοσχέδιοι δόκτορες...

Καὶ τώρα, μιά δεύτερη συμβουλή: στὶς περιπτώσεις που θὰ σας ἐξηγήσω λεπτομερῶς παρακάτω, πρέπει να καλέσετε ἀποραιτήτως τὸν γιατρό. Μόνον ὁ γιατρός ἔχει τὴ θεραπεία πρέπει να γίνῃ γιὰ νὰ γιατρευτῇ ὁ ἀρρώστος.

Μὴν ξεχνάτε πὼς οἱ συμβουλές που θὰ σας δώσω ἀπὸ αὐτὴν ἐδῶ τὴ στήλη εἶναι — τὸ ξαναλέω — μόνον γιὰ νὰ ξέρετε

τί πρέπει να κάνετε σὲ περίπτωση ατυχήματος ἢ ξαφνικῆς ἀρρώστιας, ὅχι γιὰ νὰ γιατρευτῇ ὁ ἀρρώστος, ἀλλὰ γιὰ νὰ μὴ χειροτερέψῃ ἡ κατάσταση του.

Ἀλλοίμονο... στὸν ἀρρώστο ἂν μποροῦσε να κάνει ὁ καθένας τὸν γιατρό, ἢ ἂν διαβάζοντας μιά φυλλάδα ἢ ἔστω κι' ἕνα σοβαρὸ περιοδικό, ἀποχτοῦσε τόσες ιατρικὲς γνώσεις, πού ὁ γιατρός να ἦταν περιττός.

## ΠΟΤΕ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΕΡΝΟΥΜΕ ΓΙΑΤΡΟ

Πρέπει να φωνάζομε τὸν γιατρό στην περίπτωση τῶν ατυχημάτων: ὅταν σπάσῃ δηλαδὴ κανεὶς κανένα πόδι ἢ χέρι ἢ τὰ στραμπουλήσῃ. Ὅταν χτυπήσῃ στὸ κεφάλι πολὺ. Ὅταν πάθῃ σοβαρὰ ἐγκαύματα καὶ ποναί. Ὅταν πάθῃ ἀσφυξία (μισοπνιγεί μες στὸ νερό, ἢ ἂν ἀναπνεύσῃ δηλητηριώδη ἀέρια γκάζι, ἀνθρακικὸ ἀπὸ μισοσβυσμένα κάρβουνα κλπ.). Ὅταν πάθῃ δηλητηρίαση ἀπὸ κάτι πού ἔφαγε ἢ ἤπιε. Καὶ γενικά ὅταν τραυματιστῇ με τρόπο πού να μὴν μπορῇ νὰ σηκωθῇ καὶ νὰ περπατήσει.

Ὑστερα, στην περίπτωση τῆς ἀρρώστιας. Ὁρισμένες ἀρρώστιες, ἐρχονται σιγά σιγά καὶ μάς γελάνε. Νομίζομε πὼς εἶναι ἕνα ἀπλό κόψιμο, ἐνῶ εἶναι σκληροκοιδίτις. Νομίζομε πὼς εἶναι «κρυολογηματάκι» ἢ γριππούλα, ἐνῶ εἶναι ἀρχὴ πνευμονίας. Ὁ γιατρός μονάχα, μπορεῖ νὰ ξεχωρίσῃ τί εἶναι σοβαρὸ καὶ τί δὲν εἶναι. Ὅπως ὁμως δὲν μπορούμε νὰ φέρνομε τὸν γιατρό με φύλλου πῆδημο, θὰ σας πῶ πότε ὁ ὁργανισμός μας ἀνάβει κόκκινα φῶτα, γιὰ νὰ μάς πῇ ὅτι κατὶ συμβαίνει.

Λοιπὸν θὰ φωνάξομε γιατρό, ὅταν:

Ἐνας πονόλαιμος ἐπιμένει. Φανερώνεται ἕνα ἐξάνθημα. Ὁ πυρετὸς ἐνὸς κρυολογήματος δὲν πέφτει σὲ τρεῖς - τέσσαρες μέρες. Ὅταν ὁ βήχος κρατᾷ πάνω ἀπὸ ἑβδομάδα. Ὅταν πονᾷ ἀφόρητα ἢ ἐπίμονα ἡ κοιλία ἢ τὸ στομάχι. Ὅταν φανερωθῇ στὸ σῶμα κανένα χοντραδάκι. Ὅταν κατὰ κάποιο τρόπο βγάλῃ ὁ ἀρρώστος αἷμα ἀπὸ τὸ στομάχι, τὰ έντερα ἢ τοὺς πνεύμονες. Ὅταν ἔχῃ πυρετὸ πού δὲν πέφτει. Καὶ γενικά, ὅταν χωρὶς λόγο χάσῃ τὴν ὁρεξί του, τὸν ὕπνο του κι' ἀδυνατίσῃ.

ΠΩΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΛΟΥΜΕ ΤΟΝ ΓΙΑΤΡΟ

Ὁ καθένας βέβαια θέλει ὅταν φωνάξῃ τὸν γιατρό, νὰ τὸν ἔχῃ ἄμέσως στὸ σπίτι του. Αὐτὸ ὁμως δὲν εἶναι πάντοτε ἀναγκαῖο.

Ὅταν ὁ πυρετὸς εἶναι μεγάλος, ὅταν πρόκειται γιὰ αἰμοραγία ἀπὸ τὸ στομάχι ἢ τοὺς πνεύμονες, ἢ γιὰ συμφόρηση ἢ γιὰ ἐπίμονη λυποθυμία ὅπως καὶ γιὰ τραῦμα σοβαρὸ, θὰ πούμε στὸ

γιατρό ἢ θ' ἀφήσωμε παραγγελία πὼς εἶναι κατὶ πολὺ βασιτικό καὶ σοβαρὸ καὶ νάρθη ἀμέσως. Στὶς ἄλλες ὁμως περιπτώσεις, δὲν πρέπει νὰ τὸν ἀναστατώνομε ἄδικα, θὰ τοῦ ἀφήνωμε παραγγελία νὰ περάσῃ ὅταν μπορέσῃ. Ἄν δοῦμε τὸν ἴδιο τὸν γιατρό, καλὸ εἶναι νὰ τοῦ πούμε μερικά συμπτώματα, γιὰ νὰ καταλάβῃ κι' ὁ ἴδιος ἂν πρέπει νὰ βιαστῇ πολὺ, ἢ ὄχι.

Ὁ καθένας βέβαια θέλει ὅταν φωνάξῃ τὸν γιατρό, νὰ τὸν ἔχῃ ἄμέσως στὸ σπίτι του. Αὐτὸ ὁμως δὲν εἶναι πάντοτε ἀναγκαῖο.

Ὅταν ὁ πυρετὸς εἶναι μεγάλος, ὅταν πρόκειται γιὰ αἰμοραγία ἀπὸ τὸ στομάχι ἢ τοὺς πνεύμονες, ἢ γιὰ συμφόρηση ἢ γιὰ ἐπίμονη λυποθυμία ὅπως καὶ γιὰ τραῦμα σοβαρὸ, θὰ πούμε στὸ

γιατρό ἢ θ' ἀφήσωμε παραγγελία πὼς εἶναι κατὶ πολὺ βασιτικό καὶ σοβαρὸ καὶ νάρθη ἀμέσως. Στὶς ἄλλες ὁμως περιπτώσεις, δὲν πρέπει νὰ τὸν ἀναστατώνομε ἄδικα, θὰ τοῦ ἀφήνωμε παραγγελία νὰ περάσῃ ὅταν μπορέσῃ. Ἄν δοῦμε τὸν ἴδιο τὸν γιατρό, καλὸ εἶναι νὰ τοῦ πούμε μερικά συμπτώματα, γιὰ νὰ καταλάβῃ κι' ὁ ἴδιος ἂν πρέπει νὰ βιαστῇ πολὺ, ἢ ὄχι.

Ὁ καθένας βέβαια θέλει ὅταν φωνάξῃ τὸν γιατρό, νὰ τὸν ἔχῃ ἄμέσως στὸ σπίτι του. Αὐτὸ ὁμως δὲν εἶναι πάντοτε ἀναγκαῖο.

Ὅταν ὁ πυρετὸς εἶναι μεγάλος, ὅταν πρόκειται γιὰ αἰμοραγία ἀπὸ τὸ στομάχι ἢ τοὺς πνεύμονες, ἢ γιὰ συμφόρηση ἢ γιὰ ἐπίμονη λυποθυμία ὅπως καὶ γιὰ τραῦμα σοβαρὸ, θὰ πούμε στὸ

γιατρό ἢ θ' ἀφήσωμε παραγγελία πὼς εἶναι κατὶ πολὺ βασιτικό καὶ σοβαρὸ καὶ νάρθη ἀμέσως. Στὶς ἄλλες ὁμως περιπτώσεις, δὲν πρέπει νὰ τὸν ἀναστατώνομε ἄδικα, θὰ τοῦ ἀφήνωμε παραγγελία νὰ περάσῃ ὅταν μπορέσῃ. Ἄν δοῦμε τὸν ἴδιο τὸν γιατρό, καλὸ εἶναι νὰ τοῦ πούμε μερικά συμπτώματα, γιὰ νὰ καταλάβῃ κι' ὁ ἴδιος ἂν πρέπει νὰ βιαστῇ πολὺ, ἢ ὄχι.

Ὁ καθένας βέβαια θέλει ὅταν φωνάξῃ τὸν γιατρό, νὰ τὸν ἔχῃ ἄμέσως στὸ σπίτι του. Αὐτὸ ὁμως δὲν εἶναι πάντοτε ἀναγκαῖο.

Ὅταν ὁ πυρετὸς εἶναι μεγάλος, ὅταν πρόκειται γιὰ αἰμοραγία ἀπὸ τὸ στομάχι ἢ τοὺς πνεύμονες, ἢ γιὰ συμφόρηση ἢ γιὰ ἐπίμονη λυποθυμία ὅπως καὶ γιὰ τραῦμα σοβαρὸ, θὰ πούμε στὸ

γιατρό ἢ θ' ἀφήσωμε παραγγελία πὼς εἶναι κατὶ πολὺ βασιτικό καὶ σοβαρὸ καὶ νάρθη ἀμέσως. Στὶς ἄλλες ὁμως περιπτώσεις, δὲν πρέπει νὰ τὸν ἀναστατώνομε ἄδικα, θὰ τοῦ ἀφήνωμε παραγγελία νὰ περάσῃ ὅταν μπορέσῃ. Ἄν δοῦμε τὸν ἴδιο τὸν γιατρό, καλὸ εἶναι νὰ τοῦ πούμε μερικά συμπτώματα, γιὰ νὰ καταλάβῃ κι' ὁ ἴδιος ἂν πρέπει νὰ βιαστῇ πολὺ, ἢ ὄχι.

## ΟΙ ΜΥΘΟΙ ΤΟΥ ΑΙΣΩΠΟΥ

### Ο ΔΙΟΓΕΝΗΣ ΚΙ' Ο ΦΑΛΑΚΡΟΣ

Μιά φορά ἕνας φαλακρός, ἔβριζε τὸν κυνικὸ φιλόσοφο Διογένη.

— Εγώ, τοῦ ἀποκρίθηκε ὁ Διογένης δὲν σὲ βρίζω. Μόνον σοῦ λέω πὼς συγκαίρομαι μ' ὅλη μου τὴν καρδιά τὶς τρίχες τῶν μαλλιών σου, πού κατάφεραν νὰ φύγουν ἀπὸ ἕνα τέτοιο κεφάλι.

### ΤΟ ΕΛΑΦΙ ΚΑΙ ΤΟ ΑΜΠΕΛΙ

Μιά φορά ἕνα ἐλάφι πού τὸ κυνηγοῦσαν κατὶ κυνηγοί, κρύφτηκε γιὰ νὰ ξεφύγῃ σ' ἕνα ἀμπέλι.

Οἱ κυνηγοὶ πού δὲν τὸ ἔβλεπαν πιά, ἔλεγαν ν' ἀλλάξουν δρόμο καὶ νὰ φύγουν, ὅταν τὸ ἐλάφι πού νόμιζε πὼς εἶχε γλυτώσει καὶ δὲν εἶχε πιά κανένα κίνδυνο, ἄρχισε νὰ τρώῃ τ' ἀμπελόφυλλα.

Οἱ κυνηγοὶ ὡστόσο βλέποντας τὰ φύλλα νὰ σαλεύουν, κατάλαβαν πὼς ἐκεῖ κρυβόταν κάποιο ζῷο. Σημάδεψαν λοιπὸν μετὰ τόξα τους, καὶ λίγο τὸ ἐλάφι κοίτονταν χάμω στὸ χῶμα, τρουπημένο ἀπὸ τὶς σαίτες.

— Καλὰ νὰ πάθῃ! ἔλεγε ὡστόσο. Ἄν δὲν ἔτρωγα τὰ ἀμπελόφυλλα, ἂν δὲν ἔκανα κακὸ τὸ ἀμπέλι πού μ' ἔκρυβε καὶ με φύλαγε, δὲν θὰ μ' ἐπαιρναν εἰδηση οἱ κυνηγοί, καὶ τώρα θὰ ζοῦσα.

Ἔτσι τὴν παθαίνουν πάντα οἱ ἀχάριστοι πού κοιτᾶν νὰ κάνουν κακὸ στὸν εὐεργέτη τους.

### ΤΟ ΚΑΤΣΙΚΙ ΚΑΙ Ο ΛΥΚΟΣ

Μιά φορά ἕνα κατσίκι εἶχε σκαρφαλώσει σ' ἕναν ψηλὸ βράχο. Βλέποντας λοιπὸν κάποιο λύκο νὰ περνᾷ, ἄρχισε νὰ τὸν περιγελά καὶ νὰ τὸν βρίζῃ.

Ὁ λύκος κοντοστάθηκε, τὸ κοίταξε καὶ τοῦ εἶπε:

— Ἐ κακόμοιρο πλάσμα! Εἶσαι πολὺ γελασμένο ἂν νομίζης πὼς ἐσύ μου λές πειραχτικά λόγια καὶ με βρίζεις. Ὁ βράχος πού στέκεσαι με βρίζεις!

Ἔτσι γίνεται καὶ με μερικούς: δὲν τολμοῦν νὰ τὰ βάλουν μ' ἕναν δυνατότερό τους, παρὰ ὅταν εἶναι σίγουροι πὼς δὲν ἔχουν τίποτε νὰ πᾶθουν.

### Ο ΔΙΑΣ ΔΙΚΑΣΤΗΣ

Ὁ Δίας ἔστειλε τὸν Ἑρμὴ στὴ γῆ, νὰ γράφῃ τὶς ἀμαρτίες πού ἔκανε ὁ κάθε ἄνθρωπος πάνω σὲ ὄστρακα, καὶ νὰ τὰ ρίχνῃ σὲ μιά κασέλα. Ὑστερα ὁ ἴδιος θὰ ἔπιανε τὸ κάθε ὄστρακο, θὰ διάβαζε τὴν ἀμαρτία καὶ κατὰ τὴν δίκαιη κρίση του, θὰ ὥριζε τὴν τιμωρία. Τὰ ὄστρακα ὁμως ἀνακατεύτηκαν μέσα στὴν κασέλα, κι' ἔτσι ὁ Δίας βγάζοντας ἕνα ἕνα τὰ ὄστρακα, τιμωροῦσε κάποτε ἕνα φταίξιμο πού ἔγινε πρόσφατα πιο γρήγορα ἀπὸ κάποιο ἄλλο πού ἔγινε πολὺ παλιότερο. Ὅλα τὰ ὄστρακα ὁμως πέρασαν ἀπὸ τὰ χέρια του.

Αὐτὸς ὁ μῦθος μάς δείχνει πὼς κι' οἱ ἀρχαῖοι ἤξεραν πὼς ὁ φταίχτης ἀργὰ ἢ γρήγορα θὰ τιμωρηθῇ. Δὲν ἔχει σημασία ἂν κάποτε ἀργεῖ ἡ τιμωρία του. Μιά φορά, θὰ ἔρθῃ ἡ μέρα πού θὰ πληρώσῃ γιὰ τὸ κακό πού ἔχει κάνει.

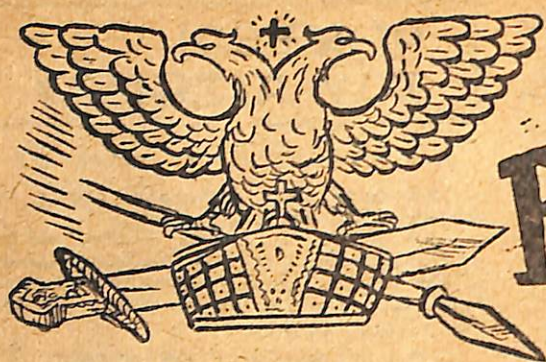
## ΓΙΑ ΝΑ ΓΕΛΑΤΕ

### ΠΗΡΕ ΤΑΞΙ

Δυὸ παιδάκια στὴν ἐξοχὴ παρακολουθοῦν μιά μικρὴ χελώνα πού περπατοῦσε μετὸ πάσο της. Ἐξαφνα προσέχουν ὅτι ἐπάνω στὸ ὄστρακο τῆς χελώνας εἶχε κολλήσει ἕνας μικρὸς σαλίγκαρος.

— Κῦττα, κῦττα, λέει τὸ ἕνα παιδί στὸ ἄλλο, ὁ σαλίγκαρος διαζόταν σήμερα καὶ πήρε ταξί.





# Τὸν Καὶρὸ τοῦ ΒΥΛΓΑΡΟΚΤΟΝῆ

ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΗΣ ΠΗΝΕΛΟΠΗΣ ΔΕΛΤΑ

18ον.

— Τὸ ἔξερὰ πὼς θὰ μοῦ τὸ ἔλεγες αὐτό. Τὸ ἔβλεπα ἀπὸ τῆ νευρική σου τώρα τελευταία, εἶπε, καὶ τὸ περίμενα κάθε μέρα. Μὰ δὲ θὰ περιμένεις τὸν Νικήτα;

— Ὁ Νικήτας ἀργεῖ, ἀποκρίθηκε ὁ Κωνσταντῖνος. Ἐπειτα γιατί νὰ τὸν περιμένω; Ὅποτε θέλω γὰ μάθω ποῦ βρίσκεται, δὲν ἔχω παρὰ νὰ πάγω στὸν πρῶτο ἐλληνικὸ σταθμὸ καὶ νὰ δώσω τὸ σύνθημα, κι ἂν δὲν τὸ ξέρουν ἐκεῖ, πάγω παρακάτω. Κι ἐπιτέλους, ἂν δὲν τὸν βρῶ αἰέτως, τί πειράζει;

— Καὶ ποῦ θὰ πᾶς;

— Πίσω.

— Στοὺς Βουλγάρους;

— Βέβαια.

Πέρασε λίγη ὥρα.

Ὁ Κωνσταντῖνος συλλογίζονταν περφέροντας τὸ βλέμμα του ἐδῶ κι ἐκεῖ στὸν πυκνὸ πράσινο θόλο πάνω ἀπὸ τὸ κεφάλι του, καὶ ὁ Μιχαὴλ τὸν κοίταξε. Ἡ καρδιά του γτυπούσε δυνατὰ.

— Κωνσταντίνε, εἶπε μὲ πολλὴ συγκίνηση, μὴν πᾶμε πιά πίσω στοὺς Βουλγάρους!

Ὁ Κωνσταντῖνος σήκωσε λίγο τὸ κεφάλι καὶ κοίταξε τὸ φίλο του, καὶ πάλι ξαπλώθηκε στὸ χόρτο.

— Ὅχι, Μιχαήλ, εἶπε ἡσυχᾶ, δὲν ἐννοοῦσα νὰ ξαναρχίσουμε τὴ ζωὴ τῆς σκλαβιάς ποῦ ζήσαμε ὡς τώρα, οὔτε εἶναι πιά χρήσιμο, νομίζω. Λέγω νὰ κάνουμε ζωὴ ἐλεύθερη, γυρνώντας ἐδῶ κι ἐκεῖ, πότε μὲ τὴ μιὰ πρόφαση, πότε μὲ τὴν ἄλλη. Εἶναι τὸ καλύτερο μέσον τώρα γιὰ νὰ μαζεύουμε πληροφορίες καὶ γιὰ νὰ μεταφέρουμε γρήγορα τίς εἰδήσεις. Χρήματα ἔχω ἀκόμα μερικά. Ἐσὺ ἔχεις;

— Κωνσταντίνε, εἶπε πάλι ὁ Μιχαήλ, ἄφησε πιά αὐτὴ τὴν τέχνη...

Ὁ Κωνσταντῖνος ἀνασηκώθηκε.

— Γιατί; ρώτησε σοβαρά.

— Μποροῦμε νὰ κάνουμε ἄλλη δουλειά, πολὺ πιὸ δμορφή!... Ἀκουσε, Κωνσταντίνε! Σοῦ εἶπα πὼς πήγα στὸ στρατόπεδο καὶ πὼς ὁ Αὐτοκράτορας μοῦ φέρθηκε σὰ νὰ εἶχα κάνει κατὶ σπουδαῖο. Μὰ δὲ σοῦ εἶπα καὶ τὰ παρακάτω.

— Σὰν τί;

— Ὁ Αὐτοκράτορας μὲ διόρισε ὑπασιστή του, καὶ μοῦ ἔδωσε νὰ καταλάβω πὼς θὰ μὲ κάνει τουρμαρχὴ ἢ σὺν ξαναγυρίσω στὸ στρατόπεδο. Εἶχα ζητή-

1 Τουρμαρχῆς: τίτλος ποῦ εἶχαν τότε οἱ ὑποστράτηγοι.

σει τὴν ἄδεια νὰ φύγω μὲ τὸν Νικήτα, καὶ ὁ Αὐγουστός μὲ φώναξε στὴ σκηνή του καὶ μοῦ εἶπε: «Πήγαινε πίσω ἀφοῦ τὸ θέλεις, μὰ νὰ ξέρεις πὼς ὅποτε γυρίσεις, ἡ θέση σου σὲ περιμένει». Καὶ πρόσθεσε: «Δὲν ξεχνῶ ποτὲ ἐκείνους ποῦ μὲ ὑπηρετήσαν μὲ ἀφοσίωση». Ἐσὺ, Κωνσταντίνε, πρόσφερες περισσότερες ὑπηρεσίες ἀπὸ μένα. Σὲ φθάνει πιά αὐτὴ ἡ ζωὴ! Καὶ ἡ ἀμοιβὴ σου θὰ εἶναι ἀκόμα μεγαλύτερη ἀπὸ τὴ δική μου.

— Σοῦ εἶπε ὁ Αὐτοκράτορας πὼς ἡ ὑπηρεσία ποῦ κάνομε εἶναι περιττή; ρώτησε ὁ Κωνσταντῖνος.

— Ὅχι, ἀπεναντίας, ὁμολόγησε ὁ Μιχαήλ. Ὁ Δαφνομήλης μοῦ εἶπε πὼς αὐτὴ τὴν ὥρα, ἓνας πιστὸς κατὰσκοπος εἶναι χρησιμότερος καὶ ἀπὸ ἓνα στρατηγὸ ἀκόμα.

Ὁ Κωνσταντῖνος χαμογέλασε.

— Καὶ θέλεις ἀπὸ τώρα νὰ ζητήσουμε ἡσυχία; εἶπε.

— Ποιὸς μιᾶ γιὰ ἡσυχία; Νὰ πολεμᾶς μὲ τὸν Αὐτοκράτορα, τ' ὀνομάζεις ἡσυχία; Κοίταξε τὸν Βοτανειάτη, ποῦ ἦταν στρατηγὸς τῆς Θεσσαλονίκης, τί τραγικά ποῦ πέθανε! Δὲς τὸν Δαφνομήλη ποῦ πήρε τὸ Δυρράχιο, τὸν Νικηφόρο Ξιφία ποῦ πήρε τὴν Πρεσθάβα. Πόσα χρόνια πολεμοῦν ἀπὸ τότε, σὲ βουνὰ καὶ πεδιάδες!... Κι ἐμεῖς ἔτσι θὰ πολεμήσουμε, Κωνσταντίνε, μὰ μὲ τ' ὀνομά μας, στ' ἀνοιχτὰ πιά! Ἀχ, τί ἀηδία ποῦ μοῦ φέρνει ἡ ζωὴ ποῦ κάναμε ὡς τώρα, νὰ κουρδίζατε ἀδιάκοπα νὰ δειχνόμαστε ἄλλο ἀπὸ κείνο ποῦ εἴμαστε...



— Κωνσταντίνε, μὴν πᾶμε πίσω πιά στοὺς Βουλγάρους.

— Γιατί τὸ βρίσκεις ἄσχημο, Μιχαήλ; ρώτησε ἡσυχᾶ ὁ Κωνσταντῖνος.

— Σοῦ τὸ εἶπα, γιὰτὶ φαίνομαστε ἄλλο ἀπὸ κείνο ποῦ εἴμαστε, γιὰτὶ τρῶμε προσβολὰς καὶ ταπεινώσεις ποῦ δὲν μποροῦμε καὶ δὲ θέλουμε νὰ ἐκδικήσουμε, γιὰτὶ φαίνομαστε δοῦλοι ταπεινωμένοι καὶ δειλοί...

— Καὶ αὐτὸ εἶναι ἄσχημο; εἶπε σκε-

πτικὰ ὁ Κωνσταντῖνος.

Μὲ τὸ κεφάλι ἀκουμπισμένο στὸ χέρι, κοίταξε μακριά, μακριά, καὶ τὸ βλέμμα του χάνονταν πέρα, στ' ἀντικρινὰ δάση, χωρὶς νὰ τὰ βλέπει.

— Μιχαήλ, εἶπε ἐπιτέλους, πρέπει χωρὶς ἄλλο νὰ πᾶς στὸ Βασίλειο. Τὸ μέλλον σου εἶναι κεῖ. Ὅποια ὑπηρεσία κι ἂν ἀναλάβεις ἐκεῖ, θὰ τὴν κάνεις καλύτερα παρὰ τούτῃ ποῦ δὲν τὴν ἀγαπᾶς.

— Καὶ σὺ, Κωνσταντίνε;

— Ἐγὼ θὰ μείνω ἐδῶ.

— Κωνσταντίνε!

— Ἐγὼ θὰ μείνω ἐδῶ γιὰτὶ δὲ ντρέπομαι τῇ δουλειᾷ μου... Βλέπεις, Μιχαήλ, ἐγὼ νιώθω τὰ πράματα ἄλλιῶτικα. Δὲ συλλογίστηκα ποτὲ ἂν εἶναι ὁμορφὸ ἡ ἄσχημο νὰ κρύβομαι καὶ νὰ φαίνομαι ἄλλο ἀπὸ κείνο ποῦ εἶμαι. Εἶδα ἓνα ἔργο μπροστά μου, ἔργο ποῦ ἔδωκε νὰ γίνῃ. Εἶδα μιὰν ἀποστολὴ ποῦ μὲς τοῦ Δαφνομήλη μᾶς ἐμπιστεύθηκε ὁ Βασίλειος. Καὶ τὴν εἶδα χρῆσιμη, ἀναγκαῖα γιὰ τὸν τόπο μου. Ποτὲ δὲ μοῦ πέρασε ἀπὸ τὸ νοῦ νὰ σκεφθῶ ἂν αὐτὸ ποῦ κάνω φαντασθῶ, — μορφὸ ἡ ἄσχημο γιὰ τὸ ἄτομό μου, — γιὰτὶ μόνο τὸ ἄτομό μου μπορεῖ ἀπ' αὐτὸ νὰ πειραχτεῖ — οὔτε ποῦ μπορεῖ νὰ μὲ πᾶνει. Ὁ Βασίλειος, στὴ μεγάλη αὐτονομία, ἔχει ἀνάγκη ἀπὸ ἀνθρώπους τῇ πάλῃ, ἔχει ἀνάγκη ἀπὸ ἀνθρώπους ποῦ, ἀψηφώντας κινδύνους καὶ στερήσεις, νὰ μαθαίνουν καὶ νὰ τοῦ λέγουν τοὺς σκοποὺς τοῦ ἐχθροῦ, καὶ νὰ τοὺς προλαβαίνει ἐκείνος. Αὐτὸ ἔκανα. Ἄν μποροῦσα ἄλλιῶτικα νὰ ἐννοήσω, χρησιμότερα νὰ νεργίσω, χρησιμότερα νὰ συμφέρον τῆς πατρίδας, θὰ τὸ ἔκανα. Ἀλλὰ δὲν τὸ βλέπω.

— Κι ἐκεῖ μπορεῖς νὰ ὑπηρετήσεις, καὶ νὰ δώσεις ἀκόμα καὶ τὴ ζωὴ σου ἡρωικά!

— Ναι, βέβαια! Μὰ ἐκεῖ βρίσκεται ὁ Αὐτοκράτορας ὅσους θέλει. Ἐνας περισσότερος, ἓνας λιγότερος, διαφορά δὲν κάνει. Ἐδῶ εἰσφορά λίγοι, ἡ δουλειὰ μου εἶναι δύσκολη. Δὲν ἄρκει νὰ εἶναι κανεὶς γενναῖος. Τὴν τέχνη αὐτὴ τὴν ξέρουμε μεις καλά. Τὶς ὑπηρεσίες ποῦ μπορῶ νὰ προσφέρω ἐδῶ, γιὰ τὸν τόπο μου καὶ τὸ Βασίλειό μου, ἐκεῖ δὲ θὰ μποροῦσα νὰ τίς κάνω ποτέ!

— Κωνσταντίνε, ἔξεπασε μὲ ἀπελπισία ὁ Μιχαήλ, εἶναι ἄσχημο ἡ διπλοπρόσωπη, ἡ δόλια τέχνη τοῦ κατασκόπου! Εἶναι ἄτιμη!

Ὁ Κωνσταντῖνος σηκώθηκε ὀρθίος. Τοῦ φάνηκε τοῦ Μιχαήλ σὰν πιὸ ψηλός, σὰν πιὸ μεγάλος.



— Καμιά δουλειά δεν είναι άσχημη, όσο δεν την άσχημιζει εκείνος που την κάνει, είπε. "Ανθρώπος που εργάζεται χωρίς καμιάν όπισθοβουλία, που δίνει τη ζωή του χωρίς υπολογισμούς, ξέροντας πως τίποτα δεν έχει να κερδίσει από τη θυσία, άπεναντίας μάλιστα, πως, αν ανακαλυφθεί και αν πιαστεί, σέ βασανιστήρια θά τελειώσει, και όμως έξακολουθεί το έργο του, ο άνθρωπος αυτός άτιμος δεν μπορεί να είναι... Είτε κατασκοπεία όνομάσεις τη δουλειά μου, είτε τυφλή άφοσίωση στην Πατρίδα, ή λέξη δέ με μέλει, ούτε αλλάζει την πράξη μου... Στέκω ψηλότερα από την πράξη μου, Μιχαήλ, γιατί ο σκοπός της είναι άγιος και πατριωτικός. Την άποστολή μου τη βλέπω όμορφη!... Και γι' αυτό μένω.

— Κωνσταντίνε!...

— Ναι, θά μείνω. Και το έργο μου θά το έξακολουθήσω. Και όλοι οι τίτλοι και οι βαθμοί που μπορείς ακόμα να μου υποσχεθείς στο στρατόπεδο του Αύ-τοκράτορα, και όλες οι δόξες, δέ θά με κάνουν ν' αφήσω την άφανή, την κρυφή μου δουλειά, που την ξέρω αναγκαία και που την αγαπώ για τη μυστική της όμορφιά.

Μιά στιγμή ακόμα στάθηκε, κοιτάζοντας το φίλο του. "Υστερα γύρισε να φύγει.

Μά το πονεμένο υπερέφανο βλέμμα του είχε πάγει στην καρδιά του Μιχαήλ. Μ' έναν πήδο σηκώθηκε και στάθηκε μπροστά του.

— Κωνσταντίνε, είπε, σέ πόνεσα!...

Ο Κωνσταντίνος πήρε τα δυο χέρια του φίλου του που ήταν άκουμπισμένα στους ώμους του και τά έσφιξε με πολλήν αγάπη.

— Ναι, είπε σιγά, πόνεσα βλέποντας πως είμαστε τόσο διαφορετικοί! Δεν τό είχα άντιληφθεί ποτέ... Νόμιζα πως μια ψυχή μάς ένωνε...

Μαζί πήραν το δρόμο του μοναστη-ριού, ο καθένας βυθισμένος στις σκέψεις του.

Έφθασαν από το μέρος της αύλης και χτύπησαν την πόρτα.

Ο πάτερ Μεθόδιος με τον Γρηγόρη τούς άνοιξε.

— Καλώς τους, είπε ο πάτερ Μεθό-διος. Άρρήσατε να γυρίσετε και άνησυχούσαμε. "Ισα - ίσα που κάποιος ρωτούσε για σένα, είπε του Κωνσταντίνου.

— Για μένα; Ποιός;

Με το κεφάλι ένγευσε ο καλόγερος κατά την άκρη της αύλης με σημαδεμένη άγία, ένας στρατιώτης με σημαδεμένο πρόσωπο κουβέντιαζε με άλλους δυο καλόγερους.

— Τόσα ρώτησε, που είπα πως πρέπει ο να είναι μεγάλος φίλος σου, πρόσθεσε ο Γρηγόρης.

— Όχι, άποκρίθηκε ο Κωνσταντίνος, δεν είναι φίλος μου.

Και χωρίς να σταματήσει άνέβηκε με τον Γρηγόρη και τον Μιχαήλ στο κελί του.

Μόλις μπήκε μέσα, έτρεξε στο παράθυρο και κοίταξε στην αύλή.

Ο στρατιώτης είχε φύγει.

— Πάτερ Γρηγόρη, ξέρεις ποιός ήταν ο στρατιώτης που ρωτούσε για μένα ;

Είπε ο Κωνσταντίνος.

— Όχι! Τόν ξέρεις λοιπόν;

— Είναι ο μυστικοσύμβουλος του "Ι-βάττζη. Είναι κείνος που έδειρε τον Μιχαήλ και που του έσχισα τά μούτρα του.

Ο Γρηγόρης έομιζε τά χέρια με τρόπο.

Ο Κωνσταντίνος χαμογέλασε.

— Βλέπεις, Μιχαήλ, είπε με κάποια λύπη, είναι ώρα να φύγω!...

Ο Μιχαήλ δεν άποκρίθηκε.

— Και πότε λές να φύγεις; ρώτησε ο Γρηγόρης.

— Μόλις νυχτώσει καλά.

— Που πηγαίνεις;

— Δεν έχω όρισμένο σκοπό. Λέω να τραβήξω κατά τον Πρίλαπο ή όπου άλλο βρίσκεται ο Ρωμανός.

— Λοιπόν θά έλθω μαζί σου ως το μισό δρόμο, είπε ο Γρηγόρης. "Υστερα θά τραβήξω για τη μονή μου, στην Πρέσπα. Έκεί θά περιμένω τον Νικήτα.

Σά βρέθηκαν οι δυο φίλοι μόνοι, ο Κωνσταντίνος σίμωσε τον Μιχαήλ.

— Που θά σέ ξανταμώσω πάλι; ρώτησε με συγκίνηση.

— Δέ θά χωριστούμε, Κωνσταντίνε.

— Μιχαήλ... σκέψου το... έγώ θά ξαναχωθώ μέσα στους Βουλγάρους.

— Όπου και αν πιάς θά σέ ακολουθήσω.

Ο Κωνσταντίνος δεν άποκρίθηκε ά-μέσως, τά χείλια του έτρεμαν.

— Έλα λοιπόν! είπε βαθιά ταραγμέ-νος. Το έργο μας άξίζει τη θυσία σου!

Τη νύχτα έφυγαν και οι τρεις.

Στον "Ηγούμενο, που τούς ρωτούσε που πήγαιναν, άποκρίθηκαν πως άνέβαιναν στη Στρουμπιτζή.

Μά μόλις άπομακρύνθηκαν από το μοναστήρι, κατέβηκαν πάλι στον ποταμό, πέρασαν τη ρηχοτοπία που η Βουδή την είχε δείξει του Μιχαήλ και, από τον ίδιο δρόμο που είχαν πάρει οι Βούλγα-ροι, τράβηξαν κι' αυτοί δυτικά κατά τον Πρίλαπο.

ΙΔ'.

## ΣΤΟΝ ΞΕΝΩΝΑ ΤΟΥ ΧΩΡΙΟΥ

Ήταν νύχτα σχεδόν. Έξω το κρύο έπιανε στα κόκαλα.

Όλα τά σπίτια ήταν κλειστά, και γύρω στις άναμμένες τους γωνιές οι χω-ρικοί μαζώνονταν να ζεσταθούν και να έτοιμάσουν το φτωχικό τους δείπνο.

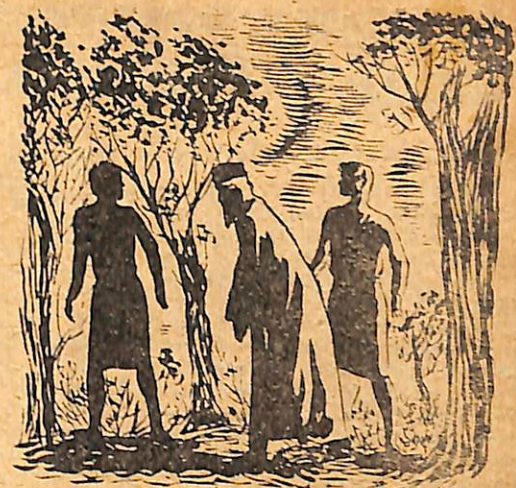
Σ' ένα μικρό σκοτεινό και βρώμικο ξενώνα ενός βουλγάρικου χωριού, κοντά στο Βουτέλιο, δυο χωρικοί κουβέν-τιαζαν πλάγι σ' ένα μακρύ τραπέζι, αν μπορεί κανείς να όνομάσει τραπέζι τη λαδοπεριχυμένη και μουτζουρωμένη σα-νίδα, που στηρίζονταν σέ δυο στρίποδα.

Ο ένας ήταν ψηλός, με ξανθά γένια κι όμορφο εύγενικό πρόσωπο, τόσο εύ-γενικό που τά χωριάτικα ρούχα του φαί-νονταν σάν ξένα άπάνω του.

Ο άλλος ήταν το έναντίον, άσχημος, κοντός, μαύρος, με πονηρά μικρά ματά-κια, που στιγμή δεν έμεναν ήσυχα και που ποτέ δεν κοίταζαν κατάματα εκεί-νον που μιλούσε. Ήταν κουλός, και τό άπομεινάρι του κομμένου χεριού ήταν κρυμμένο κάτω από την κάπα του, μιά πρόστυχη προβιά.

Οι δυο άντρες κουβέντιαζαν χαμηλό-φωνα, σκυμμένοι πάνω από τη σανίδα και, που και που, γύριζαν να δουν αν κανένας τούς άκούει.

Στό ίδιο τραπέζι, λίγο παρακάτω κά-θονταν ένας κουρελιασμένος και λα-σπωμένος Βούλγαρος στρατιώτης, με τό πρόσωπο πεσμένο στα διπλωμένα του μπράτσα, και κοιμούνταν βαθιά. Πλάγι του, ένα άδειανό κανάτι κρασί και τό χυμένο ποτήρι μαρτυρούσαν τό είδος του ύπνου του.



Τη νύχτα έφυγαν και οι τρεις...

Κοντά στην άναμμένη γωνιά όπου ο ξενοδόχος μαγειρεύε ξερά κουκιά για τό δείπνο, κάθονταν ένας καλόγερος. Τά μακριά καστανά του γένια και τό ρούχα του ήταν κατασκοτισμένα, και τή στάση του και τά μισόκλειστά του μά-τόκλαδα έλεγαν μεγάλη κούραση. Μ' βαρεμό έμοιαζε ν' άκούει τη μαρολογία του ξενοδόχου, και μόνο μ' ένα ναί κι ένα όχι άποκρίνονταν σ' άτέλειωτα ρα-τήματα του, και άφηρημένα κοίταζε τ' δούλο του ξενώνα, ένα λιγνό παλικάρ που σιωπηλά έσχιζε ξύλα και τά έκαμν-δεμάτια.

Ένα χτύπημα άκούστηκε στην πόρ-τα, και όλοι γύρισαν εξαφισμένοι. Μά-νος ο μεθυσμένος στρατιώτης δεν κου-νησε.

— Ποιός είναι; ρώτησε ο ξενοδόχος χωρίς να σηκωθεί.

— Ο Δαβίδ, άπήντησε απέξω μιά α-τρίκεια φωνή.

Ο ξενοδόχος έκανε νόημα του δούλου ν' άνοίξει κι ένας άντρας μπήκε μέσ-και σφάλισε την πόρτα.

Ήταν μεγάλος μωρος, αδύνατος, ξερο-και βρώμικος, και κούτσαινε από τ' α-ριστερό του πόδι. Φορούσε στρατιωτικό-μά ή φορεσιά του ήταν παλιά και λερω-μένη, με μεγάλους μουντούς λεκέδες σάν από αίματα παλιά. Φορούσε μιά σγ-σμένη κάπα χωρικού με κουκούλα, πο-τού σκέπαζε σχεδόν όλο τό κεφάλι, κι τό ένα του μάτι ήταν δεμένο.

— Τί είναι Δαβίδ; ρώτησε ο ξενοδόχος.

— Δέ βρήκα άλογα, άποκρίθηκε κουτσός.

Ο καλόγερος, καθώς άκουσε τη φ-νή, άνατρίχιασε, μά βαστάχθηκε και έ-νακάθησε στη θέση του με τά μάτια κα-φωμένα στον κουτσό.

Οι δυο χωρικοί είχαν σηκωθεί κι α-τοί.

— Τί; είπε ο ξανθός. Σέ όλο τό χ-ριό δεν έχει δυο άλογα;

— Έχει, και πολλά! άποκρίθηκε κουτσός. Μά τά πήραν όλα οι χωρ-και τρέξανε να δουν τη φωτιά.

— Ποιά φωτιά;

— Το Βουτέλιο καίεται.

Ο χωρικός άρπαξε τά ξανθά του μο-λιά.

— Το Βουτέλιο! Το Βουτέλιο! φών-ξε έξω φρενών. Και τό Βουτέλιο τώρα

Ο κουτσός τον κοίταξε. Κάποια είρ-νική σπίθα γυάλισε στό μάτι του.

(Η συνέχεια στο άλλο φύλλο)



# ΓΙΑ ΤΗ ΜΙΚΡΗ ΝΟΙΚΟΚΥΡΑ



## ΚΑΡΙΚΩΜΑ ΚΑΙ ΜΠΑΛΩΜΑ

Κοντά στο ράψιμο, που είναι δύσκολη τέχνη αλλά που πρέπει ωστόσο να την ξέρει η κάθε μικρή νοικοκυρά, έχουμε και τις άλλες, τις βοηθητικές, έχνες να πούμε, που είναι το καρίκωμα και το μπάλωμα. Αυτά διατηρούν τα ρούχα και τις άλτσες, αυτά τους ξαναδίνουν την υγεία τους όταν ξυλωθούν ή σχιστούν, αυτά όταν γίνονται εγκαίρως, κάνουν ώστε να ρούχο να φαίνεται πολλά χρόνια σαν καινούργιο.

Καρίκωμα είναι η κλείνηση ενός τρύπα, ένα ξυλωμα ή ένα κίσιμο με κλωστή. Μπάλωμα είναι η αφαίρεση του μέρους που φαγώθηκε από ένα ρούχο ή ένα σετονί και η αλάση στη θέση του ένα κομμάτι από άλλο ύφασμα, καινούργιο.

Είναι καρίκωματα φίνα σαν



Καρίκωμα πλεχτού με βελόνες

αντήματα. Πρέπει να πάρης ακριβώς να καταλάβης πως σ' είναι το μέρος του ρούχου ή η άλτσα είχαν σκιστεί. Τί χαρά, περηφάνεια για την μικρή νοικοκυρά όταν πετυχαίνει τέτοιους είδους καρίκωματα! Μάχι το μπάλωμα θέλει τέχνη. Αλλοίμονο αν κολλήσωμε όπως τως ένα κομμάτι ύφασμα πάνω στο φαγώμενο! Και τί ντροπή θα ένοιωθα εγώ, ή θεία Μαρίνα αν τυχόν έδλεπα στο χυτελόνι του μικρού σας άρπου, ή στο σετονί ένα τέτοιο μπάλωμα! "Η κάτι κάλτσες που θα ρερείς ότι τις κάλτσες ή κότα με τα νύχια σου! "Ελπίζω πως όταν έρθω τίτι σας καμιά φορά, δεν έχω ν' αντικρύσω τέτοιο πράγμα, γιατί πως να το φανταστώ πως τα κορίτσια που σβάζουν το «Σπίτι του Παιού» μπορεί να είναι κακονοικυρές;

Ωστόσο, ως πούμε δυό λόγια, πρώτα για τό:

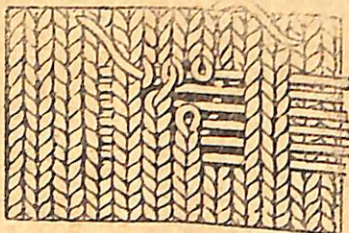
### ΚΑΡΙΚΩΜΑ

"Όλα τα ύφασματα καρίκωνονται. Είναι μια δουλειά που γίνεται πάντα από την ανάποδη, έτσι ώστε να μη διακρίνεται το καρίκωμα από την καλή. Θα διαλέξετε βελόνι μακρύ ή λεπτό (φυσικά ανάλογα με το ρούχο. Με άλλο βελόνι καίνετα ένα ύφασμα, και με το οί κάλτσες των παιδιών ή των αντρών). "Επειτα, θα προσέξετε να χρησιμοποιήσετε σωστή από το ίδιο χρώμα. Άννο μια άχαίρευτη νοικοκυρά ταχειρίζεται την ίδια κλωστή για όλα. "Η καλή μάλιστα

νοικοκυρά, φροντίζει να έχει πάντα καρίκωμα στο σπίτι από το ίδιο χρώμα που έχουν οι κάλτσες, όπως και μερικές κλωστές σε διάφορα χρώματα. Είναι τόσο μικρό το έξοδο άλλωστε. "Η διαφορετική από το χρώμα του ύφασματος κλωστή, δείχνει ανεμελεία και όχι οικονομία.

Το καρίκωμα γίνεται απλό, όπως δείχνει ή εικόνα, ή σταυρωτό, περνώντας δηλαδή την βελόνα μέσα - έξω από κάθε κλωστή του ύφασματος ή της κάλτσας που καρίκωνομε. Στα μάλλινα, καρίκωνομε και πλάγια.

Στα πολύ λεπτά ύφασματα, στα τούλια, καρίκωνομε με ιδιαίτερη βελονιά, πλεχτή, να, όπως δείχνει ή εικόνα.



Καρίκωμα με άγκεριδι

### ΚΑΛΤΣΕΣ ΠΑΙΔΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΝΤΡΙΚΕΣ

Οί κάλτσες καρίκωνονται όπως και τα ύφασματα, απλά ή σταυρωτά, με καρίκωμα από το ίδιο χρώμα. Ωστόσο σας δίνω την συμβουλή, πριν να φορεθούν οί καινούργιες κάλτσες από τα παιδιά, να κάνετε από μέσα προληπτικά μερικές βελονιές στη φτέρνα ή στη μύτη της κάλτσας, εκεί που συνήθως τρυπούν. Οί βελονιές αυτές δεν πρέπει να είναι σφιχτές, αλλά το έναντιό μάλλον λασκες, και πρέπει να πλύνετε πριν την καινούργια κάλτσα. Αυτό το καρίκωμα της κάλτσας πριν φορεθεί, είναι απαραίτητο κυρίως για τα παιδιά που τις σκάζουν πάρα πολύ. Δοκιμάστε το, και θα με θυμηθείτε!

"Αν οί κάλτσες έχουν πλεχτή με το χέρι, ξυλώνομε το φαγώμενο μέρος, μύτη ή φτέρνα, και τις ξαναπλέκομε σ' εκείνο το μέρος.

### ΠΟΥΛΟΒΕΡ ΚΑΙ ΦΑΝΕΛΛΕΣ

"Ετσι άλλωστε, ξαναπλέκοντας δηλαδή, καρίκωνομε και τα πιο μεγάλα φαγώματα σε πουλόβερ, φανελλες πλεχτές με το χέρι και λοιπά πλεχτά.

Το πλέξιμο αυτό γίνεται με βελόνες ή με το άγκεριδι. Με το άγκεριδι γίνεται πιο γρήγορα.

Πρώτα όμως πρέπει να «καθαρίσωμε» το φαγώμενο μέρος. Να κόψωμε καλά τα σκισμένο μέρος, προσέχοντας να φτάσω με σε μια σειρά από γερμούς πόντους άπ'άνω και κάτω.

στερα ιστώνομε τα πλάγια, ώστε να είναι ίσια.

"Αν θέλομε να πλέξωμε με το άγκεριδι, πέρνομε κομμάτια νήμα στο ίδιο χρώμα και πάχος του

πλεχτού, τ' απλώνομε οριζόντια πάνω στο πλεχτό από τα δεξιά στ' αριστερά, κι' εκεί τα κλώβωμε, αφήνοντας ωστόσο ένα κομμάτι να περισσεύει. "Υστερα με το άγκεριδι, ενώνομε τα κομμάτια το νήμα μεταξύ τους, φτιάχνοντας πόντους. "Ο τελευταίος πόντος ενώνεται στον πρώτο πόντο του σκισμένου πλεχτού με βελόνα. Στο τέλος, δένομε τα κομμάτια που περισσεύουν στο αριστερό μέρος.

Για να πλέξωμε με βελόνα, απλώνομε τα νήματα κάθετα και τα ενώνομε με τους επάνω και κάτω πόντους του πλεχτού.

Παίρνομε μια βελόνα που έχουμε περάσει νήμα από το ίδιο χρώμα, και το ενώνομε με το δεξιό μέρος, κι' έπειτα πλέκοντας προς τ' αριστερά, περνάμε τη βελόνα στον πόντο, πιάνοντας συγχρόνως το πρώτο νήμα, τραβάμε τη βελόνα, και την ξαναπερνάμε από τον ίδιο πόντο, την ξανατραβάμε, και πιάνομε τον άλλο πόντο, πιάνοντας πάλι το τεντωμένο νήμα και κάνοντας το ίδιο, κι' αυτό ως να φτάσωμε στο τέλος της σειράς.

"Ενώνομε το νήμα στους πόντους, και πιάνομε το δεύτερο νήμα, για να κάνομε τη δεύτερη σειρά.

Μ' αυτόν τον τρόπο, μπορούμε να μακρύνομε ένα παιδικό πλεχτό που κόντηνε, να μακρύνομε τα μανίκια, κλπ.

Στο έρχόμενο θα σας μιλήσω για το μπάλωμα.

### ΜΑΓΕΙΡΙΚΗ

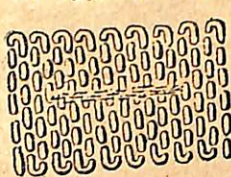
Ψάρι στο φούρνο.

Δόση για 4 άτομα.

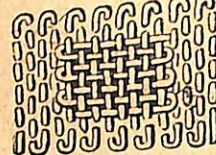
Μισή όκα ψάρι κατάλληλο.

Σφυρίδα, φαγκρί, κλπ.

50 δρμ. λάδι.



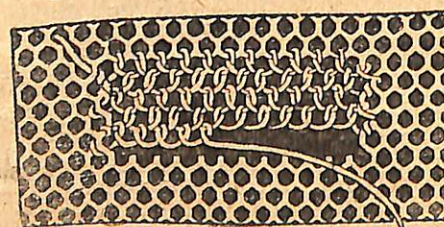
Καρίκωμα απλό



Καρίκωμα σταυρωτό



Καρίκωμα



Πώς καρίκωνεται το τούλι, ή δαντέλλα κλπ.

100 δράμια ντομάτα φρέσκη.

1 χούφτα μαϊντανό χοντροκομμένο.

4 κουταλάκια του γλυκού ντομάτα πεπητέ.

Μισό ποτηράκι κρασί άσπρο.

2 κουταλάκια κοπανισμένο ξερό ψωμί ή παξιμάδι.

Άλατι, πιπέρι, λεμόνι και σκόρδο.

Κόβομε το ψάρι φέτες, αφού το καθαρίσωμε και το πλύνωμε καλά. Κόβομε και το μαϊντανό κι' ανακατεύομε τη γαλέττα, το άλατι, το πιπέρι και δυό σκληρές σκόρδο ψιλοκομμένο.

Ρίχνομε το μισό απ' αυτά στο ταψί, απλώνομε τις φέτες του ψαριού, ρίχνομε και το υπόλοιπο από πάνω.

"Επειτα ανακατώνομε σ' ένα βαθύ πιάτο το λάδι, το κρασί, τη ντομάτα πουρέ, λίγο ζουμί λεμονιού, περιχύνομε μ' αυτά το ψάρι, και το στέλνομε στο φούρνο να ψηθή μισή ώρα ως 40 λεπτά.

### ΚΥΔΩΝΙΑ ΜΕΛΥΝΤΕ

Σκουπίζομε πρώτα καλά τα κυδώνια να μην έχουν χνούδι.

Τα κόβομε στα τέσσερα, βγάζομε τους σπόρους και τους φυλάμε. Καθαρίζομε όλα τα μαυράδια, και τα ξεφλουδίζομε.

"Υστερα κόβομε τα κυδώνια σε μικρές φέτες, και τα ρίχνομε σε κρύο νερό όπου στίψαμε ένα λεμόνι.

"Αφού καθαριστούν έτσι, τα βάζομε να δράσουν με νερό ίσια που να τα σκεπάζει.

Σ' ένα καθαρό τουλπάνι βάζομε τους σπόρους και τις φλούδες, το δένομε, και το βάζομε κι' αυτό να βράση με τα κυδώνια. Χωρίς αυτό, το κυδώνι δεν πήζει.

"Όταν δράσουν τα κυδώνια, βγάζομε το τουλπάνι, το στήβομε στην κατσαρόλα, και πετάμε το περιεχόμενο.

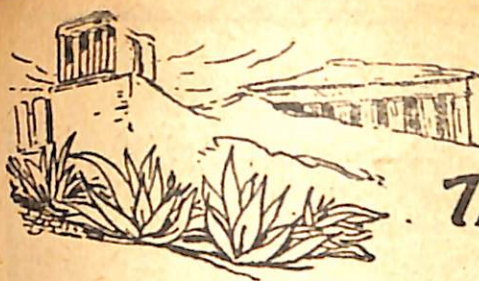
Στραγγίζομε και τα κυδώνια, στήβοντάς τα λίγο.

Με το ζουμί, φτιάνομε 250 μπελντέ, υπολογίζοντας

δρμ. ζάχαρη για μια όκα

(Συνέχεια στη σελίδα 487)





# Τι νά γνωρίζουμε τὴν ΕΛΛΑΔΑ

## ΣΤΙΣ ΣΠΕΤΟΕΣ

Βιαστικά τὰ βαπόρια, σὰ νὰ τὰ κυνηγᾶνε, περνᾶν ἀπ' τὰ νησάκια τοῦ Σαρωνικοῦ. Πότε πλευρίζουν στὶς ἀποβάθρες, πότε στέκονται ἀπὸ μακριὰ στὸν ἄτμο κι' οἱ βαρκάρηδες, βιαστικοί, φωνακλάδες, παίρνουν τοὺς ταξιδιώτες καὶ τοὺς ξεμπάρκαρουν στὴ στεριά. Κι' ὥστόσο, κάνει φτερά τὸ καράβι γιὰ ἄλλη σκάλα, γιὰ ἄλλο λιμάνι, γιὰ ἄλλο νησί.

Ἡ «Νεραίδα» σαλπάρει ἀπ' τὴν Ὑδρα. Μαζί της κι' ἐμεῖς, πάμε τώρα στὶς Σπέτσες στὸ δοξασμένο νησί, τὴν πατρίδα τῆς Μπουμπουλίνας.

Ἀριστερά, καθὼς βγαίνουμε ἀπ' τὸ λιμάνι τῆς Ὑδρας, ξεχωρίζουμε τέσσερα μικρονήσια.

Καθὼς προχωροῦμε φαίνεται, ἀντίκρου, ἡ Ἀργολίδα μετὰ τὴν Ἑρμιόνη στὸ βάθος. Τ' ἀστρά σπιτάκια τῆς προβάλλουν ἀπὸ μακριὰ, οἱ ἀνεμόμυλοι τῆς δίνουν μιὰ ἰδιαίτερη — τόσο ἑλληνική — φυσιογνωμία.

Ἐνα ἀπ' τὰ ξερονήσια, δίπλα μας, ὁ Δοκός, φιγουράρει σ' ὅλη τὴ γύμνια του. Κι' ὁμως, τὸ ξέρουμε πῶς εἶναι πολὺτιμη τὴν κείνη ἡ ἀγορὴ γῆ, γιὰ τὴν βγάξει ἀπ' τὰ σπλάχνα τῆς ωραιότατα πράσινα μάραρα.

Σὲ δυὸ ὥρες, φτάνουμε στὶς Σπέτσες, τὸ δοξασμένο ἀδερφὸ τῆς Ὑδρας. Κι' ὁ πόσο ἀλλοιώτικη ὄψη ἔχει αὐτὸ τὸ νησί. Ἐναρμονισμένο παράξενα τὸ γαλάζιο μετὰ τὸ πράσινο, ὀργιάζει σὲ χρώματα καὶ δροσιά. Τί πευκῶνες! Καθὼς ἀγγαυοῦμε τὶς ἀκτές, καμαρώνουμε τὶς βελούτινες φυλλωσιές τους. Τοπάζι ἡ θάλασσα ὀκνᾷ, φεγγίζει τὸ δάσος ψηλά. Κι' ὁ ἀγέκωτος αἰθέριος, διάφανη ἡ ἀτμόσφαιρα δροσισμένη ἡ αὔρα.

Τώρα καταλαβαίνω γιὰ τὸ ἔρχεται κάθε χρόνο τόσο πολλὸς κόσμος στὶς Σπέτσες, λέει ἡ Μυρτώ. Εἶναι σπουδαῖο μέρος γιὰ παραθερίσμα. Ἐχει καὶ τὸ «Ποσειωνάριο», τὸ ὠραῖο ξενοδοχεῖο. Ἐκεῖ θὰ μείνωμε θεῖα;

— Ὁχι, σὰς ἐτοιμάζω μιὰ ἐκπληξη. Ἐνῶς μιὰ κουμπάρα ἐδῶ ποὺ θὰ μὰς φιλοξενήσει στὸ σπίτι της. Εἶναι ἡ γυναῖκα ἑξῆς ναυτικοῦ, μιὰ νησιωτοπούλα. Τὴν εἶχαμε χρόνια στὸ σπίτι σὰν παρακώρη καὶ τὴν παντρεύσαμε. Πέρυσι, ἔγινε τὴ στεφάνωσα. Μ' ἔχει προσκαλέσει γιὰ λίγες μέρες. Τὴς τηλεγράφησα ἀπ' τὸν Πόρο, πῶς φτάνουμε σήμερα.

Στὸ λιμάνι περιμένει ἡ Κοραλλία, ἡ κουμπάρισσά μου, μετὰ τὸν καπετάνιο, τὸν ἀντρα τῆς, λαμπροστολισμένοι καὶ κατὰ κόκκινο ἀπὸ τὴν χαρὰ τους.

Φιλία σταυρωτά, ἀγκαλιές!

— Καλὸς ὁρίσατε στὸ νησί μας!

— Καλὼς σὲ βρήκαμε, Κοραλλίω. Περνοῦμε ἀπ' τ' ἀσβεστωμένα δρομάκια, ἀνάμεσα σ' ἄσπρα νησιώτικα σπίτια. Χαίρετοῦμε τοὺς νησιώτες, μὰς ἀντιχαίρετοῦν, κολακευμένοι.

Αὐτὸ τὸ συνηθεῖο, νὰ χαίρετὰς γνωστούς κι' ἀγνώστους, διασκεδάζει πολὺ τὸ Φάνη.

— Ὁρα καλὴ!

— Καλὼς ὥρισατε.

Μόλις βλέπει κάποιον νὰ ξεπροβάλλει ἀπ' τὸ στενὸ, μὲ εἰδοποιεῖ:

— Θεῖα, ἐτοιμάσου νὰ πῆς καλὴ σπέρα.

— Τί, δὲ σ' ἀρέσει αὐτὸ τὸ συνηθεῖο, Φάνη;

— Εἶναι περίφημο, δείχνει τόση συναδέλφωση, τόση ἀγάπη ἀνάμεσα στὸ λαὸ μας.

— Ξέρεις τί ἔλεγε ἡ γιαγιά σου κάποτε ποὺ τὴν ἔφεραν λίγες μέρες στὸ σπίτι μας, στὴν Ἀθήνα; «Ἐγὼ δὲν κάθουμαι παιδάκι μου, σ' αὐτὸ τὸν καταραμένο τόπο ποὺ δὲ χαίρετὰ ἀνθρώπος τὸν ἀνθρώπο. Θὰ γυρίσω στὸ χωριουδάκι μου ἐκεῖ ποὺ ἤμαστε ὅλοι μιὰ οἰκογένεια...».

— Τί ὠραία! εἶπε τ' ἀγόρι. Γιὰ σκέψου ὅμως νὰ γινόταν αὐτὸ στὴν Ἀμερική, στὶς μεγάλες πολιτείες. Δὲ θὰ πρόφταινε νὰ κλείσεις τὸ στόμα σου ἀπὸ τὰ πολλὰ καλὴμέρα καὶ καλὴσπέρα ποὺ θάλεγες.

— Γι' αὐτὸ κι' ἡ γιαγιά προτιμοῦσε τὸ χωριό, εἶπε κι' ἡ Μυρτούλα. Καὶ νὰ σὰς πῶ, εἶχε δίκιο. Ἐκεῖ ἡ ζωὴ εἶναι γνήσια, ἑλληνική, φυσικὴ καὶ γεμάτη εὐγένεια κι' ἀρχοντιά.

— Τὸ λέτε γιὰ νὰ μὰς παρηγορήσετε, εἶπε ἡ Κοραλλία κι' ἀνοίγοντας τὴν ἐξώπορτα τοῦ σπιτιοῦ της, μιὰ μεγάλη δίφυλλη καμαρωτὴ πόρτα, μὰς εἶπε:

— Κοπιάστε στὸ φτωχικό μας!

Κι' ὁμως δὲν ἦταν διόλου φτωχικό. Ὁραῖο, νησιώτικο σπίτι, μετὰ θεώρατες καμάρες. Σταθήκαμε στὴν αὐλὴ καὶ κοιτάξαμε τὰ παράξενα σχέδια ποὺχαν γίνει μετὰ τὰ σαλάκια χρωματιστά. Ἀγκυρές, γοργόνες, καράβια καὶ ψάρια κάθε λογῆς. Ὅλο θαλασσινὴ παραδόσεις. «Ἀμ! τὸ μπαλκόνι! Τί θέαμα ἀντικρύσαμε ἀπὸ κείνο τὸ γραφικὸ μπαλκονάκι! Καθρέφτης ἡ θάλασσα, ὅπου ἔχουνε ρίξει τὴν ἀγκυρά, τόσα πλεούμενα, καΐκια, καὶ ψαροπούλες, μπενζίνες καὶ βάρκες μικρὲς καὶ μεγάλες.

Δὲ θὰ σὰς πῶ τὸ τί φάγαμε στὸ φιλόξενο αὐτὸ σπίτι, γιὰ τὴν ζήλεψετε. Κουλουράκια πεντέξη λογίων γιὰ βουτηγμάτα, μουσταλευριά καὶ σουτζούκια καὶ κάθε λογῆς σπιτικές λιχουδιές. Ὅσο γιὰ φαί, φρέσκο ψάρι, θαλασσινὰ ὅ,τι βάλει ὁ νοῦς σας κοτόπουλα καὶ γιὰ φρούτα σταφύλια καὶ ρόδια.

Κι' ἡ Κοραλλίω νὰ φωνάξῃ ὅλη τὴν ὥρα. — Μὰ φάτε λοιπόν, ἐσεῖς μείνατε νηστικοί.

— Ἀς εἶναι! ἡ φιλοξενία στὴν Ἑλλάδα εἶναι ἀληθινὰ μοναδική. Καταντὰ μάλιστα πότε πότε κουραστικὴ καὶ ξεσπᾷ... στὰ στομάχια τῶν ξένων μας. Αὐτὰ λέει ὁ Φάνης ποὺ καμαρώνει ὥστόσο γι' αὐτὴ τὴν υπερβολή.

Ἀπὸ τὴν ἄλλη μέρα, ἀρχίζουν οἱ ἐκδρομὲς μετὰ τὰ φαγοπότια κι' αὐτές. Ἀνεβαίνουμε στὸν Προφήτη Ἠλία, τρακόσια μέτρα ψηλά: Πιάτο ἡ θάλασσα κάτω μετὰ τὴν νησιά της, κι' ἡ γῆ μετὰ τὰ πεύκα της. Δίπλα στὶς Σπέτσες, ἡ Σπετσοπούλα ἡ μικρὴ τῆς κόρη. Ὁ καπετάν Κωσταντῆς μὰς μιλά γιὰ τὴν Μπουμπουλίνα ποὺ ἦταν προμάμη τῆς γενιάς του. Μὰς δείχνει καὶ τὴ μεγάλη ζωγραφιὰ στὸ σαλόνι ποὺ τὴν παριστάνει στὴ πολιορκία τ' Ἀναπλιού.

— Ὁ ἀντρας της, μὰς λέει, θαλασσινὸς ξακουσμένος, τῆς ἀφῆσε, ὅταν τὸν σκότωσαν οἱ Ἀλγερίνοι, περιουσία ἀτράνταχτη. Μὰ, σὰν ἦρθε ἡ ὥρα γιὰ τὸν ξεσηκωμό, ἡ Μπουμπουλίνα τὰ πούλησε ὅλα κι' ἔκαμε τέσσερα καράβια. Τὸν «Αγαμέμνονα» ποὺ τὸ κυβερνοῦσε ἡ ἴδια καὶ τρία ἄλλα, ποὺ καπετάνιοι τους ἦταν οἱ δυὸ τῆς γιοῦ κι' ὁ γαμπρός της.

Ἀντρογυναῖκα, ἡρώισσα ξακουσμένη! Ὅταν κηρύχθηκε ἡ Ἐπανάσταση τοῦ 21, πῆγε ἀντίκρου στὴν Ἀργολίδα ἔδωξε τοὺς

Τούρκους, καὶ μπήκε πρώτη στὸ «Ἄργος». Ὑστερὰ, ποὺ τὴν ἔχανε ποὺ τὴν ἐβρίσκες, δίπλα στὸν Πλαπούτα καὶ τὸν Κολοκοτρώνη, ὥργωνε τὸ Μωριά, πολεμοῦσε σὲ θάλασσες καὶ στεριές, μοίραζε τὸ ἔχει τῆς στοὺς φτωχοὺς νησιώτες.

Ἡ Μυρτώ ἀκούει καὶ συμπλήρωνε πότε πότε τὴν ἱστορία. Ἦταν περήφανη — ὅπως κι' ἐγὼ φυσικὰ — γιὰ τὸν ὅλο αὐτὸν τοὺς ἡρώισμους τοὺς εἶχε κάνει μιὰ γυναῖκα, μιὰ Ἑλληνίδα.

— Αὐρὸ ἐχομε ψάρεμα εἶπε ὁ ἀντρας τῆς Κοραλλίας. Ἐγὼ κι' ὁ Φάνης θὰ πάμε πρῶτ' πρῶτ' μετὰ τὰ καλαμίδα, νὰ πιάσουμε πέρκες στὸν κάβο.

Γέλια ποὺ κάναμε τὸ μεσημέρι μ' ἐκεῖνο τὸ ψάρεμα. Ὁ Φάνης εἶχε πιάσει δυὸ κοκοβίους καὶ τρεῖς καλογριές. Πετρόψαρα, ὅπως ξέρετε, τῆς κακῆς ὥρας. Κι' ὁμως καμάρωνε σὰν γυφτικό σκεπάρνι καὶ στὸ τραπέζι ἐπέμενε πῶς τὰ ψάρια του ἦταν τὰ πιὸ νόστιμα. Τοῦ τ' ἀφήκαμε λοιπὸν νὰ τὰ φᾶν μονάχος καὶ πέσαμε μετὰ μούτρα στὰ λιθρινάκια καὶ στὰ μπαμπούνια ποὺ εἶχε ἀγοράσει ἡ Κοραλλία ἀπ' τοὺς τρατάρηδες.

Ἐπιτροπή! Θὰ γυρίσουμε μετὰ τὸ «Πίνδος». Ὁ Καπετάν Κωσταντῆς μὰς πειράζει.

— Σὰς στέλνω μ' ἕνα... βουνὸ πίσω στὸν Περαιά!

— Ἀλήθεια, λέει ὁ Φάνης, παράξενο ὄνομα γιὰ καράβι... Θὰ κάνουμε ὀρεΐσσια σὲ τὴν μέση τῆς θάλασσας.

Ἡ Κοραλλίω, καθὼς μὰς κοιτάζει νὰ σκαφαλώνουμε... στὴ γέφυρα φέρνει συχνὰ τὴν ἀκρὴ τῆς μεταξωτῆς μαντήλας της στὰ βρεγμένα τῆς μάτια...

— Νὰ μὴ μὰς ξεχάσετε, λέει. Σὰς περιμένουμε τ' ἄλλο Σάββατο.

Κάνουμε τώρα τὸ δρόμο ἀπὸ τὶς Σπέτσες στὸν Περαιά, μ' ἕνα κέφι ποὺ θὰ μὰς μείνῃ ἀξέχαστο. Στὴ γέφυρα, σὲ τρεῖς πολυθρόνες, στήνουμε τὸ τραγοῦδι. Λέμε αἰνίγματα.

— Ποιὸ εἶναι κείνο τὸ βουνὸ ποὺ πλέει στὴ θάλασσα;

— Πίνδος, φωνάζουν ὅλοι οἱ ταξιδιώτες ποὺ παίρνουν μέρος σ' ὠραῖο ἐκεῖνο παιχνίδι.

Τὸ φεγγάρι προβάλλει ὀλοστρόγγυλο, κατακόκκινο πίσω ἀπὸ τὰ πεύκα τοῦ Πόρου.

— Ποιὸ εἶναι αὐτὸ τὸ οὐράνιο σῶμα ποὺ σὲ λυτρώνει ἀπ' τὰ δεσμά σου; ρωτᾷ ὁ Φάνης.

Ἦταν ἐπὶκαιρο κι' ὅλοι τὸ βρήκανε πάλι.

— Σελήνη, Σὲ - λύνει!

Ποὺ καὶ ποὺ τὸ βαπόρι - βουνό, κάνει κούνιες πολὺ δυνατές. Ἀνάμεσα Πόρο κι' Αἴγινα ἔχει μελτεμάκι. Στὸ λιμανάκι τῆς Αἰγίνης σβύνει μονομιάς. Ἀπὸ δῶ ὡς τὸν Περαιά θάχουμε γαλήνη. Νύχτωσε. Ἐνας φάρος ἀναβοσβύνει μακριά. Σιγαλιὰ ἀπόλυτη. Τὰ τραγοῦδια καὶ τὰ αἰνίγματα ἔχουν ἀπὸ ὥρα ἐξαντληθῇ.

Λαγοκοιμόμαστε ὁ ἕνας ἀκουμπισμένος στὸν ὦμο τοῦ ἄλλου. Μὰς νανουρίζει ὁ Σαρανικός μετὰ τὸ φλόγισμά του. Τ' ὠραῖο ταξίδι τέλειωσε. Σκοτεινοὶ ὄγκοι κινούνται μπροστὰ μας. Λάθος! Ἐμεῖς κινούμαστε, περὶνώντας δίπλα ἀπ' ἀραγμένα βαπόρια.

Εἴμαστε στὸ λιμάνι τοῦ Περαιά.

ΕΛΕΝΗ ΠΑΡΗ

## ΓΙΑ ΝΑ ΓΕΛΑΤΕ

Ὁ μικρὸς Μίμης ρίχνει ἄφθονο Ντὶ-ντὶ-τὶ στὸ ραδιόφωνό τους. Ἡ μητέρα του, τὸν βλέπει καὶ γεμάτη περιέργεια τὸν ρωτᾷ:

— Μὰ γιὰ τί ρίχνεις ντὶ-ντὶ-τὶ στὸ ραδιόφωνο; Κι' ὁ Μίμης γεμάτος ἀφέλεια τῆς ἀπαντᾷ:

— Μὰ, μητέρα, ὁ μπαμπὰς εἶπε πῶς τὸ ράδιο ἔχει παρασίτα. Ρίχνω λοιπὸν κι' ἐγὼ Ντὶ - ντὶ - τὶ γιὰ νὰ... καταστραφούν!...









Τὸ Κράτος κι' ἐμεῖς

— Παπού, εἶπε μὲ κάποια στενοχώρια ὁ Θάνατος, ἔλεγα σήμερα τὸ πρῶτ' στὰ παιδιὰ, στὸ δὲλαίεμμα, αὐτὰ ποὺ μοῦ ἔχεις πῆ γιὰ τὸ μπόλιασμα τῶν δέντρων. Κι' ὁ Μῆτρος ποὺ καθὼς βέρις εἶναι ὁ πῖο ἔξυπνος κι' ὁ πῖο μεγάλος ἀπ' ὅλους, μοῦ εἶπε πὼς δὲν εἶναι δική μας δουλειὰ αὐτὴ νὰ μπολιάσουμε τὰ δέντρα καὶ ἀπὸ ἄγρια νὰ τὰ κάνουμε ἡμερα. Αὐτὴ, εἶπε, εἶναι δουλειὰ τοῦ Κράτους. Ὅπως δουλειὰ τοῦ Κράτους εἶναι νὰ φροντίζῃ γιὰ τοὺς δρόμους, κι' ὄχι νὰ μᾶς ζητᾷ νὰ τοὺς φτιάχνουμε μεῖς μὲ ἐθελοντικὴ ἐργασία. Ἐσὺ τί λὲς γιὰ ὅλα αὐτὰ, παπού;

— Εἶναι ἔξυπνος ὁ Μῆτρος  
εἶπες; ἴσως; ῥώτησε ὁ παπούς.  
Ναὶ, παπὰ. ἔτσι νομίζω.

— Ναὶ παπποῦ. Ἔτσι νομίζω.  
Καὶ πῶς καταλαβαίνω,

— Κατὰ πῶς καταλαβαίνω, δὲν εἶναι ἐξυπνος. Εἶναι ἐξυπνάκικος. Ὑπάρχει ζέρεις κάποια διαφορά. Ἐξυπνάκικος εἶναι ὁ ἄνθρωπος πού δὲν ἔχει μυαλό καὶ γνώση, ἀλλὰ λέει πολλά καὶ καταφέρει κάποτε νὰ ξυπάσει ὅσους δὲν ἔχουν παραπάνω γνώση ἀπὸ λόγου του... Γιατί τὸ ἀκριβῶς εἶναι τὸ Κράτος Θάνατου;

— Μοῦ τὸ ἔχεις ἐξηγήσει  
παπού. Εἶναι ἡ πολιτεία μ  
τοὺς νόμους της καὶ τὴν κυβέρ  
νησὶ της. Εἶναι ὁ λαὸς δηλαδή

— Ναί, είναι ο λαός. Το Κράτος είμαστε εμείς, όλοι οι πολίτες. Δεν στέκεται το Κράτος από τη μιά μεριά κι' εμείς από την άλλη, αφού εμείς είμαστε το Κράτος. Πās στο σχολείο Θάνου. Όταν σε ρωτούν σε ποιόν δουλεύεις απάντησέ του πεί-

εἶσαι, λὲς εἶμαι στὴν πε-  
 πτὴν καὶ τοῦ χρόνου θά πα-  
 σὴν ἔκτην. Κι' ὅταν ὁ δάσκαλος  
 σὰς κάνει μᾶθημα, εἰστε ἡ πέ-  
 πτη τάξη πού κάνει μᾶθημα.  
 Κι' ὅταν λέμε «ἡ πέμπτη τάξη»  
 δὲν ἔχομε στὸ μυαλό μας κανέ-  
 να ξεχωριστὸ πλάσμα. Ξέρο-  
 ῶς ἡ τάξη αὐτή, εἰσάστε σὲ  
 ὁ Μάτρες, ὁ Βασιλεῖς, ἐσύ,

ὁ Μῆτρος, ὁ Βασιλεὺς, εὖ, ἄλλοι συμμαθηταὶ σας, με ἐπὶ κεφαλῇς τὸν δάσκαλο. Ἔτσι ὅταν μιλάνε γιὰ τὴν «φαμίλ» τοῦ Τέλην, τὴν δική μας, ἐννοοῦνε ἐμένα, τὴν γιαιγιά σου τὴν πατέρα σου, τὴν μάνα σου, ὅλα ἑσᾶς τὰ παιδιὰ. Λέμε «δευτέρα τάξη τοῦ σχολείου». Λέμε «ἡ οἰκογένεια τοῦ τᾶδ».

λέμε «ή οικογένεια  
λέμε «ή κοινότητα Νεοχωρίου  
Κι' ὅλ' αὐτὰ τί σημαίνουν; Μ  
ὁμάδα ἀνθρώπων, εἶτε μικρ  
εἶτε μεγάλων, πού τους δέ  
κάτι: ὅταν λέμε «τάξη τοῦ σ  
λείου» ξέρομε πῶς αὐτό π  
νεῖ τὰ παιδιὰ μεταξύ τους ἐ  
εἶναι ὅτι κάνουν ὅλα μαζί  
ἴδιο μάθημα. Ὅταν λέμε «οἱ  
γένεα», ξέρομε πῶς αὐτό  
δένει τὰ μέλη της, εἶναι ἡ σ  
γένεα, τὸ αἷμα. Κι' ὅταν λ  
«κοινότητα» ξέρομε πῶς μι  
γιὰ ἀνθρώπους πού κάθον  
στὸ ἴδιο χωριὸ ἢ σὲ πολὺ

τονικά χωριά, και τους δένει  
μεταξύ τους το γεγονός πως εί-  
ναι συντοπίτες. Το Κράτος θά-  
νο μου, είναι η πιο μεγάλη ο-  
μάδα, που χωράει όλες τις άλ-  
λες μέσες της, και φυσικά όλους  
τους πολίτες που κατοικούν σ'  
αυτή τη χώρα που έχει τ' όνομα  
"Ελλάδα: χωράει μικρούς και  
μεγάλους, άντρες και γυναίκες."  
Όλοι έμεις μαζί, είμαστε λοι-  
πόν το «Κράτος». ... Το «Ελ-  
ληνικό κράτος. Τι παρατηρείς  
στην κάθε ομάδα που είπαμε  
θάνο μου;

— Πῶς ἔχει ἐπικεφαλῆς κάποιον! εἶπε ὁ Θάνατος χωρὶς νὰ διστάσῃ.

— Πολὺ σωστά! εἶπε εὐχα-  
ριστημένος ὁ παππὸς. Κάποιον  
ἡ κάποιον. Ἡ τάξη, ἔχει τὸ δά-  
σκαλο. Ἡ οἰκογένεια ἔχει ἐμέ-  
να, καὶ π' αἶ σ' ἐμένα τὴν γιὰ  
γιά σου. Τὸν πατέρα σου, καὶ  
πλᾶϊ στὸν πατέρα σου τὴ μά-  
σου. Ἡ κοινοτήτα ἔχει τὸν Πρόε-  
δρο, καὶ κοντὰ σ' αὐτὸν τὸ κοι-  
νοτικὸ συμβούλιο. Ἔτσι καὶ τὸ  
Κράτος ἔχει ἐπὶ κεφαλῇ τὸν  
Βασιλιά, τὴν Κυβέρνηση καὶ  
τὴν Βουλὴν. Ὁ δάσκαλος θὰ  
συλλογιστῇ τί πρέπει νὰ σά-  
μῃ γιὰ νὰ ξέρετε γράμματα  
μεθαῦριο. Ἔσεῖς, δὲν ἔχετε πα-  
ρὰ νὰ τὸν ἀκούσετε. Ὁ Πρόε-  
δρος τῆς κοινοτήτας καὶ τὸ  
συμβούλιο θὰ γνωιστῇ γιὰ τὸ  
χωριό. Ὁ πατέρας σου θὰ συλ-  
λογιστῇ τί σὰς χρειάζεται γιὰ  
νὰ μεγαλώσετε σεῖς τὰ παιδι-  
καὶ νὰ γίνετε ἄνθρωποι. Ἔτσι  
κι' αὐτοὶ ποὺ κυβερνοῦν τὸ Κρά-  
τος ὅπως κυβερναῖ ὁ καπετὰν-  
νιος μὲ τοὺς ἀξίωματικούς τα  
τὸ καράκι, συλλογίζονται τί εἶ-  
ναι πιὸ καλὸ καὶ πιὸ ὠφέλι-  
γιὰ ὅλους. Αὐτὸ ἄλλωστε εἶναι  
τὸ χρέος τοῦ καθενὸς ποὺ εἶναι  
ἀναλάβει τὸ βαρὺ ἔργο νὰ κι-  
βερνή, εἶτε στὴν οἰκογένειαν  
εἶτε στὸ Κράτος.

— Αὐτὸ τὸ καταλαβαίνω πολὺ καλὰ παπού...

— Κι' αὐτὸ ποὺ θὰ σοῦ πᾶ

μπορείς να τὸ καταλάβεις, γιατί  
δὲν εἶναι δὰ καὶ καμμία φιλο-  
σοφία: χρέη δὲν ἔχει μονάχα αὐ-  
τὸς τοῦ εἶναι ἐπικεφαλῆς, ἔ-  
χουν καὶ τ' ἄλλα πρόσωπα, ἔ-  
κείνα τοῦ κυβερνῶντων. Ὁ δα-  
σκαλὸς πασκίζει νὰ σὰς μάθῃ  
γράμματα. Ἄν ὅμως ἐσεῖς δὲν  
θέλετε νὰ μελετήσετε, δὲν μπο-  
ρεῖ νὰ σὰς τὰ βάλῃ τὸ κεφάλι  
μὲ τὸ στανιό. Ὁ πατέρας σοὶ  
ἀγωνίζεται ἀπὸ τὰ χαράματα  
ὡς τὴ νύχτα στὰ χωράφια, γιὰ  
νὰ σὰς θῇ καὶ νὰ σὰς κάνῃ  
ἀνθρώπου. Ἄν ὅμως ἐσεῖς τὴ  
παιδιά δὲν κάνετε τὸ χρέος σοὶ  
κι' ἐσεῖς, νὰ εἰστε καλοὶ μαθη-  
τές, παιδιά εἰπάκοα καὶ καλὰ  
τότε κι' οἱ κόποι τοῦ πατέρ-  
ος πᾶνε χαμένοι. Κι' ἂν σὰς  
πολίτες πάλι δὲν κάνομε τὸ  
χρέος μας νὰ τρέχωμε νὰ ντι-  
νόμαστε τὸ χακὶ ὅταν ἡ πατρ-  
ὶς τὸ προστάζει, νὰ πληρώνω-  
με τοὺς φόρους μας καὶ γενικῶς  
νὰ μὴν πατάμε ποτὲ τὸ νόμι-  
μον καὶ τίς προσαγῆς τῆς Πολι-  
τείας, ἐκεῖνοι τοῦ κυβερνοῦν.  
Ἐκεῖνοι τοῦ κυβερνοῦν. Θά

μου, τί λές, μποροῦν νὰ φτιά-  
σουν Κράτος τῆς προκοπῆς;

— Φυσικά όχι παπού. Κι αυτό τὸ καταλαβαίνω πολὺ καλά: καλὴ τάξη, σημαίνει καλὸς δάσκαλος μὰ καὶ καλοὶ μαθητές. Καλὴ οἰκογένεια, εἶναι νὰ εἶναι ὁ πατέρας δουλευτὴς καὶ τίμιος, μὰ καὶ τὰ παιδιά νὰ μελετοῦν καὶ ν' ἀκοῦνε. Καὶ καλὸ τὸ Κράτος, γίνεται ὅταν εἶναι οἱ κυβερνήτες καλοὶ, μὰ καὶ ἡ πολί-ες του νὰ γνωρίζουν τὰ χρέος τους.

— Βλέπεις ἄνθο μου πόσο  
ἀπλό εἶναι; Ἐτσι ἀπλό εἶναι  
καὶ αὐτὸ ποῦ θὰ σοῦ πῶ τώρα.  
Δὲν εἶναι δὲ καὶ καμμιὰ φιλο-  
σοφία νὰ τὸ καταλάβῃς; ὅτι αὐ-  
τοῖ ποῦ κυβερνοῦν — εἴτε ποῦ  
οἰκογένεια, εἴτε τὸ Κράτος, δὲ  
μποροῦν νὰ κάνουν καὶ θαύμα-  
τα... Ἐρχονται καὶ χρονιὰ  
δύσκολες, ποῦ πρέπει κανεὶς νὰ  
κάνῃ πῖο πολλὰ ἀπ' ὅτι ἔκα-  
νὰ ἄλλα χρόνια. Γιὰ τὸ καλὸ  
τοῦ συνόλου, μὰ καὶ γιὰ τὸ ἐ-  
κὸ του τὸ καλὸ. Θυμάμαι μὲ  
χρονιὰ ποῦ ἀρρώστησε τὸ μο-  
λάρι μας. Ἦταν βαρυνχειμωνί-  
καὶ πῆγαινα στὸ σχολεῖο, ὅ-  
μουν τότε λίγο πῖο μεγάλος  
πὸ σένα. Λοιπὸν μὲ ξυπνάει  
πατέρας μου ἕνα πρωτὶ — πο-  
πρωτὶ, πρὶν χαράξῃ — καὶ μὲ  
λέει (ὅς εἶναι καλὰ ἡ ψυχού-  
του! Τὸ θυμάμαι σὰ νῦναι τὸ  
ρα). Καὶ μοῦ λέει λοιπὸν.

— Ξύπνα καφόπαιδο! Πρέπει ν'άρθης μαζί μου νὰ κόψω καὶ νὰ κουβαλήσωμε ξύλα! Δὲν γίνεται ἄλλοιῶς!

Μήνες κράτησε αυτή η δουλειά, γιατί ψόφησε τὸ μουλάρι. Πρὶν χαράξει ἤμουν στὸν λόγῳ μὲ τὸν πατέρα. Κι' ὕστερα τὸ βόλαγα καὶ πήγαινα στὸ σχολεῖο. Μὰ ἐνοιῶθα πὼς ἤμουν ἐκτὸς, πὼς ἔκανα τὸ χρέος μου. Σκέψου λέει να παραπανιόμουν καὶ νάλεγα πὼς αὐτὴ δὲν ἦταν δική μου δουλειά, πὼς ἦταν τὸ πατέρα!

— Θὰ ἦταν ντροπὴ μεγάλ  
εἶπε ὁ Θάνατος μὲ πεποίθησι.

— Ναί. Θά ἦταν ντροπὴ  
ὥπως εἶναι ντροπὴ νὰ λέμε  
τὴν ὑπάρχει κάποιου τρόπου  
λίγη παραπαισιστὴ δουλειά  
ἀλλάξωμε καὶ νὰ καλυτερεῖται  
με κάπως τὴ ζωὴ μας, κάνοντες  
δρόμους τὰ γυδομονοπάτια  
φτιάνοντας μιὰ βρύση, φυτεύ-  
οντας καὶ μολοχίζοντας δέντρα  
πὼς αὐτὰ δὲν εἶναι δική  
δουλειά, εἶναι δουλειὰ τοῦ Κρά-  
τους! Σάμπως νὰ εἶναι  
Κράτος κάτι ἔξω ἀπὸ μ-  
σάμπως νὰ μὴν εἶναι τὸ Κρά-  
τος ἐμεῖς οἱ ἴδιοι, οἱ πολί-  
του. Εἶναι φτωχὸ τὸ Κρά-  
θόν μου, ὅπως ἦταν φτωχὸ  
πατέρας μου, καὶ φτωχὸ  
σπιτικό μας. Φανήκαμε, ὅμως  
ἄντρες, κι' ὁ μακαρίτης κι' ἐγώ  
καὶ τὰ βολέψαμε! Ἄλλοι μὲν  
ἂν δὲν μποροῦν νὰ φερθοῦν οἱ  
ἄντρες μὲ καρδιά καὶ με φει-  
κτο οἱ πολῖτες ἐνὸς Κράτος  
καὶ νὰ δώσουν ἕνα χεῖρι ὅ-  
τι χρειάζεται, γιὰ ν' ἀλλάξῃ  
ζωὴ τους! Ἄλλοι μὲν ἂν τὰ  
ριζιμένουν ὅλα ἑτοίμα ἀπὸ

Κράτος! Τὸ Κράτος βέβαια —  
δηλαδή αὐτὸ πὺν τὸ κυβερνοῦ  
— φροντίζει νὰ δώσῃ σὲ ὅλους  
μας τὰ ὅσα εἶναι ἀδύνατο νὰ  
νᾶχοι μας νὰ τὰ κάνουμε. Φρο-  
τίζει νὰ ἔχῃ ἑτοιμοὺ στρα-  
τηφροντίζει νᾶχη σχολεῖα, ἐκκλ-  
σίες, ἀστυνομία, δικαστήρια  
σιδηροδρόμους, μεγάλους δημ-  
σιους δρόμους, χίλια - δύο! Μ-  
πως θυμᾶμαι νὰ σοὺ τὰ π-  
ῶ; Ὅμως τοῦτα τὰ δύσκολα  
χρόνια ὕστερ' ἀπὸ δυὸ πολ-  
μούς, πῶς νᾶχουμε τὴν ἀπαιτί-  
σιν νὰ ῥῆ νὰ κάνῃ τὴ δουλει-  
μας, νὰ μολιάσῃ τὰ δέντρ-  
μας ἢ νὰ κάνῃ πέρα τὰ λιθάρι-  
ἀπὸ τὰ μονοπάτια; Ἀκόμα κ-  
ῖ ῥησκαίει μας τὸ λέει: Βοή-  
θησε, κί' ὁ Θεὸς θὰ σὲ βοηθήσῃ  
Ἰδῶσε, κί' ὁ Θεὸς θὰ εὐλογί-  
σῃ τὸν Ἰδῶτα σου. Αὐτὲς εἶναι  
μεγάλες, εἶναι σπουδαῖες ἀλ-  
θεις θᾶνο μου. Κί' αὐτὰ νὰ πῶ  
ἀπὸ μέρος μου στὸν φίλο σὲ  
τὸν Μῆτρο!

— Ἐγνοῖα σου παπού, καὶ ἐ-  
- - - ἀ πῶ ἀπὸ μέρους μου  
ἔκανε γελώντας ὁ Θάνατος.

MAPINA K

ΓΙΑ ΤΗ ΜΙΚΡΗ ΝΟΙΚΟΚΥΕ

(Συνέχεια από τη σελίδα 484  
ζουμί.

Ρίχνουμε τὴ ζάχαρη λοιπ  
 στὸ ζουμὶ καὶ ἀφήνουμε νὰ βρ  
 ση βγάζοντας ἀδιάκοπα μὲ τ  
 κουτάλα τὸν ἀφρό.

Γιὰ νὰ δοῦμε ἂν ἔδεσε, κ  
νομε αὐτὴ τὴ δοκιμὴ:

Βουτᾶμε ἓνα κουτάλι σ  
γλυκό, καὶ τὸ ἀφήνομε νὰ στ  
ξη στὸ κρύο νερό. "Αν σχηματ  
στοὺν κόμποι ποὺ δὲν διαλύε  
ται, ὁ μπατέζ εἶναι δεμέν  
"Αν ὄχι, τ' ἀφήνομε νὰ βρά  
ἄκομη.

Γιὰ νὰ γίνῃ ὁ μπελντὲς  
φτὸς καὶ τρεμουλιαστός,  
πρέπει νὰ δέσῃ πολὺ. Ἄν  
λομε δέ, τὸν ἀρωματίζομε  
βανίλια, λεμόνι, ἢ φύλλα

Μὰ τὰ στραγγισμένα κυδ  
νια, φτιάνομε ἂν θέλομε κυδ  
νόπαστο.

Λυώνουμε τὰ κυδωνία, π  
ρέ, τὰ περνάμε τὴν σίττα,  
τὰ λυώνουμε ζυμώνοντάς·  
Προσθέτομε ζάχαρη φιλή (γ  
μιά ὀκά, 250 δρμ. ζάχαρη)  
τὰ βάζομε σὲ κατσαρόλα φ  
διὰ καὶ χαμηλή. Τὰ δράζομε  
δυνατὴ φωτιά, δουλεύοντάς  
συνέχεια, ὥς νὰ γίνουν μιά  
ζα πού ξεκολλάει ἀπὸ τὴν  
τσαρόλα. Τότε τὰ βγάζομε  
τ' ἀπλώνομε σὲ μάρμαρο ἢ  
πλαστίνη ἀλειμμένο μὲ λ  
λάδι (καλύτερα ἀμυγδαλό  
ο) καὶ τὸ ἀφήνομε νὰ κρυώ  
"Αν μείνῃ ἔπειτα μιά 2  
μέρες στὸν ἀέρα καὶ στὸν ἥ  
δὲν ἔχει πιά κίνδυνον νὰ χα  
σῇ ὅλο τὸν χειμώνα.  
Ἡ ΘΕΙΑ ΜΑΡΙΑ

Ἡ ΘΕΙΑ ΜΑΡΙΑ





Πολλοί από τους μικρούς μας φίλους που τους ενδιαφέρει ιδιαίτερα ο οικογενειακός λαχανόκηπος, μου έγραψαν για να παρακαλέσουν, πριν αρχίσω να σας λέω για το κάθε λαχανικό χωριστά, να γράψω μερικά γενικά πράγματα για τους λαχανόκηπους. Το βρίσκω σωστό, γι' αυτό αρχίζω από σήμερα.

## Ο ΛΑΧΑΝΟΚΗΠΟΣ

Ε δ α φ ο ς.

Πρέπει να προσέξουμε το μέρος που θα φτιάσουμε το λαχανόκηπο. Το χώμα εκεί πρέπει να είναι πλούσιο, άμμουδερό (έλαφρό) και νόχνη χώματα υπόσκακα ως ένα μέτρο. Και το υπέδαφος (κάτω από τα υπόσκακα) να έχει χαλίκια, ή άλλο τι που να στραγγίζει το νερό. Χωράφι με σκληρό υπέδαφος, δηλαδή σφιχτό, που να κρατά το νερό δεν κάνει για λαχανόκηπο. "Αν τα χώματα είναι σφιχτά (βαριά), ρίχνουμε χυμό.

Τ ε ρ ί φ ρ α ξ η.

Ο λαχανόκηπος θέλει φράχτη, για να μην μπαίνουν τα ζώα και τον ρημάζουν. Το ανάκαθωτο σύρμα κι' οι πέτρες κοστίζουν. Γι' αυτό μπορούμε να φτιάσουμε φράχτη με άκαθωτα χαμόκλαδα ή δέντρα (παλιούρι, μακλούρα, γλεδ-ά κλπ.). Θ' αποφεύγουμε να κόψουμε δέντρα στο λαχανόκηπο, γιατί λίνια λαχανικά γίνονται στον ήσκιο.

Ν ε ρ ό.

Δεν γίνεται λαχανόκηπος χωρίς νερό, γι' αυτό πρέπει πρώτα να σιγουρέψουμε, να υπάρχουν πηγάδι, ή κανονίζοντας πούθε να έχουμε το νερό. Το βρόχινο είναι το καλύτερο για τα λαχανικά. "Επειτα έρχεται ο τρεχούμενο, και τελευταίο το βαλτόνερο. Το βρόχινο νερό και το τρεχούμενο έχουν άφθονο οξυγόνο. Το βαλτόνερο έχει πάρα πολλές ουσίες που είναι τροφή στα φυτά. Το νερό του πηγαδιού πάλι, κάποτε έχει πολύ ασβέστη που βλάπτει τα φυτά. Πρέπει να ξέρουμε πώς το πολύ κρύο νερό, βλάπτει τα φυτά, γι' αυτό αν έχουμε πηγάδιο κρύο νερό, πρέπει να τ' αφήσουμε να ζεσταίνεται λίγο σε κανένα παλιό βαρέλι πριν ποτίσουμε.

Το νερό του πηγαδιού, πρέπει να το ετάζει χημικός, γιατί μπορούμε αλλοιωτικά να πάθουμε ζημιές.

Πάντως το νερό, είναι ή ζωή του λαχανόκηπου.

Κ ο π ρ ι ά.

Η κοπριά είναι σπουδαίο λίπασμα για τα λαχανικά. Διορθώνει το χώμα, το κάνει φράτο και έλαφρό, το ζεσταίνει, κάνει τα λαχανικά να φυτρώνουν πρώιμα. Η καλύτερη κοπριά, είναι των γιδόπροβάτων, ύστερα έρχεται των αλόγων, και τελευταία είναι των βοδιών και των αγελάδων, γιατί είναι κρύα, άργει να χωνέψουν. Έχει λιγότερες θρεπτικές ουσίες. Η κοπριά όπως τόσες φορές άλλωστε πιαμα, πρέπει να είναι χωνεμένη.

Υ τ ι κ ά λ ι π ά σ μ α τ α.

Αυτά είναι όλα τα περιττά και ξηρά άλλα του λαχανόκηπου, τα άχυρα, οι ρίζες και τα σκουπίδια. "Ολ αυτά πρέπει να τα μαζεύουμε και να τα ρίχνουμε μέσα σε ένα ειδικό μεγάλο λάκκο. Ρίχνουμε μέσα άνω ασβέστη, κι' όταν γεμίσει, τον σκεπάζουμε με χώμα και τον αφήνουμε. "Ανοίγουμε τότε άλλον, και τον γεμίζουμε κι' αυτόν με τον ίδιο τρόπο. "Αφού περάσει χρό-

νος, ανοίγουμε έναν έναν τους λάκκους και χρησιμοποιούμε τη χωνεμένη πιά φυτική κοπριά, που είναι πρώτης τάξεως. Ο ασβέστης δέ, σκοτώνει όλα τα μικρόβια που φέρνουν τις αρρώστιες στα λαχανικά.

Όστόσο λαχανικά που λιπαίνονται μόνο σε κοπριά ζωική ή φυτική, παθαίνουν συχνά αυτό που λέγεται φουρμάρισμα. Πέφτουν δηλαδή τα λουλούδια τους και δεν δένουν. Αυτό οφείλεται στα πολλά ποτίσματα βέβαια, αλλά και στη χρήση της κοπριάς που δεν έχει αρκετό φωσφορικό οξύ. "Ετσι ο κορμός γίνεται αδύνατος και ή γονιμοποίηση των λουλουδιών έλαττωματική. "Αν προσθέσουμε 5 % φωσφορικό, ή κοπριά είναι έν τάξει. Δηλαδή προσθέτουμε 5-10 όκάδες λίπασμα 0-16-0 σε 100 όκάδες κοπριά.

Στις πρασιές που θα σπείρουμε ή θα φυτέψουμε την άνοιξη λαχανικά, ρίχνουμε φρέσκια (άχωνευτη) κοπριά κατά το τέλος του φθινοπώρου (τόωρα δηλαδή).

Χωνεμένη κοπριά ρίχνουμε στις πρασιές την εποχή που θα στείρωμε ή θα φυτέψωμε.

Χ η μ ι κ ά λ ι π ά σ μ α τ α.

Τα χημικά λίπασματα στις πατάτες, κρεμμύδια, κλπ. κάνουν θαύματα. Διπλασιάζουν δηλαδή την παραγωγή. Χημικό λίπασμα καλό για λαχανόκηπο είναι το 6-8-8 που έχει και άζωτο. Μόνο τα όσπρια δεν έχουν ανάγκη από άζωτο, γιατί το οικονομούν από την άπόσφαιρα. Στα όσπρια λοιπόν ρίχνουμε 0-12-6.

Είναι κρίμα που στον τόπο μας οι αγρότες δεν έχουν συνηθίσει να χρησιμοποιούν τα απλά λίπασματα όπως σε όλα τα μέρη της Εύρώπης, που στοιχίζουν λιγότερο και δίνουν στο χώμα και στο φυτό τις ουσίες που έχουν πραγματικά ανάγκη.

Όστόσο το χημικό λίπασμα πάει ν' αντικαταστήσει έντελώς την κοπριά, γιατί έκτός που ή κοπριά έγινε σπανιότερη, στοιχίζει πολύ ή μεταφορά της, θέλει έξοδα να συντηρηθή και με την κακή διατήρηση χάνει πολλές από τις θρεπτικές της ουσίες.

Μπορούμε θαυμάσια να έχουμε πρώτης τάξεως λαχανόκηπο χωρίς να χρησιμοποιήσουμε διάλου κοπριά, μόνο με τα χημικά λίπασματα.

Π ο ύ θ α φ τ ι ά σ ω μ ε τ ο λ α χ α ν ό κ η π ο.

Πρέπει να διαλέξωμε πρώτα πρώτα μέρος που να το βλέπη ή ήλιος. Ο ήλιος δίνει νωστιμάδα και πρωιμότητα στα λαχανικά. Γι' αυτό άλλωστε είπαμε ότι δεν πρέπει να σκιάζεται από δέντρα, ναμικά.

Στα ψυχρά κλίματα (Βουνά), είναι καλύτερα να βλέπη ή κήπος μεσημβρινά. Στα κάπως ζεστά, προς την άνατολή ή βορειο-δυτικά.

"Ετσι τα λαχανικά αερίζονται και δεν παθαίνουν αρρώστιες.

Ο άέρας φέρνει πολλές ζημιές στα λαχανικά. Είναι ο μεγαλύτερος έχθρος τους. Πρέπει να διαλέξωμε μέρη που δεν πιάνει. Ο βοριάς καθυστερεί τα λαχανικά, ενώ ο νοτιάς τα βοηθάει να μεγαλώσουν.

Πρέπει ακόμη ν' αποφεύγουμε τα κατωφερικά μέρη γιατί ο άέρας τα χτυπάει πιο άγρια, και κυρίως τα ψηλά (φασόλια, καλαμπόκι).

Δεν θα κάνωμε ποτέ λαχανόκηπο σε βαλτοτόπια.

"Α ν ό λ α χ α ν ό κ η π ο ς έ χ ε ι ό π ω ρ ο φ ό ρ α.

Είπαμε πώς κάτω από τα δέντρα δεν πρέπει να φυτεύωμε λαχανικά γιατί ή σκιά τους τα βλάπτει.

"Αν όμως ρίχνουν τα φύλλα τους, μπορούμε τον χειμώνα να σπείρωμε κουκιά, σπανάκι, ραδικία ή να φυτέψωμε κρεμμύδια. "Αν τα δέντρα βρίσκονται στις ά-

κρες και ή σκιά τους δεν πέφτει στα λαχανικά, δεν βλάπτουν.

Καλό είναι για να κάνωμε οικονομία στον τόπο, να συνδυάζωμε ένα καλοκαιρινό λαχανικό μ' ένα χειμωνιάτικο, που θάβναι έτοιμο όταν φεύγει το καλοκαιρινό.

Πάντως όμως, θα προσέχωμε να τα σπέρνωμε ή να τα φυτεύωμε σε κανονικές απόστάσεις για ν' αφήνουν έλεύθερα τ' άλλα.

Στο έρχόμενο, θα σας πώ κι' άλλα για το λαχανόκηπο.

Ο λ α χ α ν ό κ η π ο ς μ α ς τ ό ν Ο χ τ ώ θ ρ η.

Αυτόν το μήνα σπέρνωμε ή φυτεύωμε άρακά, μπιζέλια, πράσσα και σπανάκι.

Περιποιούμαστε και σκαλίζωμε τα λαχανικά που σπείραμε τον περασμένο μήνα, δηλαδή τα λάχανα, τα κουνουπίδια και την πατάτα.

ΑΛΛΕΣ ΑΓΡΟΤΙΚΕΣ ΔΟΥΛΕΙΕΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΜΗΝΑ

Σ τ α χ ω ρ ά φ ι α.

Ο "Οχτώθρης είναι μήνας έντατικής δουλειάς για τον αγρότη.

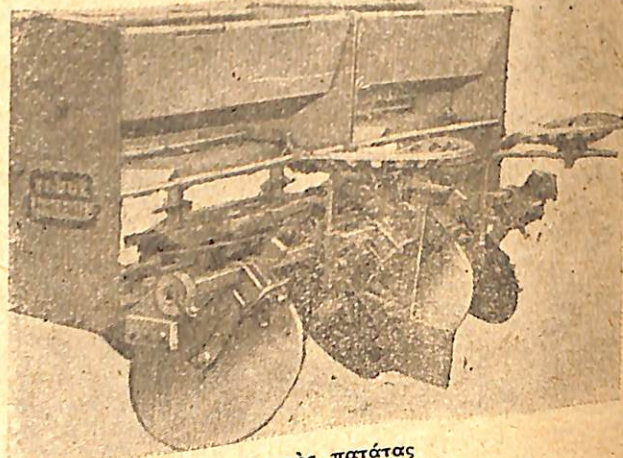
Αρχίζωμε να καλλιεργώμε τα χωράφια. Δυο τρεις βδομάδες πριν σπείρωμε, πρέπει με τα πρωτοβρόχια να κάνωμε ένα έλαφρό όργωμα κι' ένα καλό σβάρνισμα.

Λιπαίνωμε κι' όταν καθαρίσει το χώμα σπέρνωμε και σκεπάζωμε το σπόρο έλαφρά με σβάρνα και άλέτρι.

Στα μέσα του μηνός σπέρνωμε και τριφύλλια.

Εκεί που έχωμε σκοπό να φυτέψωμε κτηνοτροφικά φυτά βωλοκοπούμε καλά το χώμα.

Τώρα σπέρνωμε και τα σκαλιστικά. Μα-



Φυτευτής πατάτας

ζεύωμε τις καπνουλίες από το χωράφι και τις καίμε. Οργώνωμε και τα χωράφια για τα καπνά και τ' ανοιξιάτικα φυτά. "Ανοίγωμε μεγάλες αύλακίες στα σπαρμένα για να φεύγουν τα νερά. Προσέχωμε να μην βραχούν τα άχυρα και ή νομές των ζώων.

Σ τ α δ έ ν τ ρ α.

Σκάβωμε τα δέντρα από τώρα για να πιούν όλο το νερό της βροχής. Δεν κοπρίζωμε άκόμα τα ξύνα για να μη βγάλουν βλαστάρια και σκουλήκια της ρίζας με Πολεμούμε τα σκουλήκια της ρίζας με παραδихλωροβενζόλη. Πολεμούμε τον φλοιοτριβή με ξυλοπαγίδες, ψεκάζωμε για την κορυφοξήρα, και κάνωμε ζώνες κολλητικές για τις κάμπιες.

Σ τ ό ν έ λ α ι ώ ν α.

Καθαρίζωμε το λιοστάσι από τ' άγριο-χορτα για να μαζεύωμε εύκολα τις έλιες. "Οσες έλιες πέφτουν πριν της ώρας τους τις μαζεύωμε και τις άλέθωμε χωριστά.

Σ τ ό α μ π έ λ ι.

Τέλειωσε ο τρύγος και τα φύλλα αρχίζουν να πέφτουν. Μαζεύωμε τους πασσάλους κι' έτοιμαζόμαστε για τα ξελακώματα και τις χειμωνιάτικες καλλιεργείες. (Συνέχεια στη σελίδα 493)



# Τα παιδιά γραφούν

## ΠΑΤΡΙΔΑ

Κάθε Έλληνας έχει την ιδιαίτερή του πατρίδα. Είναι ο τόπος που είδε για πρώτη φορά το φως του ήλιου. Άκουσε ακόμη το γλυκό ήχο της καμπάνας του χωριού του ή της πολιτείας που τον γέννησε.

Αλλά εκτός από την ιδιαίτερή του πατρίδα έχει και μια άλλη μεγαλύτερη την Ελλάδα!

Και όταν όμως κάποτε βρεθεί στην ανάγκη να ξενηταυθή είτε για να εργασθεί είτε για να σπουδάσει θα θυμάται πάντα την πολυαγαπημένη του πατρίδα και πάντα θα περιμένει την ευκαιρία να γυρίσει πίσω σ' αυτήν.

Εκεί στα ξένα, στην άγνωστη πολιτεία, που μιλούν άλλη γλώσσα και έχουν άλλα έθιμα πώς να μπορέσει να ζήσει μόνος ανάμεσα σε ξένους; άγνωστους ανθρώπους και σε ξένο περιβάλλον; Θα γυρίσει πάντα έρημος και λυπημένος γεμάτος νοσταλγία για την πατρίδα.

Θα θυμάται το χωριό του που όλοι του ήταν γνωστοί και την Ελλάδα δόξαληρη.

Η ξένη χώρα έπειτα θα είναι βαρειά και δεν θα έχει τον ήλιο και τον καταγάλανο ουρανό της πατρίδας μας.

Και γι' αυτό ο Βασίλειος εκήρυξε το φετεινό έτος ως έτος του «Αποδήμιου Έλληνισμού» και πολλοί Έλληνες έρχονται και θάρουν να ξαναδοούν την πατρίδα τους...

ΤΑΚΗΣ ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟΣ  
Χαλάνδρι

## ΤΡΥΓΟΣ

Γλυκοχαράζει. Η δροσόλουστη αύγη προβάλλει σιγά-σιγά. Ο δόλωρος ήλιος βγαίνοντας πίσω από το βουνό, στέλνει τις πρώτες παιγνιδιάρες του ακτίνες στο χωριό.

Τα δάση βουίζουν από τη φλογέρα πουλιών, τα βουνά αντιλαλούν από τη πέρι-το βοσκού, στα βράχια τραγουδούν οι περδικές, το ποτάμι καθρεφτίζεται από το λαμπρό φως του ήλιου κι όλα τα μέρη που έχει προβάλει τους χαίρνεται την ημέρα που έχει περά στα καταπράσινα άμπελά του χωριού.

Εκεί γίνεται το πιο μεγάλο πανηγύρι. Κοπέλλες φορώντας άσπρα μαντήλια τρυγούν άπέλλες φορώντας γέφυρα σηκώνουν τα κοφίνια και κούραστα. Γερά χέρια ακούγονται, σφυρίγματα, τα φορτώνουν. Φωνές ακούγονται, σφυρίγματα, γέλια παιδιών και τί δεν γίνεται.

Είναι τρύγος γι' αυτό ήρθαν όλοι οι κάτοικοι του χωριού στο πανηγύρι τρυγούν ένα.

Μα πιο πολλή χάρη στο πανηγύρι δίνει ένα γλυκό κι άρωμα τραγουδι. Κοπέλλες όμορφες τραγουδούν με τις γλυκιές φωνές τους άρωμα τραγουδι.

Κι όλοι μεγάλοι και μικροί ξαναέρχονται άδεια κοπας. Γεμίζουν τα κοφίνια ξαναέρχονται άδεια και πάλι γεμίζουν.

Τ' άμπελιά σιγά-σιγά άδειάζουν. Η χαρούμενη μέρα φεύγει κι ο ήλιος χαϊρετώντας τους κουρασμένους εργάτες, χάνεται πίσω από τις όμορφες ραχούλες του χωριού.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ  
(Πορνιά - Κονίτσης)

## Ο ΣΚΑΡΟΣ

—Αϊντε ώρε ξυπνάτε και μάς πήρε η αύγη. Έτσι ήταν πάντα ο γερο-Μήτρος. Ήθελε να βλέπει το κοπάδι εύχαριστημένο για να ευνάχαριστηθεί κι αυτός. Πεταχθήκαμε άγουροζυ-τηνημένο. Δεν θυμούμαι άραιότερη νύχτα στη ζωή μου από αυτή έδω. Ήταν μια φεγγαρό-λουστη νύχτα τ' Απρίλη. Ή γαλήνη ήταν άλωμένη στη φύση. Τ' άστρα σαν άσημένια καντηλάκια τρεμόσβυναν στο στερέωμα. Κλα-ράκι δεν κοινοίτανε. Τό γιόκοπόδο ξύπνησε και οι τρελλοί ήχοι των κύματων άντηχησαν στις άπέναντι πλαγιές. Τα σκυλιά πετάχτηκαν έτοιμα να τ' προστατήσουν από κάθε έξθρό. Μόλις τώρα διακρίναμε στο σελήνωφως τα κε-φάλια των γιδιών να κοινοίτουν μέσα στους θάμνους. Γκλάν, γκλάν, ακούγονταν τώρα τα κυπροκοδούντα άσγα και ρυθμικά και ο γερο-Μήτρος σφύριζε και φώναζε. Ή πώς ζήλεφα την άραία του ζωή! Η καρδιά μου φύσκανε

άπο χαρά καθώς ο άέρας μου δρόσιζε το μέτωπο. Ένόμισα ότι είμαι σε παράδεισο. Και μεθυσμένος από τη μαγευτική του νύχτα βγήκε από το στόμα μου η φράση:

«Θεοί ύμνείν την δόξαν  
το φώς και την ήμεραν  
με άνθη έστόλισε την γήν  
και άστρα τόν αιθέρα».

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ Η. ΚΑΛΑΠΑΝΙΔΑΣ  
(Μαθ. Στ' τάξ. Δημ. Σχολείου Βελεσσιωτών)

## Η ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ ΧΩΡΙΟΥ ΜΟΥ

Ήταν παραμονή του Αγίου Παντελεήμονος του 49. Θα κόντευαν τα μεσάνυχτα. Η νύχτα είχε σκεπάσει με το μαύρο της πέπλο την καλοκαιριάτικη φύση. Ο άέρας φύσαγε άγριος. Κι' έμοιαζε ή βουή του με άγριο παράξενο τραγούδι, λες κι' ήταν προμήνυμα της συμφοράς που έφτανε.

Θα κόντευαν τα μεσάνυχτα. Κι' έγινε τότε αυτό που κανείς δεν περίμενε να γίνει. Στην άρχή κάποιες παράξενες σκιές κινήθηκαν κοντά στα σπείρια του βυθισμένου στον ύπνο χωριού. Ύστερα ήρθαν κι' άλλες σκιές από τ' άστρος κι' άλλες από τα μονοπάτια του βουνού. Και ξαφνικά, σαν νάρριζε μονομιάς ο ούρανός όλα τ' άστροπελίκια, τα πολυδόλα και τα βλή-ματα των όλων ούρλιαξαν και βρόντησαν άπ' όλες τις μεριές. Οι βάρβαροι, εκείνη τη βρα-δυά είχαν διαλέξει το χωριό μας για να σπεί-ρουν τον όλεθρο και την καταστροφή!... Λίγα στίγματα στην άρχή δέχτηκαν τα πρώτα βλήματα, κι' άναψαν πυρκαϊές. Μά, πολύ σύντομα οι φλόγες άρχισαν να ξεπλώνουνται και να ξεφυ-τρώνουν από κάθε παράθυρο, από κάθε πόρτα. Σαν έκαιγαν ό,τι είχαν να κάθουν μέσα στα σπείρια, έφταναν ύστερα ως στη στέγη και με πταγο τα πάντα σωριάζονταν σ' έρείπια. Οι μάνες, όσες μπορούσαν, με τα παιδιά τους στην άγκαλιά έτρεχαν άλσασμένες μες στην άπείσιμη νύχτα, ακολουθώντας το δρόμο για την κοντινή πολιτεία.

Όμως η Ελλάδα ποτέ δεν πεθαίνει. Και, σήμερα που γράφω τούτες τις γραμμές, τα πυρπολημένα σπείρια ξαναχτίστηκαν, οι άνθρω-ποι ξαναγύρισαν στο χωριό τους, ο δάσκαλος ξαναμάζεψε τα παιδιά στο καινούργιο σχολείο, κι' ο παπας μέσα στη υιοστολειωμένη εκκλη-σία, δοξάζει τ' όνομα Έκείνου που δεν έγκα-τέλειψε ούτε αυτή τη φορά την Ελλάδα μας.

ΑΝΔΡΕΑΣ ΣΑΒ. ΘΕΟΔΩΡΙΔΗΣ  
(Μαθητής Ε' τάξεως ν. τ. Γυμνασίου  
Εάγναντον Παρανεστίου)

## ΔΕΗΣΗ

Πατέρα μας, Σ' που έκανες αυτό το όμορ-φο Σύμπαν, με τα τρεχόμενα νερά και τα λαγκάδια, Σ' που είσαι ο δυνατότερος άπ' ό-λους μας, σου ζήτημε μια χάρη. Να φέρης φάκια, που αυτοί οι αϊμοδόδοι άνθρωποι, τα πήραν από τις άγκαλιές των ηνέτερων τους και τα δόνησαν πίσω από το σιδηρόν παρα-πέτασμα, όπου εκπαιδεύονται στο σχολείο του μίσους και της κακίας.

Σε Σένα Χριστέ μας, σπηρείζεται η έλπίδα μας. Σε Σένα, που άγάπησες τόσο τα μικρά παιδιά, όταν ήσουν πτώ- ή, άκουσε τη θερμή ποροευνή μας, να χάρισης στην Ελλάδα μας, τα άγνα παιδιά της, που τα πήραν να τα κα-ταστρέψουν, να τα κάνουν δηλαδή άθεους.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΑΠΑΥΡΑΣ  
(Παιδόπολη «Αγία Σοφία»  
Άγριας Βόλου)

## ΓΛΥΚΟΧΑΡΑΜΑ...

Τ' ούρανο τ' άραχνούφαντο, το σκοτεινό το πέπλο της νυχτιάς, γίνεται πιο άπαλό και μάγο όσο περνά η ώρα. Λιγ' άστέρια, με σχήματα παράδοξα, είναι καρφωμένα στ' ούρα-νο το βόλο. Όλ' αυτά σιγά-σιγά άρχίζουν να χάνονται, όσο γυρνά η νυχτιά, σαν ένα όραμα γλυκό, που από μπροστά σου, χάνεται και σβύνει. Γέρνει η νυχτιά σιγά-σιγά. Το πέπλο της το μαύρο άρχίζει να χάνεται μέ-

στην άτμόσφαιρα την άπαλή. Μά εάφνου άπ' την άνατολή προβάλλει ένα λαμπρό άστέρι, σκορπώντας στη μαγεμένη άπ' την πρωινή αυ-τή άλλαγή, ένα γλυκό και άπαλό φώς. Είναι ο Αύγερινός, τ' άστέρι της Αύγης. Το φεγγάρι κι' αυτό χλωμό τώρα από της νυχτας την ά-γρύπνια, φωτίζει δειλά του δάσους τη μικρή λιμνούλα με τους κύκλους τους παραμυθένιους, που τώρα ήσυχάζουν σε μια γωνιά της λίμνης. Περνά η ώρα και τ' άπαλό άεράκι μυρωμένο άπ' το άρωμα που πήρε από τα λουλούδια του άγρου, χαιδεύει άπαλά τη μικρή λιμνούλα.

«ΓΙΟΣ ΤΟΥ ΑΡΑΧΘΟΥ»

## ΚΑΛΕ ΣΤΡΑΤΙΩΤΗ...

Καλέ Στρατιώτη του Χριστού κάμε σαν κρίνο (την καρδιά σου ν' άστράφτη, να σπινθοβολή, ν' άστράφτη η (ματιά σου. βτιάξε καθρέφτη την ψυχή, γίνου σαν άηδονάκι που κελαηδεί στις ρεματιές, σά γάργαρο νε- (ράκι.

Γίνου λυχνάρι ταπεινό φώτισε κι' άλλους νέους παιδιά να γίνουν του Χριστού, άγνά σαν τους (άγγέλους.

Κάμε Στρατιώτη του Χριστού, σαν λίμνη κρυ- (σταλένια την παιδική σου την ψυχή, σά νάναι διασπα- (τένια.

Οι άκτίνες του ήλιου κεί ψηλά γλυκά να κατε- (βαίνουν στον όμορφο καθρέφτη σου κεί πάνω να χο- (ρεύουν.

Καλέ Στρατιώτη βάδισε στο παιδικό στρατί (σου, ακολουθεί ο Θεάνθρωπος, είν' ο Χριστός μαζί (σου.

## ΚΩΝ. ΤΣΙΑΡΑΣ

(Μαθητής Ε' τάξεως Γυμνασίου Βόλου)

## ΦΥΣΗ...

Χαιδεύει ο ήλιος ο ξεστός στην άμμουδιά τα (φύκια κι' ιδρώνει άπ' τη ζεστασιά τ' άπόσιστο χορ- (τάρι, πυρώνεται και καίγεται η φύση. Και μονάχα στη θάλασσα φτερίζουν λευκοντυμένοι γλάροι.

Άκούμανη είν' η θάλασσα. Και κεί στα βράχια (πέρα άχνίζουν τα βότσαλα. Παντού σιγή, ήρεμία...

Μέσα στών δέντρων τα κλαριά κοιμούνται τα (πουλάκια και μόνο οι τρελλοτίττικιοι στήσανε συναυλία.

Έφάγανε την κακαδιά στών κάβο οι ψαράδες και δίπλα στα καΐκια τους, πονάει καθρεφτι- (σμένα στής θάλασσας το σιάδι να κοιμηθούν πέ- (φτουνε.

Καμμία φωνή! Καμμία λαλιά! Όλα είναι ή- (συχασμένα...

ΓΙΑΝΝΗΣ ΑΓΙΑΝΝΗΣ

## ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΧΑΡΑΥΓΗ

(Χαριμένο στον αγαπημένο σύλλογο «Πνευματική Χαραυγή»).

Τραβήξαμε και είπαμε: «Θά φτάσουμε στο τέρμα που ποδούμε. Κι' ο λαμπρός ήλιος κι' εκείνος λαμπερά μάς φωτίζε, μάς έδειχνε το δρόμο προς τα μπρός.

Κινήσαμε κι' η φλόγα μέσ' στα στήθια μας άσβυστη πάντα έμενε. Κι' έμεις, με τα κορμιά άσταλόφραχτα, τραβήξαμε περήφανα στο δρόμο της τιμής.

Και μια μεγάλη 'Ιδέα μάς άδήγαγε, —της νεότης η 'Ιδέα! Κι' άπό τ' άσος, άγνά έκανε τα πρόσωπα, τα πνεύματα. Κι' ένας ήταν ο πόθος ο κρυφός...

... Στο τέρμα κάποια μέρα σά θα φτάναμε, —το τέρμα τ' όλοπόθητο—ΕΚΕΙ, να πρόβλεψε φλογάτο το χρυσόνευρο: Μια νέα «Χαραυγή Πνευματική»!

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ



# Το ΜΥΣΤΙΚΟ ΤΟΥ ΟΜΕΡ ΒΡΥΩΝΗ

Ο "Αραχθός κυλούσε ράθυμα τὰ νερά του κάτω ἀπ' τὴν πνιχτικὴ αὐγουσιaticὴν ζέστη. Οἱ πασσάδες, ὁ Ὁμέρ Βρυώνης, ὁ Κιουταχίης, ὁ Ἰσμηλ Πλιάσας, χαρούμενοι καὶ περήφανοι ὕστερα ἀπὸ τὴν νίκη τοῦ Πέτα, ἦσαν ἔτοιμοι ν' ἀφήσουν πειὰ τὴν "Ἀρτα καὶ νὰ χυθοῦν μὲ τὰ λεφούσια τους στὸ Βάλτο, στὸ Ξερόμερο, στὸ Κάρλελι, στὸ Ἀπόκουρο, στὰ Κράββαρα, στὸ Βενέτικο, στὸ Μεσολόγγι. Σ' ἓνα χαμηλὸ σπιτάκι τῆς "Ἀρτας, χριστιανικὸ, ἀκουμπισμένον σὲ μιὰ παλῆ ἀμορφὴ ἐκκληροσύλα τῆς ἐποχῆς τῶν Κομνηνῶν, ἔγινε καυγᾶς τὸ βράδυ τῆς παραμονῆς ποὺ θάφευγαν οἱ πασσάδες. Ὁ ἀντρας χαϊδολογοῦσε τὰ παιδάκια του γιατί θάφευγε μαζί μὲ τὸ Βρυώνη. Ἡ γυναίκα χλοπαθοῦσε στὴν ἄλλῃ ἄκρῃ καὶ δὲν ἤθελε νὰ τὸν ἀφήσῃ νὰ φύγῃ.

— Τί θέλεις ἐσύ κοντά;  
— Λημονᾶς πὼς εἶμαι ὁ κυνηγὸς τοῦ πασσά;  
— Ὁ πασσὰς δὲν πάει στὸ κυνήγι, πάει στὸν πόλεμο...  
— Ἀφοῦ μὲ θέλει κοντά του.  
Νὰ τοῦ πῶ δὲν ἔρχουαι;  
— Νὰ τοῦ τὸ πῆς μὲ τρόπο καλὸ...

— Λημονᾶς πὼς εἶμαστε ραγιάδες;  
— Δὲν ξέρω... κάτι μοῦ λέει πὼς θὰ πάθουμε κακὸ ἀν φύγῃς. Δῶσε προσοχὴ στὰ λόγια μου... Κάμε ὅ,τι μπορεῖς... Μείνε!

— Ἡ μείνω ἢ φύγω, τὸ κακὸ πῶχουμε νὰ πάθουμε δὲν θὰ τὸ γλυτώσουμε. Ραγιάδες εἶμαστε, τὰ κεφάλια μας στὰ χέρια τους τᾶχουν...

— Καὶ τί θὰ πᾶς νὰ κάνῃς ἐκεῖ;... Θὰ πᾶς ἐσύ χριστιανὸς μαζί μὲ τοὺς Τούρκους νὰ πολεμήσῃς ἄλλους χριστιανούς; Δὲν τὸ σκέφτηκες αὐτό;

— Μήπως θὰ πολεμήσω ἐγώ;  
— Ἀδιάφορο. Κοντὰ στοὺς ἄπιστους θάσαι. Αὐτοὺς θὰ βοηθᾷς...

— Τί βοήθημα θὰ τοὺς κάνω; Ποῦ θὰ σκοτώνω κανένα λαγὸ ἢ καμμιὰ πέρδικα νὰ τρώῃ ὁ πασσὰς;

— Κι' αὐτὸ ἀκόμα!... Δὲ σὲ σφάζει ἡ καρδιά σου ποὺ θὰ βλέπῃς τοὺς ἀγαρηνοὺς νὰ τυραγνοῦν τοὺς ἀδελφούς σου;

— Τί θέλεις νὰ κάμω, γυναίκα. Νὰ πάω μὲ τοὺς κλέφτες;... "Ἐννοια σου καὶ τῶχω κι' αὐτὸ κατὰ νοῦ μου. "Ἄν εὔρω περίσσιον τὸ σκάω γιὰ τὸ γέρω - Νότῃ. Τὸν ξέρω καὶ μὲ ξέρεῖ... Θὰ εὐχαριστηθῇς τότε;

— Θὰ ξέρω κάνε πὼς πολεμᾷς γιὰ τὴν πίστη σου... Καὶ θάχω πρόσωπο νὰ παρακαλῶ τὸ Θεὸ νὰ μᾶς λυπηθῇ!... "Ἐνὼ ἀν εἶσαι κοντὰ στοὺς Τούρκους.

Ἡ γυναίκα ἀνάβλεψε δειλὰ πρὸς τὸ εἰκόνισμα τοῦ σπιτιοῦ καὶ σταυροκοπήθηκε μὲ τύψη. Ὁ ἀντρας ἀνατρίχιασε χωρὶς νὰ θέλῃ κύτταξε κι' αὐτὸς τὸ καντηλάκι ποὺ τρεμόσβυνε μπροστὰ στὴν εἰκόνα τῆς Παναγίας.

Τὰ παιδιὰ εἶχαν ἀρχίσει νὰ κλαῖνε.  
— Καὶ τώρα νὰ τὸν παρακαλῇς, γυναίκα, τὸ Θεὸ μὲ θάρρος. Ὁ Θεὸς ξετάζει τίς καρδιές. Ἡ καρδιά μου εἶναι καθαρὴ. Εἶμαι ἔτοιμος νὰ θυσιάσω κι' ἐγὼ γιὰ τὴν πίστη μου ἀν τὸ καλέσῃ ἡ χρεῖα... Καὶ κοντὰ στὸν πασσὰ ποὺ θάμαι ὅλο

μας ὅπως διατάξῃ ὁ Θεός! Κ' ἐκεῖνοι ποὺ τοὺς σφάζουν ἀδίκῃ οἱ ἄπιστοι, μὰ καὶ τὰ βυζαντινὰ ἀκόμα ποὺ τίποτα δὲ νογᾶνε, ὅλοι γιὰ τὸ Χριστὸ καὶ γιὰ τὴν Πατρίδα πεθαίνουν καὶ ὅλοι βοηθᾶνε τὸν ἀγῶνα. Δὲ χύνεται τοῦ κάκου οὔτε μιὰ σταγόνα αἷμα!... Δὲν πᾶν χαμένα οὔτε τὰ χτυποκάρδια τῶν σκλάβων... οὔτε τὰ λόγια μας ἐτοῦτα ποὺ λέμε ἄσκοπα τώρα... Ποιὸς τὸ ξέρεῖ; εἶναι γραμμένον νὰ κάμουμε ἢ νὰ πάθουμε κ' ἐμεῖς γιὰ τὴν λευτεριά τῆς χριστιανοσύνης!... Ὁ Θεὸς τὸ ξέρεῖ!... Μὴ χλοπαθίεσαι λοιπὸν τοῦ κάκου... Σὲ τέτοιους καιροὺς δὲν ξέρεῖ κανεὶς ποὺ πάει γιὰ καλὸ καὶ ποὺ γιὰ κακὸ... "Ἀσε νὰ φύγω μὲ τὸν πασσὰ κι' ὅ,τι μᾶς εὖρη!...

Τὸ καντηλάκι τριζοβόλησε σπαραχτικὰ, πέταξε φλόγα κ' ἔπειτα ἔσβυσε μὲ μιὰς.

— Κακὸ σημάδι!... Κακὸ σημάδι!... μурμουρίσε φοβισμένη ἡ γυναίκα τοῦ χαμηλοῦ σπιτιοῦ τῆς "Ἀρτας, ποὺ ἀκουμποῦσε στὴν παλῆ ἐκκληροσύλα τῆς ἐποχῆς τῶν Κομνηνῶν. Εἶχε βραδυάσει. Τὰ βουνὰ κι' ὁ κάμπος ἀρχισαν νὰ σκοτεινιάζουν. Ἡ θάλασσα μόνον ἀσπρονάλαζε ἀκόμα. Παγερὸς βορρᾶς φυσοῦσε ἀνάμεσα στὰ χαμόκλαδα τῆς ἀκρογιαλίας. Τὰ θαλασσοπούλια ξεπαγιασμένα ἀκόμα γύριζαν στὶς φωλῆς τους. Ἦταν τόση νέκρα ἐκεῖ πέρα, τόση γαλήνη, ποὺ κανεὶς δὲ θὰ πίστευε πὼς λιγάκι πειὸ κάτω ἔαπλωνότου ὁλόκληρο στρατόπεδο καὶ πυργωνότου ὁλόκληρο κάστρο.

Μέσα στὴν ἀπεραντωσύνη καὶ τὴν αἰωνιότητα τῆς φύσης ὁ πόλεμος γινότου ἓνα περιστατικὸ ἀσήμαντο σὰν τὸ πέταγμα τῶν θαλασσοπουλιῶν ἢ σὰν τὸ θρόϊσμα τῶν κλαδιῶν στὸν παγωμένον βορρᾶ. Σὲ λίγο θὰ τὰ σκεπάζῃ ὅλα ἡ νύχτα καὶ κανένα πρᾶμα, καμμιὰ πράξη δὲν θάχῃ ξεχωριστὴ θέσιν μέσ' στὸ σκοτάδι τῆς...

"Ἐνας ἄνθρωπος τριγυρνᾷ ἀνάμεσα στὰ ρεῖκια καὶ στὰ βούρλα τῆς λιμνοθάλασσας, τσαλαβουτώντας μέσα στὰ νερά. Κρατᾷ τοῦφέκι κ' ἔχει σκοτώσει κάμποσα πουλιά. Ὁ τορβάς του εἶναι γεμάτος. Φαίνεται πὼς δὲν τοῦ χρειάζονται ἄλλα γιατί περνοῦν μπροστὰ του καὶ δὲν τὰ τυπᾷ. Εἶναι γνοιασμένος κι' ἀνήσυχος. Στέκει κάθε τόσο καὶ καραουλίζει ὁλόγυρα μὲ κάποιον φόβο. Κανένας δὲ φαίνεται στὴ στεριά. Ψυχὴ! Μόνο στὴ λιμνοθάλασσα μαυρίζει κάπου ἓνα σημάδακι. Κι' ὅλο ζυγώνει. Εἶναι, χωρὶς, ἄλλο, ἓνα πρυάρι. "Ἐρχεται ἀπ' τ' Ἀντικὸ καὶ πάει στὸ Μισολόγγι. Θαρρεῖς πὼς αὐτὸ καρτεροῦσε. Τὸ βλέπει μὲ χαρὰ νὰ πλῆ ὅλο καὶ σιμώτερα. Κ' ἔχει μιὰν ἀνυπομονή, μιὰ ταραχή. Πάντα γυρίζει κάθε τόσο πρὸς τὸ μέρος τῆς στεριάς, κυττάει, ἀφουγκράζεται. Κανεὶς. Τὸ μονόξυλο πλησιάζει. Ξεχωρίζει τώρα ὁ ἄνθρωπος ποῦεινε μέσα. "Ἐνας μοναχός. Ἀργά, σιγά, προφυλαχτικὰ ἀμυχνεῖ μὲ τὸ σταλίκι του. Κι' ὅλο κατὰ τὴ στεριά ἔχει τὸ νοῦ του. Ὁ κυνηγὸς μισοκρύβεται στὰ ρεῖκια, σὰ δισταχτικός, σὰν ἀναποφάσιτος. Νὰ φανερωθῇ ἢ ὄχι; Σὲ λίγο τὸ πρυάρι θὰ προσπεράσῃ, θάβει ἀργά. Καὶ θάβει ἀργά γιὰ πάντα. Ἡ καρδιά του χτυπᾷ δυνατὰ. Πρέπει νὰ τὸ κάμῃ! Δὲν εἶναι χριστιανός; Δὲν καρτερεῖ γι' αὐτὸ ὅλο τὸ πρῶτ' κι' ὅλο τὸ δευτέρ' ὅ; Ὁ Θεὸς νὰ ποῦ τώστεῖτε στὴν πειὸ κατάλληλῃν ὥρᾃ τὸν ἄνθρωπο ποὺ χρειάζονται! Φοβάται ἀκόμα; Κάνει τὸ σταυρὸ του δυὸ φορές καὶ ξεβγαίνει ἀπ' τὰ ρεῖκια σὲ ξάγναντο παραθαλάσσι. Σφυραίνει σιγανά. Καὶ μὲ τ' ἄσπρο τοῦ μαντιλίου στὸ χέρι κάνει σινιάλα βιαστικὰ κ' ἐπίμονα στὸν ἄνθρωπο τοῦ πρυαριῶ. Τὸν προσκαλεῖ νᾶρθῃ ὅξω. Ἐκεῖνος βλέπει, μὰ γνοιάζεται. Ἀφήνει μιὰ στιγμὴ τὸ σταλίκι καὶ παίρνει τὸ τουφέκι στὰ χέρια. Μὰ ὁ ἄνθρωπος τῆς ἀκροθαλάσσης δὲν κάνει καμμιὰ κίνησιν ἐχθρική. Ἀφήνει πάλι τὸ τουφέκι ὁ ταξιδιώτης, παίρνει τὸ σταλίκι



Μὲ τὸ ἄσπρο μαντῆλι στὸ χέρι κάνει σινιάλα...

γιὰ τὸ καλὸ τῶν χριστιανῶν θὰ πασχίσω...

— Καὶ τί καλὸ μπορεῖς νὰ τοὺς κάμῃς ἐσύ ἀπὸ 'κεῖ ποὺ θάσαι;...

— Δὲν τὸ ξέρεῖς. Μπορεῖ νὰ μοῦ περάσῃ νὰ τοὺς κάμω πολὺ μεγάλο καλὸ ποὺ δὲν τὸ παντοφάνει κανένας!

— Μακάρι!

— Κ' ἐσύ ἀκόμα ποῦεισαι μιὰ γυναίκα μπορεῖ νᾶρθῃ ὅρα νὰ χρησιμέψῃς στὸ γένος σου... Ἀγῶνας γίνεται...

"Ὅλοι θὰ κάμουμε τὸ χρέος



καὶ σπρώχνει τὸ πρυάρι στ' ἀνοιχτά, ξεμακραίνοντάς το ἀπ' τὸ παραθάλασσο. Γιὰ νὰ δοκιμάσῃ. Ὁ ἄλλος στὴ στεριά βουρλίζεται. Ξανασφυράει προφυλαχτικά, σεῖ νευρικά τὸ μαντῆλι, βουτάει στὰ νερά καὶ προχωρεῖ ὡς τὸ γόνα στὸ βούρκο τῆς παγερῆς λιμνοθάλασσας. Τότε γυρίζει ὁ ἄλλος ξαφνικά κι' ἀμπώχνει ἀνάποδα τὸ πρυάρι πρὸς τ' ἀκρογιάλι. Αὐτὲς οἱ βουθές, ἀπλὲς κινήσεις τῶν δύο ἀνθρώπων ἔχουν μιὰ τραγικότητα παράξενη. Ὅταν τὸ πρυάρι ἔφθασε πειὸ κοντά, ὁ ναύτης τοῦ πέταξε τὸ σταλίκι, πῆρε πάλι τὸ τουφέκι καὶ φώναξε στὸν κυνηγό:

— Ποῖος εἶσαι καὶ τί θέλεις;  
— Χριστιανὸς εἶμαι καὶ σὲ θέλω. Ὁ Θεὸς σ' ἔστειλε. "Ελα πειὸ κοντά. Εἶναι ἀνάγκη. Μὴ φοβάσαι!  
Σὰν ἀπὸ θεῖα φώτιση, τῶδωσε μὲ μιὰς ἐμπιστοσύνη. Ἐσπρωξε τὸ πρυάρι του ἔξω καὶ τῶχωσε ἀνάμεσα σὲ δυὸ βουλιές. Ἐκατὸς ἀπάνω στὴν πλώρη μὲ τὸ τουφέκι στὰ γόνατα. Ὁ ἄλλος καρπούλιασε καλὰ ὁλόγυρα, ἔβαλε αὐτὴ, ἀσυγκράστηκε, ἔπειτα χώθηκε ἀνάμεσα στὰ βούρλα κι' ἔφθασε στὸ πρυάρι. Καλῆσπερίσθηκαν.

— Εἶμαι χριστιανὸς καὶ γιὰ τὴν ἀγάπη τοῦ Χριστοῦ ἀς μὲ κρεμάσουν...

— Τί φκιάνεῖς ἐδῶ, τί γυρεύεις;  
— Ἀπ' τὸ πρωτὶ κυνηγάω πουλιά καὶ περιμένω ἓνα χριστιανὸ νὰ περάσῃ...  
— Ποῖος εἶσαι; Ἀπὸ ποῦ ἔρχεσαι;  
— Τί σ' ὠφελεῖ νὰ μάθης!... Εἶμαι κοντὰ στοὺς Τούρκους καὶ δὲν ἔχω λυτρώμ...

— "Ελα νὰ σὲ πάρω στὸ Μισολόγγι.  
— Μακάρι νὰ μποροῦσα! Μακάρι νὰ ῥχόμουν! Ὁ Θεὸς ξέρει...  
— Δὲ βλέπω νὰ σ' ἀμποδάῃ κανεὶς νᾶρθης...  
— Ὁ Θεὸς ξέρει... "Εχω τὴ γυναῖκα μου καὶ τὰ παιδιά μου στὰ χέρια τους. "Αν τοὺς φύγω, καταλαβαίνει, θὰ τοὺς σφάζουν. "Ασε με στὴν καταδίκη μου. Μόν' ἄκουσε τί θὰ σοῦ πῶ καὶ τρέξε. Ἀπ' τὴν αὐγὴ καρτερῶ νᾶρω τρόπο νὰ στείλω χαμπέρι. Ὁ Θεὸς μ' ἔρριξε στὰ χέρια τῶν ἀγαρηνῶν κι' ὁ Θεὸς σ' ἔβγαλε ἀπόψε μπροστὰ μου... γιὰ νὰ γλυτώσῃ τὸ Μισολόγγι...

Ὁ ἄνθρωπος τοῦ πρυαρίου ἀνατρίχιασε σύγκορμος. "Οχι ἀπ' τὸ κρῦο. Κι' ὁ ἄλλος ἄνθρωπος ἔακολούθησε:

— Δὲν πιστεύεις τὰ λόγια μου...  
— Σὲ πιστεύω. Μὰ πὲς μου.  
— Τρέξε στὸ Μισολόγγι!... Οἱ Τούρκοι θὰ τὸ χτυπήσουν δυνατὰ ἀπόψε τὴ νύχτα, τὰ ξημερώματα... Ὁ Θεὸς θέλησε νὰ μάθω τὸ μυστικόν... Στὸ ἀνατολικὸ πλευρὸ θὰ κάλουν τὸ νιουροῦσι... Τρέξε δώσε χαμπέρι στοὺς καπετάνους. Κι' ὁ Θεὸς ποῦ γεννιέται ἀπόψε, ἄς σὰς δώσῃ δύναμη! Σήκωσε τὰ χέρια στὸν οὐρανὸ, δάκρυσε καὶ χωρὶς νὰ πῇ τίποτε ἄλλο τραβήχθηκε μέσ' ἀπ' τὰ βούρλα καὶ χάθηκε σὰ ν' ἀνοίξε ἡ γῆ καὶ νὰ τὸν κατάπιε.

Στὸ πρυάρι ἦταν ὁ γραμματικὸς τοῦ καπετάν - Μακρή. Ἐμεινε παραξενεμένος ἀπ' τ' ἀνεπάντεχο συναπάντημα. Ρωτοῦσε τὸν ἑαυτὸ του ἂν εἶδε ἄνθρωπο μὲ κρέας καὶ μὲ κόκκαλα ἢ κανένα φάντασμα. Ὅμως τὰ λόγια του εἶχαν καρφωθῇ βαθεῖα στὸ μυαλὸ του καὶ τὰ πίστευε, τὰ πίστευε χωρὶς νὰ τὰ ἐξιδιάλξει, χωρὶς νὰ τὰ ζυγιάσῃ. «Στὸ ἀνατολικὸ πλευρὸ θὰ ἐξιδιάλξει, χωρὶς νὰ τὰ ζυγιάσῃ». Ἀλήθεια, πρὸς τὰ ἐκεῖ εἶναι πειὸ ἀδύνατο τὸ Κάστρο... «Ὁ Θεὸς ποῦ γεννιέται ἀπόψε, ἄς σὰς δώσῃ δύναμη!». Τοῦ φάνηκε πὼς ξανάειδε τὸν ἀγνωστὸ ἄνθρωπο νὰ σηκώνῃ τὰ χέρια κατὰ τὸν οὐρανὸ καὶ νὰ δακρύζῃ. Ἦταν, ἀλήθεια, παραμονὴ τῶν Χριστουγέννων. Σκέψου, τὴ νύχτα ποῦ θάηταν ὁ κόσμος στὴν ἐκκλησιά, ὁλόγυρα στὴ φάτη τῆς Βηθλεέμ, νὰ χυμῆξουν οἱ ἀπιστοὶ στὶς ἀφύλαχτες τάπιες καὶ νὰ τὶς πατήσουν καὶ νὰ ξεχυθοῦν στὸ Μισολόγγι μέσα!... Ὁραματίζεται... Νὰ μιὰ ἐκκλησιά μὲ θαμποφωτισμένα ὅλα τὰ παραθυράκια της... Οὐρλιάζει ἔξω ὁ βορηᾶς... Τρέχουν οἱ χριστιανοὶ ἀπ' ὅλους τοὺς δρόμους... Γεμίζει. Ὁ Δεσπότης κάθεται στὸ θρόνο. Οἱ ψαλτάδες, λένε γλυκά τὸ «Ἡ Παρθένος σήμερον ἐν τῷ σπηλαίῳ...». Ὁλόγυρα οἱ καπετάνοι καὶ τὰ παλληκάρια χωρὶς ἄρματα, νᾶν τοὺς ταπεινοὺς ποιμένες τῆς Βηθλεέμ... Πειὸ πίσω καὶ στὸ γυναικίτι τὰ γυναικόπαιδα... Τὸ «Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ, ἐπὶ γῆς εἰρήνη, ἐν ἀνθρώποις...» λένε τώρα ξαφνικά μᾶζι μὲ τὸ οὐρλιαχτὸ τοῦ βορηᾶ φτάνουν οἱ τουφεκιές κ' οἱ ἀλαλαγμοὶ τῶν Τούρκων... Μπλοκάρουν τὴν ἐκκλησιά... Κλειοῦν τὶς πόρτες... Τουφεκᾶν ἀπ' τὰ πα-



Τοὺς καρτεροὺν μὲ γυμνὰ σπαθιά...

ράθουρα... Πέφτει ὁ Δεσπότης μπροστὰ στὴν Ὁραία Πύλη... Σκούζουν τὰ γυναικόπαιδα... Βάζουν φωτιά... Ξεχύνονται ἄντρες, γυναῖκες νὰ βγοῦν, νὰ γλυτώσουν... Τοὺς καρτεροὺν ἀπόψε μὲ τὰ γυμνὰ σπαθιά... Σφάζουν ἀλύπητα, σφάζουν... Ὁ Χριστὸς γεννιέται ἢ ὁ Μουχαμέτης γλεντοκοπάει;...

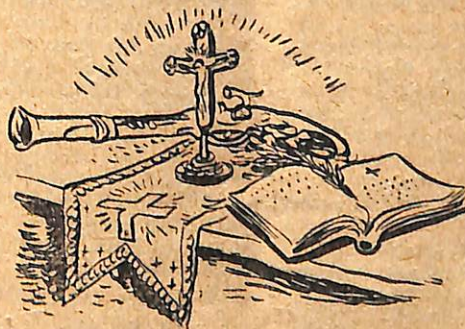
Σὰν ἀστραπὴ πέρασε ἀπὸ τὸ νοῦ τοῦ γραμματικοῦ ἡ φοβερὴ ὄπτασις. Ἐτριψε τὰ μάτια του ὡς νὰ γιὰ νὰ τὴ διώξῃ, τίναξε τοὺς νῶμους ὡς νὰ γιὰ νὰ ξεπιαστῇ κι' ἄδραξε ἀποφασιστικά τὸ σταλίκι.

"Εβαλε τὴ δύναμη του ὅλη, ἐξέκολλησε τὸ πρυάρι ἀπ' τὴ μούτελῃ κι' ἀμπώχνοντας βιαστικά, δυνατὰ, ἀξανάσαστα τράβηξε γιὰ τὸ Μισολόγγι. Ἦταν ἀκόμα στὴν Ἀσπρὴ Ἀλυκὴ κ' ἤθελε κάμποση ὥρα. Πρέπει νὰ βιαστῇ. Τώρα θυμήθηκε ἀκόμα πὼς ἀπόψε κι' ὅλα εἰν' ἔτοιμοι νὰ φύγουν μὲ πεντακόσια παλληκάρια γιὰ τὸ Ξηρόμερο ὁ Τσόγκας, ὁ Μαυρομιχάλης, ὁ Γρίβας. Θὰ πᾶνε νὰ χτυπήσουν ἀπὸ κεῖ τοὺς Τούρκους, ὅπου τοὺς βροῦνε. Μὰ τώρα δὲν πρέπει νὰ φύγουν γιὰ τὴν ἀδυνατέψη ἢ φρουρά... Θὰ τοὺς προφτάσῃ τάχα; Τὰ χέρια του βγάζουν φωτιά δουλεύοντας τὸ σταλίκι, μὰ κόπο δὲν καταλαβαίνει. "Ας φτάσῃ κι' ἄς παρθοῦν τὰ χέρια του καὶ τὰ δυό! Κρατοῦν ἀπόψε στὴ χούφτα τους τὸ Μισολόγγι. Ἐνας αὐτὸς πολεμᾷ τὴν ὥρ' αὐτὴ μ' ὅλο τὸ λεφοῦσι τῶν πασσάδων. Τὸ μεγαλύτερο ὅπλο καὶ τῶν δυό, κι' αὐτοῦ καὶ τοῦ Ὁμέρ Βρυώνη, εἶναι ἀπόψε τὸ μυστικόν. Μ' αὐτὸ θὰ πολεμηθοῦν κι' ὅποιος νικήσῃ τὸν ἄλλον. Τὴ μία ἀπ' τὰ μεσάνυχτα ἔφτασε ὁ γραμματικὸς στὸ Μισολόγγι κ' ἔτρεξε στοῦ καπετάν Μακρή. Τὸν ξύνησε. Τοῦ παρέδωσε τὸ μεγάλο μυστικόν.

Ὅλοι εἶχαν κοιμηθῇ ἀποβραδὺς μὲ τὴν ἔγνοιαν νὰ σηκωθοῦν πολὺ θαμπὰ, νύχτα, νὰ πᾶνε στὶς ἐκκλησιὰς νὰ προσκυνήσουν τὴ Γέννηση τοῦ Χριστοῦ. Τὰ πεντακόσια παλληκάρια εἶχαν μπαρκαριστῇ στὶς πάσσαρες καὶ θὰ φεύγανε μὲ τὴ βαθεῖα νύχτα γιὰ νὰ μὴ νοιώσουν οἱ Τούρκοι τίποτα. Ὅταν ὁ καπετάν - Μακρὴς ἐπῆγε καὶ ξύνησε τὸν Πρόεδρο, τὸν Μαυροκορδάτο, κι' αὐτὸς διάταξε γενικὸ συναγερμὸ τῆς φρουρᾶς, ὁ καθένας ποῦ ξυπνοῦσε, στὴ φάτη τοῦ Χριστοῦ πήγαινε ὁ νοῦς του κι' ὅλοι ρωτοῦσαν νυσταγμένα, μαχμουρλίδικα:

— Εἶναι ὥρα γιὰ τὴν ἐκκλησιά;  
Ναί! Ἦταν ὥρα γιὰ τὴν ἐκκλησιά. Μὰ ἡ λειτουργία, ὁρθρος βαθύς, θὰ γίνῃ ἀπάνω στὶς τάπιες. Τὸ «Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ, ἐπὶ γῆς εἰρήνη, ἐν ἀνθρώποις...» λένε τώρα γιὰ τὸ ψάλλουν τὰ κατόνια καὶ τὰ καρποφύλλα. Τὰ γιγατανία θ' ἀνάψουν γιὰ λαμπάδες. Ἀντὶς λιθάνι θὰ θυμιατίσουν μὲ μπαρούτι. Κι' ὁ μέγας ἀγίασμός θὰ ραντίσῃ ὅχι νερό, αἷμα. Σμύρνα καὶ χρυσὸς ἦταν τὰ φημισμένα δῶρα τῶν Μάγων; Ἀπόψε θὰ προσφέρουν οἱ Μισολογγίτες πολυτιμώτερα δῶρα. Τὴν πίστη καὶ τὴν αὐταπάρνηση, σφραγισμένες μὲ τὴν τελευταία ρανίδα.

Πῆγε ὁ Πρόεδρος στὸ Δεσπότη κι' ἀποφάσισαν νὰ μὴν ἀνοίξουν καθόλου τὶς ἐκκλησιὰς τῆς νύχτα. Μονοκκλησιά στὴν τάπια! Ὅποιος ἔχει τουφέκι ἄς πᾶν νὰ προσκυνήσῃ...





# Γύρω 'απ' τόν 'Αθλητισμό

## Ο ΜΑΡΑΘΩΝΙΟΣ ΔΡΟΜΟΣ

«Ένα από τα ωραιότερα αθλητικά αγωνίσματα είναι ο Μαραθώνιος δρόμος που περιλαμβάνεται και στο πρόγραμμα των Ολυμπιακών αγώνων. Είναι το πιο σκληρό αλλά και το πιο ενδιαφέρον αγώνισμα και συγκινεί ιδιαίτερα τους φιλάθλους. «Αν στα άλλα αγωνίσματα χρειάζεται να έχει ο αθλητής τέχνη, ταχύτητα κλπ. στον Μαραθώνιο εκείνο που περισσότερο χρειάζεται είναι η αντοχή.

Σαραντοδυό ολόκληρα χιλιόμετρα πρέπει να τρέξει ο αθλητής χωρίς να σταματήσει. Πολλοί έγραψαν — μάλιστα πριν από δύο χρόνια δημιουργήθηκε σοβαρό ζήτημα — έναντιον του αγωνίσματος αυτού. Οι έχθροι του δηλαδή, υποστήριζαν πως είναι πολύ σκληρό, κουράζει τους αθλητές και καταστρέφει την υγεία τους, ζήτησαν μάλιστα την κατάργησή του. «Όμως από τις συζητήσεις που έγιναν από τις διαγνώσεις των γιατρών αποδείχθηκε το αντίθετο κι έτσι ο Μαραθώνιος δρόμος εξακολουθεί να τελείται και να συναρπάζει πάντα τους θεατές.

Για πρώτη φορά Μαραθώνιο δρόμο έτρεξε ο αρχαίος Έλληνας Φειδιππίδης για να αναγγείλει στους Αθηναίους την νίκη τους έναντιον των Περσών, πέφτοντας έπειτα νεκρός.

Στην ανάμνηση αυτού του γεγονότος καθιερώθηκε από τους πρώτους Ολυμπιακούς αγώνες να γίνεται το αγώνισμα του Μαραθώνιου δρόμου. Στην Α' Ολυμπιάδα του 1896 που έγινε στην Αθήνα, νικήτης αναδείχθηκε ο Έλληνας — από το Μαρούσι — Σπύρος Λούης. Ήταν μία περίφημη νίκη που αιρετίσθηκε από τους φιλάθλους της εποχής εκείνης με μεγάλο ενθουσιασμό. Ο Λούης έτρεξε τότε 37 χιλιόμετρα. Τώ-



Ιαία φάση από ένα μίτς του α' Ολυμπιακού.

ρα όμως όμως η απόσταση έχει γίνει 42.295 μ. όσο είναι δηλαδή το διάστημα από το αγάλμα της Βικτωρίας του «Γουίντσον Παρκ» μέχρι το Στάδιο «Χουαίτ Σίτυ» του Λονδίνου στην Αγγλία.

Τόν Μαραθώνιο στις διάφορες Ολυμπιάδες έχουν κερδίσει οι έξης αθληταί.

Αθήναι 1896, Σ. Λούης 2 ώρ. 55' 20". Παρίσι 1900, Τεάτο (Γαλλ.) 2 ώρ. 50' 45".



Φάση από έναν παλαιστικόν αγώνα.

Σαιντ Λουίς 1904, Χίκς (Η. Π.Α.) 3 ώρ. 28' 53". Λονδίνο 1908, Χάις (Η.Π.Α.) 2 ώρ. 55' 18". Στοκχόλμη 1912, Μάκ Άρθουρ (Νότ. Αφρική) 2 ώρ. 36' 54". Αμβέρσα 1920, Κολεμάνιν (Φινλανδ.) 2 ώρ. 32' 36". Παρίσι 1924, Στενρός (Φινλανδ.) 2 ώρ. 41' 22". Αμσטרνταμ, «Ελ Όναφι (Γαλλ.) 2 ώρ. 32". Λος Άντζελες 1932, Ζαμπάλα (Αργεντ.) 2 ώρ. 31' 36". Βερολίνο 1936, Σόν (Ιαπων.) 2 ώρ. 29' 19". Λονδίνο 1948, Καμπόρα (Αργεν.)

Δραματικά επεισόδια έχουν γίνει σε διάφορους Μαραθώνιους δρόμους. Στην Ολυμπιάδα του 1908 και στο αγώνισμα αυτό προηγείτο ο Ιταλός Πιέτρι Ντοράντο. Είχε κουρασθεί όμως πολύ και έτρίκλιζε. Από κοντά του τόν ακολουθούσε ο Αμερικανός Λαίς. Μόλις 5 μέτρα πριν από το τέρμα του δρόμου και ενώ ο Ντοράντο είχε σίγουρη τη νίκη, έπεσε λιπόθυμος. Οι Ιταλοί συμπατριώτες του έτρεξαν τότε και βοηθώντας τον τόν έσπρωξαν μέχρι το νήμα του τέρματος. Αυτό όμως ήταν αντικανονικό κι έτσι ο Ντοράντο έχασε την πρώτη νίκη. Η βασίλισσα όμως της Αγγλίας Αλεξάνδρα συγκινήθηκε τόσο πολύ από την πραγματικά υπεράνθρωπη προσπάθεια του Ντοράντο που του απένει με ειδικό έπαθλο.

Αυτά κι άλλα πολλά συμβαίνουν στον Μαραθώνιο δρόμο, το πιο σκληρό αλλά και το συγκινητικό αθλητικό αγώνισμα.

## Η Α.Ε.Κ. ΣΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑ

Η Α.Ε.Κ. Αθηνών έπειτα από σχετική πρόσκληση αγωνίσθηκε σ' ένα φιλικό ποδοσφαιρικό τουρνουά στην Τουρκία.

Η δημοφιλής αθηναϊκή ένδεκάδα έδωσε εκεί δύο ποδοσφαιρικά μίτς.

Στην πρώτη συνάντηση (την Παρασκευή 14) αντιμετώπισε την Φενέρ - Μπαξέ. Ήταν αυ-

τές ομάδες της Ιταλίας και της Γαλλίας έχουν μέχρι σήμερα συναντηθεί 19 φορές. Οι Ιταλοί κέρδισαν τις 13, οι Γάλλοι τις 3 και 3 είχαν ισόπαλο αποτέλεσμα.

Τα αποτελέσματα των μίτς αυτών: 1912: Γαλλία - Ιταλία 4 - 3. 1913: Γαλλία - Ιταλία 1 - 0. 1920: Γαλλία - Ιταλία 3 - 1. Ιταλία - Γαλλία 9 - 4. 1925: Ιταλία-Γαλλία 7 - 0. 1931: Ιταλία - Γαλλία 5 - 0. 1937: Γαλλία - Ιταλία 0 - 0. 1938: Ιταλία - Γαλλία 3 - 1. Ιταλία - Γαλλία 1 - 0. 1948: Ιταλία - Γαλλία 3 - 0.

Τα ρεκόρ στα διάφορα αγωνίσματα που έχουν πραγματοποιηθεί στο Παναθηναϊκό Στάδιο από Έλληνες και ξένους αθλητές είναι τα παρακάτω:

Δρόμος 100 μ. Λόουλερ (Η. Π.Α.) 10" 5 (1947). Δρόμος 200 μ. Φρογκούδης (Ελλάς) 21" 6 (1933). Δρόμος 400 μ. Μπόουλεν (Η.Π.Α.) 48" 3 (1937). Δρόμος 800 μ. Ρέιφ (Βέλγιο) 1' 54" 8 (1950). Δρόμος 1.500 μ. «Ελ Μαμαρούκ (Γαλλ.) 3' 54" 5 (1949). Δρόμος 5.000 μ. Τζοσκουλ (Τουρ.) 14' 58 (1951). Δρόμος 10.000 μ. Τζοσκουλ (Τουρκ.) 32' 04" 9 (1951). Δρόμος 110 μ. μετ' μετ' έμποδίων Σαϊμμόνς (Η. Π.Α.) 14" 8 (1947). Δρόμος 400 μ. μετ' έμποδίων Πάττερσον (Η.Π.Α.) 53" 4. (1939). Δρόμος 3.000 μ. Τζοσκουλ (Τουρκ.) 9' 21" 8 (1951). «Αλμα εις ύψος Μπιόρκ (Σουηδ.) 1 μ. 97 (1947). Μήκος Κόχερμαν (Γερμαν.) 7 μ. 44. Τριπλούν Παλαμιάτης (Ελλ.) 14 μ. 87 (1939). «Αλμα επί κοντῶ Σείρρερ (Ελβετ.) 4 μ. 20 (1951). Σφαιροβολία Ουάτσον (Η.Π.Α.) 16 μ. 03 (1939). Δισκοβολία Κονσολίνι (Ιταλ.) 54 μ. 86 (1950). Ακοντισμός Βάρσεγκυ (Ούγγαρ.) 65 μ. 55 (1934). Σφυροβολία Κνότεκ (Τσεχοσλ.) 52 μ. 49 (1934).

...Στις 4 Ιουλίου του

το το μίτς ένας πραγματικός θρίαμβος για τα ελληνικά χρώματα που χαιρετίσθηκε από τους φιλάθλους με μεγάλη χαρά. Η Α.Ε.Κ. κέρδισε καθαρά με σκόρ 4 - 1 (0 - 1). Στο πρώτο ημίχρονο η Ένωση έκανε με 1 - 0. «Όμως στο δεύτερο μέρος του μίτς πήρε την πρωτοβουλία, εξαπέλυσε μία σειρά επιθέσεων και κατώρθωσε να επιτύχη τέσσερα τέρματα με τους Κανάκη (3) και Παραγυιόν.

Οι Έλληνες παίκτες αποθεώθηκαν πραγματικά από τους όμογενείς γι' αυτό τους το θρίαμβο.

Μετά δυό μέρες, δηλαδή την Κυριακή η Α.Ε.Κ. αντιμετώπισε την «Μπεσίκτας». Πρώτοι τέρμα έπέτυχαν οι Τούρκοι με τόν Τζιχάτ στο 18 λεπτό. Η Α.Ε.Κ. ισοφάρισε στο 27' μ' ένα γκολ του Παπαγεωργίου.

Το Β' ημίχρονο ήταν γεμάτο αγωνία και ενδιαφέρον. Η Έλληνική ομάδα κρατούσε την υπεροχή και φαινόταν πως θα έβγαине τελικά νικήτρια.

«Όμως ένα ξαφνικό σουτ του Τούρκου κυνηγού Σεφκέτ στο 30' λεπτό της στέρησε τη νίκη, κι έτσι έχασε με 2 - 1.

Η Α.Ε.Κ. χρησιμοποίησε στους δυό της αγώνες τους Δελαβίνια, Παραγυιό, Γούλιο, Παπαθεοδώρου, Μουρατίδη, Πούπα, Εμμανουηλίδη, Κανάκη, λη, Παπαγεωργίου, Μαρόπουλο και Κουντούρη.

## ΓΙΑ ΝΑ ΜΑΘΑΙΝΕΤΕ

...Οι έθνικές ποδοσφαιρι-



Ένα στιγμιότυπο από αγώνα μεταξύ Π.Α.Ο. - «Απόλλωνος».



Και τὰ παιδιά τοῦ «Σπιτιοῦ τοῦ Παιδιοῦ» Κάτω Ὑδροῦσας θέλησαν νὰ τιμήσουν τοὺς ἄθανάτους ἡρώες καὶ νὰ καταθέσουν στέφανον. Ἀγόρια καὶ κορίτσια ἀνέβηκαν στὸ Βίτσι, παρ' ὅλο πὺν ἡ διοδρομὴ εἶναι μακρὰ καὶ κοπιώδης.

Μετὰ τὴν ἐπιμνημόσυνο δέηση ἕνα παιδί τοῦ «Σπιτιοῦ» κατέθεσε στέφανον, μετὰ τὴν ἀκόλουθη προσφώνηση:

«Ἄθανάτοι νεκροί, πόσοι λαοὶ δὲν σὰς ἐθαύμασαν, πόσοι ποιηταὶ δὲν σὰς ἐξύμνησαν, πόσες ψυχὲς δὲν ἐστρεψαν πρὸς ἐσὰς ἀλλαβικά τὰς ἐλπίδας τῶν! Εἴθε ἡ ἀνάμνησίς σας νὰ μείνῃ εἰς ἡμᾶς τοὺς ἐπιζῶντας ἱερὰ παρακαταθήκη.

«Ὅλοι δὲ κλίνομεν εὐλαβικά τὸ γόνυ καὶ μαζὺ μετὰς τῆς δέησης ποῦ στέλνομε στὸν Κύριο δίδομε καὶ ἕνα μεγάλο ὄρκον ἐμείς τὰ παιδιά τοῦ «Σπιτιοῦ» Κάτω Ὑδροῦσας, δὲν θὰ τὰς λησμονήσωμεν, καὶ ὅτι θὰ εἴμεθα πάντα ἔτοιμοι νὰ ἀκολουθήσωμεν τὸ παράδειγμά σας». Αἰώνια σας ἡ μνήμη.

Τὰ παιδιά τοῦ «Σπιτιοῦ τοῦ Παιδιοῦ»  
Κάτω Ὑδροῦσας

## ΣΤΗ ΘΕΣΠΡΩΤΙΑ

ΗΓΟΥΜΕΝΙΤΣΑ. Τὴν Κυριακὴν 23 Σεπτεμβρίου εἶνε στὸ χωριὸ μας ἡ ἐπίσημος ἐναρξὶς τῆς λειτουργίας τοῦ «Σπιτιοῦ τοῦ Παιδιοῦ» Ἀνθούσης.

Εἶναι τὸ πέμπτο «Σπίτι» τῆς Μονάδος Θεσπρωτίας, τὸ ὁποῖον ἀνοίγεται. Ἡ προσέλευσις τῶν γονέων καὶ παιδιῶν ἦταν γενικὴ καὶ αὐθόρμητος. Ἀφοῦ ἀνεπτύχθη ὁ σκοπὸς καὶ ὁ τρόπος λειτουργίας τοῦ «Σπιτιοῦ» ἀπὸ τὸν Διοικητὴν τῆς Μονάδος καὶ ἐξάρθηκε τὸ ἔργο τῆς Α. Μ. τῆς Βασιλίσσης, ἔλαβε τὸν λόγον ὁ ἀντιπρόσωπος τοῦ χωριοῦ διδάσκαλος κ. Θεόδωρος Στέλλιος, ὁ ὁποῖος ἐξῆρε τὸ ἔργο τῆς Α. Μ. τῆς Βασιλίσσης, προέτρεψε τὰ παιδιά καὶ τοὺς γονεῖς νὰ ὑποστηρίξουν μετὰ κάθε τρόπο τὸ «Σπίτι». Ἐπειτα ἀπὸ τὸν λόγον ἀπεφάσισαν ὅλοι νὰ στελιῶν ἐυχρηστικὸν τηλεγράφημα πρὸς τὴν Βασιλίσσαν πού εὐδούκησε νὰ δημιουργήσῃ εἰς τὸ χωριὸ μας «Σπίτι τοῦ Παιδιοῦ».

Τὸ ἀπόγευμα ὁ Διοικητὴς καὶ ἡ ἀρχηγὸς τοῦ «Σπιτιοῦ» δέχτηκαν ἐπισκέψεις Παργινῶν, οἱ ὁποῖοι εὐχήθηκαν νάναι «Καλορρίζικο τὸ Σπίτι».

1929 ἡ Ἑθνικὴ Ἑλληνικὴ ποδοσφαιρικὴ ὁμάδα ἔπαιξε στὴ Σόφια μετὰ τὴν Ἑθνικὴ τῆς Βουλγαρίας. Στὸ Α' ἡμίχρονο ἡ Ἑλ. λαὸς προηγείτο μετὰ 1-0 ἀπὸ γκολ ποὺ εἶχε πετύχει ὁ Βασίλης Ἀνδριανόπουλος. Στὸ δεύτερον μέρος ὅμως τοῦ ματς ὁ Κουράντης — μπᾶκ τῆς Ἑλληνικῆς ὁμάδας — ἔκανε πέναλτυ καὶ ἐστὶ οἱ Βούλγαροι ἰσοφάρισαν 1-1. Ἡ Ἑθνικὴ μας ὁμάδα ἀγωνιζόταν τότε μετὰ τοὺς Γιάμαλην, Κουράντην, Φερμέλην, Κωνσταντινίδην, Βικελίδην Ι, ΙΙ, Νεμίαν, Ντίνο, Γιώργο, Βασίλη καὶ Λεωνίδα Ἀνδριανόπουλους.

Τὸ ἐθνικὸ ποδοσφαιρικὸ συγκρότημα τῆς Ἰσπανίας ἔσπευξε ἐνεργητικὸ τοῦ μιά μετὰ τὴν ἐνεργητικὴν νίκη. Τὸ 1929 ἐπεβλήθη μετὰ 3-2 τοῦ ἀντίστοιχου Ἀγγλικοῦ. Αὐτὴ ἦταν ἡ πρώτη ἡττά πού γνώρισε ἡ Ἀγγλικὴ ἐθνικὴ ὁμάδα ἀπὸ ὁμάδα τῆς Ἡπειρωτικῆς Εὐρώπης.

Ὁ Ἀμερικανικὸς νέγρος πυγμαῖος τῶν ἡμιθαρέων Βαρών Μπίλλυ Φὸς ἀπὸ τὸ 1943 ἕως τὸ 1947 ἔδωσε 43 ματς ποὺ τὰ ἐκέρδισε ὅλα μετὰ νύκτου. Τὸ κατόρθωμα αὐτοῦ τοῦ Φὸς εἶναι ἕνα παγκόσμιον ρεκόρ στὸ μπόξ.

Οἱ κανονικὲς διαστάσεις τῶν γκολ — ποστ εἶναι 7 μ. 32 (πλάτος) καὶ 2 μ. 44 (ὕψος). Τὸ πάχος τῶν δοκῶν πρέπει νὰ εἶναι 12 ἐκατοστά.

Στὸ περίφημο ἐτήσιο ἀγγλικὸ πρωτάθλημα στίβου ποὺ παίρνουν μέρος καὶ ὀθλητὰί τῆς Εὐρώπης οἱ Ἕλληνες

ἔχουν πετύχει πρωτολεμικά σημαντικὰ νίκες. Ἔτσι ὁ Σὺλας ἦρθε πρῶτος στὴν διοκολία τὸ 1937 μετὰ 49 μ. 17, καὶ τὸ 1939 μετὰ 49 μ. 12, ἐνῶ ὁ Παλαμιώτης κέρδισε στὸ τρίπλουν τὸ 1939 μετὰ 15 μ. 03.

## Η ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ

### ΣΤΗΝ ΚΟΡΝΟΦΩΛΙΑ

Τὰ παιδιά τοῦ «Σπιτιοῦ» τῆς Κορνοφωλίας ἔχουν ἀπὸ καιροῦ ὀργανώσει μιά δική τους ποδοσφαιρικὴ ὁμάδα, ποὺ σὲ διαφόρους ἀγῶνες ἔχει νικήσει τὸ «Τύχιον» μετὰ 2-1, τὴν Α. Ε. Μ. Σουφλίου μετὰ 5-3 καὶ τὸ 3ο Σύστημα μετὰ 1-0. Τὴν ὁμάδα ἀποτελοῦν οἱ: Δ. Τσιακμάκης, Κ. Κουτσουμπέλης, Χ. Διαμαντόπουλος, Α. Φυλιακούδης, Γ. Τσιακμάκης, Σ. Χαλβατζής, Γ. Ἀναγνωστόπουλος, Γ. Πόπουρας, Ι. Παπαϊωάννου, Δ. Κατσιδέλος, Α. Ἰωαννίδης, Φ. Γεωργόπουλος, Γ. Φωτοῦδης, Π. Σαληκυριάκης, Δ. Καδής.

### ΣΤΟ ΣΟΥΦΛΙ

Στὸ Σουφλί ὑπάρχει μιά καλὴ ποδοσφαιρικὴ ἐνδεκάδα ποὺ σ' αὐτὴν ἀγωνίζονται οἱ Παταμαυροῦδης Φ. καὶ Π., Μπιζέρης, Παρθένος, Σταυρακίδης, Μιτσιάρης, Μέντας, Γκαϊμήλιας, Στράντζας καὶ Ἰωαννίδης. Ἡ ὁμάδα ὀνομάζεται Π.Ο.Λ. καὶ ἔχει νικήσει μετὰ 6-3 τὴν Π.Ο.Κ., ἦρθε δὲ ἰσοπαλὴ μετὰ τὴν Α.Ε.Κ. (2-2).

### ΣΤΗΝ ΑΓΡΙΑ ΒΟΛΟΥ

Χάρης στὴν ἀγάπην ποὺ δείχνουν τὰ παιδιά τῆς παιδοπόλεως Ἀγρίας Σοφίας Ἀγριάς Βόλου γιὰ τὰ σπορ καθὼς καὶ στὴν ἐνίσχυση τοῦ γυμνασίου τους κ. Κουντούρη, ἔχει δημιουργηθῇ μιά ἰσχυροτάτη ὁμάδα μπᾶσκετ μὲ πῶν μετὰ μέχρι τώρα ἔχει δώσει πολλοὺς ἀγῶνες. Σ' αὐτὴν παίξουν οἱ Δ. Γιώτης (ἀρχηγός), Σ.

## ΑΛΗΣΜΟΝΗΤΟΙ ΣΤΙΧΟΙ

### Μάνα

Μάνα! Δὲ βρίσκεται  
λέξη καμμία  
νύχην στὸν ἦχο τῆς τόσῃ ἀρμονίας.  
Σὰν ποῖος νὰ σ' ἀκούσε  
μετὰ στήθος κρῦν,  
ὄνομα θεοῦ;

παιδί ἀπὸ σπάργανον  
ζωμένο ἀκόμα,  
μετὰ χάρη ἀνοίγοντας  
γλυκὰ τὸ στόμα,  
γυρνᾷ στὸν ἀγγελὸ

ποῦ τ' ἀγκαλιᾷ  
καὶ μάννα κράζει.

Στὸν κόσμον τρέχοντας  
ὁ νέος διαβάτης  
πέφτει στ' ἀγνώριστα  
βράχια τῶν ἀπάτης,  
καὶ ἀναστεναίνοντας,  
μάννα μου! λέει  
μάννα! καὶ κλαίει.

τῆς νιότης φεύγουν  
τ' ἄνθια κ' ἡ χάρη  
τριγύρω σέρεται  
μὲ ἀργὸ ποδάρη,  
ὥσπου στὴν κλίνη του,  
σὰ βαρεμένος  
πέφτει ὁ καυμένος.

Καὶ πρὶν τὴν ὕστερη πνοή του στελεῖται  
ἀργὰ ταραζόνται τὰ κρῦα τοῦ χεῖλη  
καὶ μετὰ τὸ μάννα μου!  
πρῶτη φωνὴ του,  
πετὰ ἡ ψυχὴ του.

ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΜΑΡΚΟΡΑΣ

## ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

(Συνέχεια ἀπὸ τὴ σελίδα 488)

Δὲν ἀφήνομε τὰ ζῶα νὰ βόσκουν ἐλεύθερα στ' ἀμπέλια, καὶ προτιμοῦμε νὰ τοὺς δίδομε κληματαῖδες μετὰ φύλλα νὰ τρώνε.

Στὸ κοτέτσι.

Τώρα ἀρχίζουν νὰ γεννοῦν ἡ πουλάδες ποὺ εἶχαν βγῇ ἀπὸ τὸ αὐγὸ τὴν ἀνοιξή. Πρέπει νὰ τὶς τρέφωμε καλὰ ἀλλὰ οὐκ ὑπερβολικά, γιὰτὶ παχαίνουν καὶ δὲν γεννοῦν. Πρέπει νὰ προσέχωμε καὶ νὰ μὴν ἀγοράζωμε τὰ φάρμακα ποὺ λένε πὺς μ' αὐτὰ κάνει ἡ κότα πιὸ πολλὰ αὐγά. Στὴν ἀρχὴ γεννᾷει πράγματι περισσότερα. Ὑστερὰ ὅμως ἀπὸ λίγο ἡ κότες ἀρρωσταίνουν καὶ ἀδυνατίζουν.

Αὐτὴν τὴν ἐποχὴ ἂν μεταφέρωμε τὶς κότες σὲ ἄλλο μέρος ἢ σὲ ἄλλο κοτέτσι, πρέπει νὰ ξερῶμε πὺς θὰ πάθουν νὰ γεννοῦν γιὰ ἕνα μῆνα.

Πρέπει ἀκόμη αὐτὴν ἐποχὴ νὰ μὴν ἀλλάζωμε τὴν συνηθισμένη τροφή ποὺ τρῶν ἡ κότες, γιὰτὶ τ' αὐγά θὰ λιγοστεύουν.

Ἄν ἔχομε πολλὰς κότες καὶ τὸ πρᾶγμα συμφέρει, καλὸ εἶναι ν' ἀφήνωμε στὸ κοτέτσι φῶτα ἀναμμένα. Τὸ φῶς τὴ νύχτα κάνει τὶς κότες νὰ γεννοῦν περισσότερα αὐγά. Στὸ ἐρχόμενο θὰ σὰς πὺς θὰ ξεχωρίσωμε τὶς καλὰς γεννοῦσες, ἀνάμεσα στὶς πουλάδες γιὰ νὰ τὶς κρατήσωμε.

Ο ΜΠΑΡΜΠΑ ΜΗΤΡΟΣ

## Ἐγκριση ψευδωνύμων

Σταυροφόρος τοῦ Χριστοῦ, Κουρσάρος Φ., Πρωὴν Δροσιά, Τρυποκάρυδο, Πιστὸς Φίλος, Ἀγνὸς Θεοφάνης, Ἀπὸς τῆς Κρανιάς, Ζορὸ ὁ Ἐκδικητὴς, Γρίβας Δολιαντῆς, Μέγας Ναπολέων, Τζᾶκ Λόντον, Ἐλευθέριος Πολιορκημένος, Ντετεκτῖβ Χ., Φυστικὴς, Ἀντρεϊωμένος, Γκαούρ, Μικρόδιο, Μὰκ Ἀρθουρ, Ἐανθὸς Μίκυ, Οἰδίπους.

Φασούλης, Χ. Βενέτης, Γ. Ζάχος, Χ. Κουρλός, Γκούμας καὶ Καλοῦσης.  
Σ. ΦΑΣΟΥΛΗΣ

### ΣΤΟΝ ΑΓΙΟ ΑΝΔΡΕΑ

Ἐξαιρετικὸ ἐνδιαφέρον παρουσιάζει ὁ τελευταῖος ἀγῶνας μετὰ τῶν ὁμάδων τῆς Α.Ε.Κ. καὶ τοῦ Ὀλυμπιακοῦ. Τελικὰ ἐνίκησε ἡ Α.Ε.Κ. μετὰ 4-1. Τὰ τέρματα πέτυχαν οἱ Σταματάκης, Χαλαμπίδης καὶ Παπαδόπουλος (2). Ἡ νικήτρια: Δαδοῦδης, Γκουντάνης, Ραμπούπουλος, Κοφίδης, Μπέκας, Φλαμουρόπουλος, Σταματάκης, Παπαδόπουλος, Χαλαμπίδης, Παῦλου, Παπαϊοκάνου.

### Ι. ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗΣ

### ΣΤΗΝ ΛΕΡΟ

Πολλοὶ φίλαθλοι παρακολούθησαν τὸ ποδοσφαιρικὸ ματς μετὰ τῆς ὁμάδος «Πολυκράτης» τῆς Σάμου καὶ τῶν «Κενταύρων» τῆς Σχολῆς Λέρου, ποὺ τελικὰ εἶχε ἰσοπαλὸ ἀποτέλεσμα 1-1. Ἡ ὁμάδα τῆς Λέρου ἀγωνίστηκε μετὰ τοὺς ἐξῆς: Ἀθανασιάδην Γ., Ἀλεξιάδην Γ., Χαρικλίδην Ι., Παναγόπουλον, Κεσόγλου, Γαλανόπουλον, Βάζον, Ἀλευρομάτην, Γρίβαν, Γκούκαν, Τριανταφυλλίδην καὶ Κατσανεβάκην.

### Ι. ΜΟΡΟΣ

### ΣΤΗΝ ΚΑΛΗ ΠΑΝΑΓΙΑ

Ἡ ποδοσφαιρικὴ ἐνδεκάδα τῆς Καλῆς Παναγίας νίκησε σὲ φιλικὸ ἀγῶνα τὴν «Ἀστρατὴν» Βερροίας μετὰ 7-0. Τὰ τέρματα ἐπέτυχαν οἱ Γεωργιάδης (2), Εὐολακίδης (2), Πελαλίδης καὶ Δερμανόπουλος.

### Ε. ΦΙΝΝΑΣ

### ΣΤΟ ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙ ΚΟΖΑΝΗΣ

Ἡ «Δόξα» εἶναι τὸ ποδοσφαιρικὸ συγκρότημα ποὺ ἔχουν ἰδρύσει τὰ παιδιά τοῦ Σταυροδρομίου Κοζᾶνης. Ἡ «Δόξα» ἔχει νικήσει τὸν Μισολόγιο μετὰ 3-1, τὸν «Χειμαρὸν» μετὰ 6-2 καὶ τὸν «Ἀσπρούλα» μετὰ 3-0.

3-0. Ἀγωνίζεται μετὰ τοὺς Σισμανίδην, Παπαδόπουλον Σ., Ραυτοπούλον, Πουρανίδην, Κυριλίδην, Σιδιλόγλου, Ἐκουστογούλον, Μάμαλην, Παπαδόπουλον Γ., Στεφανίδην Ε. καὶ Ζενιτιάδην.

### Γ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

### ΣΤΟ ΚΙΟΝΙ ΙΘΑΚΗΣ

Χάρης στὴν τεχνικὴ καὶ τὴν δυναμικότητά της ἡ ὁμάδα τοῦ χωριοῦ Κιόνι Ἰθάκης ἔχει νικήσει ὅλες τὶς ἄλλες. Οἱ ἀγῶνες τῆς μετὰ Βαθὺ 3-1, μετὰ Πλατεριά 2-2, μετὰ Σταυρὸ 2-2, μετὰ Μικτὴ 0-0. Οἱ παίκτες τῆς: Πατῆς, Ἀργαλέλης, Μωραΐτης, Βεντούρας, Καλλίνικος, Μωραΐτης, Καραντζῆς.

### Ι. ΣΟΥΚΗΣ

### ΣΤΟΝ ΖΗΡΟ

Ἡ ὁμάδα μπᾶσκετ-μὲντὸλ τῆς παιδοπόλεως Ζηροῦ νίκησε τὴν πρωταθλήτρια Ἡπειρὸς «Ἀδερφῶν» μετὰ 40-35. Ἡ νικήτρια: Γώργης, Καρανίκας, Καρανίκας Ο., Παπακρίστου καὶ Λάπας. Μία νίκη ἐπίσης πέτυχε ἡ ποδοσφαιρικὴ ὁμάδα τῆς παιδοπόλεως ἐπὶ τῆς Μικτῆς Φιλιππιάδος μετὰ 2-1.

### Β. ΠΑΠΑΧΡΗΣΤΟΥ

### ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

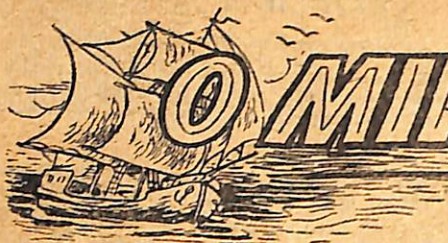
Ι. ΜΟΡΟ (Λέρου): Γράφω, ὅτι θέλεις γύρω ἀπὸ τὰ σπορ τῆς Σχολῆς σου — μετὰ λίγα λόγια βέβαια — καὶ θὰ τὰ δημοσιεύω εὐχαρίστως.

Χ. ΑΡΑΜΠΑΤΖΗΣ - Α. ΤΣΙΑΚ-ΚΗΝ: Καὶ οἱ δύο σας ποὺ στέλνετε ἀπὸ τὴν Κορνοφωλίαν τὶς ἱδίες ἀνταποκρίσεις. Κανονίστε τὰ μεταξὺ σας, ὥστε νὰ μὴ... μπερδεύονται οἱ ἀνταποκρίσεις.

Ι. ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗ - Ν. ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ (Ἄγιον Ἀνδρέα): Τὸ ἴδιον ἰσχύει καὶ γιὰ σὰς.

Β. ΠΑΠΑΧΡΗΣΤΟΝ (Ξηρό): Γράψε μὲ καθαρά καὶ ἔχε ὑπ' ὄψιν σου πὺς μὴ ὁμάδα γιὰ νὰ νικήσῃ πρέπει νὰ ἐνῇ, πετύχει περισσότερους βαθμούς. Κι ὅτι ὅπως ἐστὶ μοῦ γράφεις ὅτι κερδίσαι μετὰ 35-40(1).





# Ο ΜΙΚΡΟΣ ΠΛΟΙΑΡΧΟΣ

(Συνέχεια εκ του προηγούμενου)

Είχε διακρίνει έναν μικρό κόλπο, όπου λογάριζε ν' αγκυροβολήσει, αλλά πριν έπρεπε να περάσει από κάτι αρκετά ύποπτα βράχια και θαλασσοπέτρες, όπου το κύμα σπάζοντας άφριζε.

Θα κατάφερνε να περάσει μέσα από τα βράχια; Το νερό φαινόταν αρκετά ρηχό.

Εκείνη τη στιγμή, ο Δίγκος άρχισε να ούρλιαζε. Θάλεγε κανείς πώς αναγνώριζε την άκτή, που του ζύπναγε παλιές κοιμισμένες αναμνήσεις, και γι' αυτό άρχισε εκείνο το πένθιμο, μακρόσυρτο ούρλιαχτό.

Ο Νεγκόρο τον άκουσε, γιατί ανέθηκε στο κατάστρωμα. Φρόντισε όμως ν' αποφυγή το Δίγκο, πηγαίνοντας στο αντίθετο μέρος της πλώρης.

Η κυρία Ουέλντον που τον παρακολουθούσε, είχε την εντύπωση ότι κοκκίνισε έλαφρά, ενώ μια άγρια χαρά άστραψε στα μάτια του.

Αναγνώριζε λοιπόν κι' αυτός εκείνη την άκτή;

Περίεργα, πολύ περίεργα πράγματα!

Εκείνη τη στιγμή ο Ντίκ άφησε το τιμόνι στο γέρο Τζακ, και πλησίασε τη μητέρα του Τζακ.

Κυρία Ουέλντον, άρχισε, πρέπει να σας πω για να ξέρετε πώς ή θέση μας είναι κρίσιμη. Ότι και να κάνω είναι αδύνατο να εμποδίσω τον «Προσκυνητή» να πεση πάνω στους βράχους και τους ύφαλους και να γίνη κομμάτια. Είμαι υποχρεωμένος να θυσιάσω το καράβι για να σείς σώσω. Ανάμεσα στη σωτηρία σας και στη δική του, δεν έχω δικαίωμα να διστάσω!

Είσα βέβαιος ότι έκανες ότι είναι δυνατόν για να σώσεις το καράβι Ντίκ; ρώτησε σοβαρά η κυρία Ουέλντον.

Ότι είναι ανθρωπίνως δυνατόν, μάλιστα κυρία Ουέλντον. Μάρτυράς μου ο Θεός ότι δεν γίνεται τίποτε άλλο!

Τότε κάνε ότι νομίζεις Ντίκ! Ο μικρός πλοίαρχος πρόσταξε πρώτα όλους να φορέσουν τα σωσίδια τους.

Θα περνούσαν το στενό κολυμβώντας.

Ευτυχώς οι μαύροι ήταν θαυμασίοι κολυμβητές.

Ο Ήρακλεις θα ανέλαμβανε τον μικρό Τζακ, κι' ο Βάτ την κυρία Ουέλντον.

Ενας άλλος μαύρος, θα πρόσεχε τον ξάδερφο Βενέδικτο.

Όσο για τον Νεγκόρο, το ύφος του έδειχνε αρκετά ότι δεν είχε ανάγκη κανέναν.

Ο Ντίκ Σάντ, πρόσταξε ακόμα ν' ανεβάσουν από το άμπάρι δώδεκα βαρέλια λυμένο λίπος φολαινας.

Αυτό το λίπος θα τόρριχναν στη θάλασσα για να την ησυχάσουν κάπως όταν θα περνούσαν.

Ο «Προσκυνητής» δρισκόταν τώρα ξυστά στους βράχους.

Ξαφνικά από το χρώμα των νερών, ο Ντίκ κατάλαβε πώς ήταν κοντά στο πέραςμα, και μ' έναν επίθετο χειρισμό, έστρεψε το καράβι προς τα εκεί.

Από στιγμή σε στιγμή, θα το αισθανόταν να «καθίζει» στα ρηχά, και τότε θα έπρεπε να πέσουν στη θάλασσα.

Η φουσκοθαλασσιά όμως ήταν μεγάλη, κι' ο Ντίκ έδωσε διαταγή να χύσουν το

λάδι, για να καλμάρουν λίγο τα μανιασμένα κύματα.

Ο «Προσκυνητής» γλίστρησε θαυμάσια πάνω στο χυμένο λίπος. Ξαφνικά όμως ακούστηκε ένα φοβερό τρίξιμο, το καράβι έγυρε στο ένα πλευρό, κι' από μια μεγάλη τρύπα που είχαν ανοίξει στην καρίνα του οι μυτεροί ύφαλοι, το νερό άρχισε να μπαίνει στο άμπάρι.

— Στη θάλασσα! πρόσταξε ο Ντίκ Σάντ.

Σε δέκα λεπτά, το πλήρωμα και οι επιβάτες του «Προσκυνητή» δρισκόνταν στην έρημη άκτή.

## ΤΑ ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ

Όταν δρέθηκαν γεροί στη στεγνή άμμο της παραλίας, ο Ντίκ και οι μαύροι έβγαλαν τα περιττά τους ρούχα, τ' άφησαν να στεγνώσουν, και ξαναγύρισαν κολυμβώντας στο καράβι που τα κύματα άρχισαν να το διαλύουν.

Πέταξαν στη θάλασσα και έσπρωξαν προς τη στεριά ότι μπόρεσαν να περισώσουν. Κάσες με μπισκότα και γαλέτα, όλη την προμήθεια από το παστό κρέας, βουτυρο, λάδι κι' ένα βαρελάκι ρούμι.

Έτσι δεν θα είχαν τουλάχιστο να υποφέρουν από την πείνα τον πρώτο καιρό.

Όταν γύρισαν στην παραλία, το πλοίο είχε πιά έντελως κομματιαστή, κι' η θάλασσα ξέβραζε διάφορα πράγματα στην άκτή, που οι ναυαγοί τα μάζεψαν μήπως τους χρειαστούν.



— Στη θάλασσα! φώναξε ο Ντίκ.

Πού δρισκόνταν όμως; Ο Ντίκ ήταν βέβαιος πώς ήταν στο Περού.

Στο βάθος του ορίζοντα ξεχώριζε ένα δάσος με τροπικά δέντρα, πελώρια βασόδο και άλλους φυσικούς γίγαντες που οι Βόρειοι Αμερικανοί δεν τους γνωρίζουν, γιατί η βλάστηση είναι διαφορετική στη Νότιο Αμερική.

Λίγο παραπέρα από το μέρος που έγκασταθήσαν, έχυνε τα νερά του ένα ποταμάκι. Είχαν εξασφαλίσει δηλαδή και το νερό.

Ο Ντίκ όμως αποφάσισε να κατασκευάσουν στο μέρος που δρισκόνταν, γιατί οι μεγάλοι βράχοι το προφύλαγαν καλύτερα από τ' άλλα μέρη της απέραντης άκτης.

Όσο για τη φωτιά, ούτε αυτή θα τους έλειπε. Είχαν τσιγκνακόπετρες κι' ότι άλλο χρειάζεται για να την ανάψουν. Ωστόσο η κυρία Ουέλντον είπε στο Ντίκ να προσέξη το παράξενο φέρεσιμο του Δίγκου.

Πήγαινε κι' έρχόνταν στην άκτή και μυριζόταν το χώμα σά να θέλε να βρῇ τίποτε ίχνη.

Έδειχνε με όλους τους τρόπους πώς το μέρος δεν του ήταν άγνωστο.

Όσο για τον Νεγκόρο, έκανε κι' αυτός ακριβώς το ίδιο πράγμα. Πήγαινε κι' έρχόταν, κοίταζε τον ορίζοντα, έφαχνε να προσανατολιστή...

— Δεν είναι παράξενο Ντίκ; Θάλεγε κανείς πώς ο Νεγκόρο ψάχνει να βρῇ τίποτε σημάδια, είτε η κυρία Ουέλντον.

— Αύτην την εντύπωση δίνει! είπε ο Ντίκ.

— Δεν τὸν ρωτᾷς;

— Δεν θά μὸυ ἀπαντήσῃ. Στὴ στεριά εἶναι ἐλεύθερος νὰ κἀνὼ ὅτι τοῦ ἀρέσει. Ὑστερὰ ἀπὸ τὸ ναυάγιο τοῦ «Προσκυνητῆς» δὲν ἔχω πιά δικαίωμα νὰ τὸν προστάξω.

Ο Δίγκος έδειξε τα δόντια του Νεγκόρο, γρύλισε λίγο μὰ δεν χύμηξε νὰ τὸν δαγκώσῃ.

Τὸ σκυλὶ ἦταν νευρικό, ἀνήσυχο, φοβισμένο...

— Πρέπει νὰ βροῦμε ἕνα πρόχειρο καταφύγιο! εἶπε ὁ Ντίκ. Ὑστερὰ θὰ συλλογιστοῦμε γιὰ ὅλα τ' ἄλλα.

Αὐτὸ τὸ καταφύγιο, τὸ ἀνακάλυψε ὁ μικρὸς Τζᾶκ.

Καθὼς ἔτρεχε στὴν ἀκρογιαλιά, βρῆκε στοὺς βράχους μιὰ ἐξοχὴ σπηλιά, μεγάλη, φωτεινὴ, στρωμένη μὲ ξερά φυκία.

Ἐτρεξε στὴ μητέρα του ἐνθουσιασμένος, καὶ ἡ κυρία Οὐέλντον ὅπως κι' ὅλοι οἱ ἄλλοι, τοῦ εἶπαν πολλὰ μπράβο, γιατί πραγματικά ἐκείνη ἡ σπηλιά ἦταν περίφημη!

Φαντασθῆτε τὴ χαρὰ τοῦ μικροῦ! — Θὰ παίξουμε τοὺς Ροβινσώνες!

φώναζε χτυπώντας παλαμάκια... Θὰ περάσουμε ἑκτακτὰ!

— Ἐλπίζω νὰ περάσουμε ἑκτακτὰ, εἶπε ἡ κυρία Οὐέλντον, μόνο πὺ δὲν θὰ παίξουμε τοὺς Ροβινσώνες μικρὸν Τζᾶκ. Εἴμαστε Ροβινσώνες!

— Τόσο τὸ καλύτερο! εἶπε ὁ Τζᾶκ.

Ο Ντίκ ἔστειλε τὸν Ἡρακλῆ νὰ φέρῃ νερό, κι' ὁ γίγαντας γύρισε κουβαλώντας ἕνα ὀλόκληρο μικρὸ βαρέλι.

Καὶ τότε κάθησαν νὰ φᾶνε, γιατί ἦταν πιά μεσημέρι.

Ἐφαγαν γαλέτα καὶ παστό κρέας, κι' ἦσαν καὶ λίγο ρούμι. Ο Βάτ εἶχε στὸ μεταξύ δῶλαιο καὶ λίγα θαλασσινά.

Ο Νεγκόρο χωρὶς νὰ πῇ τίποτε, ἦρθε νὰ φᾶ καὶ αὐτὸς μὲ τοὺς ἄλλους.

Ἦταν ἀμίλητος καὶ σκυθρωπὸς ὅπως πάντᾳ, ἀλλὰ ἐτίμησε γενναίᾳ τὸ γεῦμα.

Όσο γιὰ τὸν Δίγκο, φύλαγε ἔξω ἀπὸ τὴ σπηλιά, φρουρός, κι' ἐκεῖ τοῦ πῆγαν τὸ φαί του.

Ὑστερὰ ἀπὸ τὸ γεῦμα, ἡ κυρία Οὐέλντον πὺ κρατοῦσε στὴν ἀγκαλιά της τὸ μικρὸ Τζᾶκ πὺ εἶχε ἀποκοιμηθῇ ἄμεσως, εἶπε.

— Ἀγαπητέ μου Ντίκ, ἦσαν ὁ πλοίαρχός μας ὅσο κρατοῦσε τὸ ταξίδι, καὶ τώρα ἐξακολουθεῖ νὰ εἶσαι ὁ ἀρχηγός μας. Σὲ σένα ἔχομε πάντᾳ τὶς ἐλπίδες μας. Μίλησε λοιπὸν καὶ πὺς μας: τί λὲς πὺς πρέπει νὰ κάνουμε;

— Ὅλοι γύρισαν τὰ μάτια τοὺς στὸν Ντίκ, ἀκόμα κι' ὁ Νεγκόρο.

Ο μικρὸς πλοίαρχος συλλογίστηκε λίγες στιγμὲς κι' ὕστερὰ εἶπε:

— Κυρία Οὐέλντον, τὸ πρῶτο πὺς πρέπει νὰ κάνουμε, εἶναι νὰ μάθουμε πὺ



βρισκόμαστε. 'Εγώ πιστεύω πως ή κακό-  
καιρία και τ' άγνωστα ρεύματα, μάς έχουν  
ρίξει στο Περού. Σε ποιο μέρος όμως του  
Περού; 'Ισως στα μεσημβρινά του μέρη,  
όπου βρίσκονται οι άκατοίκτητες «πάμπες»  
του. (Πάμπες λέγονται κάτι άπέραντες πε-  
διάδες στη Χιλή και στο Περού).

— 'Αν είν' έτσι τί πρέπει να κάνουμε;  
— Έχω τη γνώμη πως προσωρινά του-  
λάχιστον δεν θάταν φρόνιμο να εγκατα-  
λείψουμε αυτό το καταφύγιο που έχομε βρη.  
Εδώ είμαστε κοντά σε γλυκό νερό, έχομε  
τις ζωτροφίες μας, κι' έχομε κι' αυτήν  
τη θαυμάσια σπηλιά, είπε ο Ντίκ Σάντ.  
Φυσικά όμως δεν θα καθόμαστε με σταυ-  
ρωμένα τα χέρια. Αύριο δυο από μάς θα  
ξεκινήσουν να κάνουν μια μικρή εξερεύνη-  
ση. Δεν θα τραβήξουν πολύ μακριά. Άλλα  
δεν είναι άπίθανο να συναντήσουν τίποτε  
θαυρενείς και να πάρουν πληροφορίες.

— 'Ομολογώ ότι ή ιδέα να χωριστούμε  
με φοβίζει! είπε ή κυρία Ουέλντον.  
— Κι' όμως έτσι πρέπει να γίνη! επέ-  
μεινε ο μικρός πλοίαρχος. 'Αν ανακαλύ-  
ψουμε πως όλη αυτή την περιοχή σε άρ-  
κετό βάθος είναι άκατοίκτη και έρημη, θα  
πάρωμε τότε άλλες αποφάσεις!

Και ποιός θα πάη γι' αυτήν την άναγνώ-  
ριση;

Δεν ξέρω. Λέω να πάω εγώ με τον Τόμ,  
είπε ο Ντίκ. Φαντάζομαι πως ο Νεγκόρο  
θα προτιμήση να μείνη εδώ.

— 'Ισως, είπε ο Νεγκόρο που δεν έλεγε  
ποτέ πολλές κουβέντες.

— Να πάρωμε μαζί μας και τον Δίγκο.  
Φαντάζομαι πως θα μάς φανή χρήσιμος.  
Φαντάως δεν θα λείψωμε παραπάνω από δυο  
μέρες.

— Έχεις δίκημο παιδί μου όπως πάντα,  
είπε ή κυρία Ουέλντον.

— Και σεις κύριε Βενέδικτε τί λέτε;  
ρώτησε ο Ντίκ.

— Εγώ; έκανε ο έντομολόγος σαν να ξύ-  
πνησε από λήθαργο.

— Ναί. 'Εσείς. Τί γνώμη έχετε;

— Δεν έχω καμμία γνώμη. 'Όσο θα λεί-  
πετε έσείς, λογαριάζω να μελετήσω αυτήν  
την περιοχή από καθαρά έντομολογική ά-  
ποψη.

— Να μην απομακρύνεσθε πολύ κύριε  
Βενέδικτε! παρακάλεσε ο μικρός πλοίαρ-  
χος. Δεν ξέρει κανείς ποτέ τί μπορεί να  
συμβή.

— Σας δίνω το λόγο μου να μην απο-  
μακρυνθώ! απάντησε σοβαρά ο ξάδερφος.

— Και προπαντός να μη μάς κουδαλή-  
σης πολλά κουνούπια! είπε ή κυρία Ουέλ-  
ντον.

Σε λίγο ο ξάδερφος με το ντενεκεδένιο  
κουτί του και την άποχή του, έφευγε για  
κουνήγι, κι' ο Νεγκόρο τον άκολουθησε σχε-  
δόν άμέσως.

Οι άλλοι, έκτος από τον μικρόν Τζάκ  
που τον άφησαν να κοιμάται με την γριά  
Νάν να τον φυλάη, κατέβηκαν στην παρα-  
λία, για να περισώσουν ότι μπορούσαν από  
το ναυάγιο του «Προσκυνητή».

Με μεγάλη έκπληξη ο Ντίκ, είδε πως ή  
θάλασσα είχε σχεδόν σκεπάσει το ναυάγιο,  
που δεν ξεχώριζαν πιά παρά τα κατάρτια  
του. 'Ωστόσο ήξερε πως στην Νότιο 'Α-  
του. 'Ωστόσο ή φουσκονεριά δεν είναι και τόσο  
μερική, ή φουσκονεριά δεν είναι και τόσο  
μεγάλη. Άλλά 'ίσως να έφταιγε ή τρικυ-  
μία. 'Όπως και νάναι μέσα στα πολύτι-  
μα πράγματα που κατόρθωσαν να περι-  
σώσουν από την πρώτη τους εκείνη επί-  
σκεψη, ήταν τέσσερα τουφέκια, με αρκετές  
εκατοντάδες φυσίγγια. 'Επίσης έξη πέτσι-  
νες ζώνες με μεγάλα μαχαίρια. Ένα φα-  
ναράκι καθώς κι' ένα μικρό τουφέκι ακί-  
νυνο που λογαρίαζε να το χαρίση στον  
Τζάκ.

'Αν και ή κυρία Ουέλντον είχε πολλά  
χρήματα μαζί της, ο Ντίκ δεν είχε βρη  
στην καμπίνα της, παρά λίγα δολάρια,  
που μαζί μ' αυτά που βρήκε στην καμπίνα  
του πλοίαρχου, μόλις έφταναν τα πεντα-  
κόσια.

'Ο Ντίκ θυμήθηκε πως όταν όλοι ήταν

στο κατάστρωμα περιμένοντας την διατα-  
γή του να πέσουν στη θάλασσα, ο Νεγκόρο  
ήταν στις καμπίνες. Δεν ήταν διόλου άπί-  
θανο να έπωφεληθήκε από την ταραχή τους  
για να κλέψη τα χρήματα.

'Ο Ντίκ πήρε την άπόφαση να τον ρω-  
τήση, και στην άνάγκη να βάλη να τον  
ψάξουν.

'Ηθελε να είναι βέβαιος για την τιμιό-  
τητα όλων όσοι τον άκολουθούσαν. Γιατί  
ένας κλέφτης, εύκολα γίνεται και έγκλη-  
ματίας.

Μάζεψαν τα πράγματα που είχαν γλυ-  
τώσει από το ναυάγιο στη σπηλιά, κι' έξω  
από την σπηλιά.

Και μ' αυτήν την αρκετά ευχάριστη δου-  
λειά, έφτασε ή νύχτα κι' αναγκάστηκαν να  
σταματήσουν για να ξεκουραστούν.

'Αρχισε να κάνη κρύο, κι' ο γέρο Τόμ  
άναψε φωτιά, όπου ο γιός του ο Βάτ έ-  
τοίμασε μια καλή ζεστή σούπα που όλοι  
την είχαν άνάγκη.

'Ο ξάδερφος Βενέδικτος, γύρισε οδηγη-  
μένος από τη φωτιά. 'Ηταν έξω φρενών,  
γιατί δεν είχε ανακαλύψει κανένα αξιόλο-  
γο έντομο, και δήλωσε πως δεν έννορυσε να  
μείνη ούτε δυο μέρες παραπάνω σ' αυτόν  
τον έλσεινó τόπο.

'Η κυρία Ουέλντον προσπάθησε να καλ-  
μάρη αυτό το μεγάλο παιδί, ενώ ο Τόμ έ-  
κανε την παρατήρηση πως ο Νεγκόρο δεν  
είχε γυρίσει.

— 'Ισως νάχη λόγους να μάς άποφεύ-  
γει! είπε ο Ντίκ.

— Χωρίς άλλο! συμφώνησε ή κυρία Ου-  
έλντον. 'Ωστόσο με όλο που δεν αισθάνο-  
μαι καμμία ευχαρίστηση να τον βλέπω,  
προτιμώ να είναι μαζί μας.

— Καταλαβαίνω τί θέλετε να πητε! εί-  
πε ο Ντίκ. 'Όταν είναι μαζί μας, είναι  
λιγότερο επικίνδυνος παρά όταν τριγυρί-  
ζει μόνος του κάνοντας ο θεός μονάχα ξε-  
ρει τί σχέδια με το κεφάλι του.

— Μάντεψες ακριβώς τη σκέψη μου  
Ντίκ!

— Μα αυτό σκεπτόμουν κι' εγώ κυρία  
Ουέλντον.

— Να μη σας μέλλει διόλου! είπε τότε  
ο γέρο Τόμ. 'Εγώ και τα παιδιά θα φυ-  
λάζουμε βάρδια όλη τη νύχτα, ο καθένας  
με τη σειρά μας, στην είσοδο της σπη-  
λιάς. 'Η άφεντιά σας κι' ο καπετάν Ντίκ,  
να κοιμηθήτε ησυχά!

— Θα φυλάξω κι' εγώ βάρδια! είπε ο  
Ντίκ.

'Εδώ όμως επενέβησαν ή κυρία Ουέλντον  
κι' όλοι οι νεύροι.

'Ο πλοίαρχος Σάντ, είπαν, ήταν πολύ  
κουρασμένος. Αυτές τις τελευταίες μέρες  
και νύχτες, είχε τσακιστή στην κούραση  
και στο ξενύχτι. 'Επρεπε να ξεκουραστή  
καλά, γιατί αυτός ήταν ο άρχηγός τους.  
Τί θα γίνονταν όλοι αν άρρώσταине ο κα-  
πετάνιος τους;

Πολύ συγκινημένο το γενναίο παιδί, τους  
ευχαρίστησε και τους ύποσχέθηκε να κοι-  
μηθή δέκα ώρες συνέχεια.

'Ηταν άλλωστε όλοι πολύ κουρασμένοι.  
Γι' αυτό άφου ξάπλωσαν στα μαλακά φύ-  
κια της σπηλιάς, κοιμήθηκαν άμέσως, έ-  
κτος από τον 'Ηρακλή που θα φυλάγε πρώ-  
τος δυο ώρες βάρδια, κι' ύστερα θα ξύ-  
πναγε τον Βάτ.

'Ο μόνος που εξαγρύπνησε κείνο το βρά-  
δυ, ήταν ή κυρία Ουέλντον.

Μια παράξενη άνησυχία την έκανε να  
μη μπορεί να κλείση μάτι. Αυτή ή άγνω-  
στη γή όπου τους είχε ρίξει το ναυάγιο  
του «Προσκυνητή» θα τους πρόσφερε άραγε  
την ασφάλεια που τόσο είχαν άνάγκη;

'Η γενναία αμερικανίδα, δεν πίστευε πολ-  
υ στα προαισθήματα. Πώς άλλωώς όμως  
να όνομαζε την άγωνία που την έκανε να  
μη μπορεί να κλείση μάτι. Αυτή ή άγνω-  
προαισθήμα;

### Ο ΧΑΡΡΙΣ

Την άλλη μέρα το πρωί, ο γέρο Τόμ που  
φυλάγε τελευταίος βάρδια, είδε τον Δίγκο



'Αμέσως τον άκολουθησε ο Νεγκόρο.

να τρέχη προς το μέρος που χυνόταν το  
μικρό ποτάμι γαυγίζοντας.

Εύπησε τον Ντίκ, και σε λίγο ο μικρός  
πλοίαρχος και ή κυρία Ουέλντον έβγαιναν  
από τη σπηλιά.

'Ηταν φανερό πως ο σκύλος είχε αντι-  
ληφθή κάτι.

— Κάτι θα πλησίαζε προς τα εδώ. Ζώο  
ή άνθρωπος.

— Πιαντός, δεν θα είναι ο Νεγκόρο, για-  
τί ο Δίγκος, θα γαυγίζε με μανία, είπε ή  
κυρία Ουέλντον.

— Ποιός μπορεί να είναι; είπε ο Τόμ.  
'Ο Ντίκ όμως δεν έχανε τον καιρό του  
με λόγια.

— Οπλισθήτε φίλοι μου και πάμε να  
δούμε! είπε στους μαύρους Τόμ, Βάτ και  
'Ηρακλή.

'Ο καθένας τους τότε πήρε ένα τουφέκι  
φόρεσε τη ζώνη με το μαχαίρι, κι' άκολου-  
θησαν τον Ντίκ Σάντ.

'Η κυρία Ουέλντον, ο Τόμ, ο μικρός  
Τζάκ και ή Νάν έμειναν στην σπηλιά.

'Ο Ντίκ Σάντ και οι σύντροφοί του  
περπατούσαν κατά μήκος της παραλίας  
προς το ποταμάκι που χυνόταν στη θά-  
λασσα.

'Εκεί ο Δίγκος στεκόταν ασάλευτος και  
γαβγίζει συνέχεια.

'Ηταν φανερό πως είχε αισθανθή τη  
παρουσία κάποιου άγνωστου, γιατί τα γα-  
βίσματά του ήταν θυμωμένα.

Σε λίγο, από τους μακρινούς βράχους  
ξεπρόβαλε πράγματι ένας άνθρωπος.

'Ηταν ένας άντρας ψηλός και γεροδε-  
μένος. 'Εκανε νόημα του σκύλου να πάψη  
να γαβγίζει, και κοντοστάθηκε λίγο, περι-  
μένοντας να τον φωνάξουν οι κύριοί του.  
Γιατί τους είχε δη κι' αυτός, και τους πε-  
ρίμενε ησυχά να ζυγώσουν.

— Δίγκο! φώναξε ο Ντίκ. 'Εδώ! 'Εδώ  
φίλοι!

'Υπάκουο το σκυλί, γύρισε ησυχά κοντά  
τους.

— Δεν είναι ο Νεγκόρο! είπε ο 'Ηρα-  
κλής.

— Τόσο το καλύτερο! έκανε ο Βάτ.

— Ναί, τόσο το καλύτερο! συμφώνησε  
κι' ο Ντίκ. Αυτός ο άνθρωπος θάναί τα  
τόπου, κι' έτσι θα μάς πη που βρίσκεται  
μαςτε.

Με το τουφέκι πάντα στο χέρι, προχώ-  
ρησαν κι' οι τέσσαρες προς τον άγνωστο.  
Αυτός τους κοίταζε με μια έκφραση μι-  
γάλης έκπληξης στο πρόσωπο.

'Ηταν φανερό πως δεν περίμενε να συ-  
κνησθή άνθρωπος σ' εκείνη την έρημη πε-  
ραλία, κι' ότι δεν μπορούσε να εξηγήσει  
την παρουσία τους εκεί, εφόσον δεν εί-  
χε παρακολουθήσει το ναυάγιο του «Προσκυ-  
νητή».

'Ηταν κι' αυτός όπλισμένος, μα δεν εξα-  
κρέμασε το τουφέκι από τον ώμο του.

'Όταν ζυγώσαν αρκετά, ο Ντίκ σήκη-  
σε το χέρι και τον χαιρέτησε. 'Ο άγνω-  
στος τους χαιρέτησε με τον ίδιο τρόπο.

('Η συνέχεια στο άλλο φύλλο)



# ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΧΟΤΖΑ ΝΑΣΤΡΑΔΙΝ ΧΟΤΖΑ

Ο ΝΑΣΤΡΑΔΙΝ ΣΤΟΝ ΚΑΔΗ

Μιά φορά ο μικρός γιός του Να-  
στραδίν Χότζα σαμάρωσε το γαϊδάρο  
και πήγε στο λόγγο να κόψη ξύλα.

Στο γυρισμό, καθώς πήγαινε με  
τον γαϊδάρο φορτωμένο ξερόκλαδα,  
άντάνωσε τον μπαρμπέρη του χω-  
ριού.

— Τά πουλάς τὰ ξύλα μικρέ;

— Μπράβο, τὰ πουλάω!

— Πόσο θέλεις γιὰ ὅλο τὸ φόρ-  
τωμα;

— Δέκα γρόσια!

— Όλα τὰ ξύλα;

— Όλα τὰ ξύλα!

— Σύμφωνοι! Πάρε καὶ τὰ δέκα  
γρόσια τότε ἀμέσως!

Γυρίζουν μαζί στο χωριό, πάει το  
παιδί στην αὐλή του μπαρμπέρη, ξε-  
φορτώνει τὰ ξύλα, κι' ἐτοιμάζεται νὰ  
φύγει.

— Α! Γιὰ στά-  
σου! τοῦ λέει ὁ  
μπαρμπέρης, ἡ  
συμφωνία μας ἦ-  
ταν ὅλα τὰ ξύλα,  
κι' ἐσύ μου παίρ-  
νεις πίσω τὰ κα-  
λύτερα.

— Μὰ τζάνεμ  
μπαρμπέρη, πάνω  
στον γαϊδάρο δὲν  
ἔμεινε παρὰ τὸ σα-  
μάρι ἀδειανό! Νά,  
δὲς καὶ τοῦ λόγου  
σου ἂν λέω ψέμ-  
ματα!

— Θέλω καὶ τὰ  
ξύλα τοῦ σαμα-  
ριού.

— Μὰ δὲν μιλή-  
σαμε γιὰ τὸ σαμάρι!

— Σοῦ λέω, εἴπαμε ὅλα τὰ ξύλα!  
Πήρες μπροστὰ τὸν παρὰ, πρέπει νὰ  
κρατήσης τὴ συμφωνία!

Τὴ νὰ κάνη τὸ παιδί, ξεσαμάρωσε  
τὸν γαϊδάρο, κι' ἔκατσε καὶ ξεκάρ-  
φωσε τὰ ξύλα.

— Νά, πάρτα, τοῦ λέει. Ἀφοῦ εἴ-  
σαι τέτοιος ἄνθρωπος...

— Τὴ πανατὴ τέτοιος ἄνθρωπος! Ἡ  
συμφωνία εἶναι συμφωνία!

Τὸ παιδί, τὸ φυσοῦσε καὶ δὲν κρῶ-  
νε! Γύρισε στὸν πατέρα του μόνο με  
τὸ μέσα μέρος τοῦ σαμαριού, κλαί-  
γοντας σχεδὸν ἀπὸ ντροπὴ καὶ θυμό.

— Τὸ καὶ τὸ πατέρα, αὐτὸ ἔπαθα!  
Μὲ γέλασε ὁ μπαρμπέρης καὶ χάλα-  
σα τὸ σαμάρι. Κι' ὅλο τὸ χωριὸ θὰ  
γελάη τώρα μὲ μένα, καὶ θὰ λήη πὼς  
ὁ Ναστραδίν ἔχει γιὸ ἕνα κουτάβι.

— Μὴ στενοχωριέσαι γιέ μου! Τί  
νὰ γίνη, αὐτὴ ἦταν ἡ συμφωνία σας  
στ' ἀλήθεια!

Πέρασε καιρὸς.

Μιά μέρα ποῖος φάνηκε στὸ μπαρ-  
μπέρη; Ὁ ἴδιος ὁ Ναστραδίν Χό-  
τζας!

— Ἐφτιασες μιὰ καλὴ ἱστορία τοῦ  
γιού μου, εἶπε ὁ Ναστραδίν. Ἐγὼ βέ-  
βαια πλήρωσα τὰ σπασμένα, ἀλλὰ τί  
νὰ γίνη! Φάνηκες πιδέξινος.

— Νὰ μὲ συμπαθᾷς Χότζα μου, μὰ  
ξέρεις.

— Οὐ δὲν πειράζει τώρα καὶ μὲνε!  
Περασμένα, ξεχασμένα... Ἦρθα νὰ  
μοῦ ψαλιδίσῃς λίγο τὰ νένια μου καὶ  
νὰ ξυρίσῃς τὸ σύντροφό μου. Πάμε  
σ' ἕνα γάμο ξέρεις, καὶ πρέπει νάμα-  
στε κι' οἱ δύο τῆς ὥρας!

— Μετὰ χαρᾶς Χότζα μου! Ὅτι  
θέλεις! Τὸ μπαρμπέρη εἶναι γεμάτο  
πελάτες, μὰ θὰ σοῦ δώσω ἀμέσως  
σειρά...

— Καὶ πόσὰ θέλεις γιὰ τὸ κούρεμα  
καὶ γιὰ τὸ ξύρισμα;

— Τρία γρόσια μόνο!

— Νά! Πάρτα κι' ὅλας μπροστὰ!  
Καὶ τώρα κούρεψέ με! Κάθησε ὁ  
κούρεας ψαλιδίσῃς τὰ μαλλιά του καὶ  
τὰ νένια του, καὶ σηκώθηκε ὁ Χό-  
τζας εὐχαριστημένος.

— Πάω νὰ φωνάξω τὸ σύντροφό  
μου! εἶπε.

Βγῆκε, καὶ σὲ λίγο γύρισε με τὸν  
γαϊδάρο του ξεσαμάρωτο.

— Αὐτὸς εἶναι ὁ σύντροφός μου,  
εἶπε. Νὰ τὸν ξυρίσῃς!

— Σὲ καλὸ σοῦ Χότζα! Ποῦ ἀκού-  
στηκε νὰ ξυρίζουν  
τὰ γαϊδούρια;

— Ἐμένα ἔτσι μ'  
ἀρέσει νὰ εἶναι ὁ  
γαϊδάρός μου. Ξυ-  
ρισμένος!

— Δὲν τὸν ξυ-  
ρίζω!

— Καὶ ἡ συμφω-  
νία μας;

— Νὰ πᾶμε στὸν  
καδὴ!

— Καὶ δὲν πᾶ-  
με; Ἐχω ὅλο τὸ  
μαγαζὶ σου μάρ-  
τυρες!

Πήγαν στὸν κα-  
δῆ.

Ὁ Χότζας διη-  
γήθηκε τὴν ἱστο-  
ρία τοῦ σαμαριού, καὶ τὴν ἱστορία  
τοῦ γαϊδάρου.

Ὁ καδῆς ἦταν δίκαιος ἄνθρωπος,  
καὶ μὴκερ στὸ νόημα ἀμέσως.

— Ἐκατὸ φορές εἶπες σ' ἕκατὸ ἄν-  
θρώπου, εἶπε τοῦ μπαρμπέρη πὼς  
πήρες τὰ ξύλα τοῦ σαμαριού, γιατί  
εἶχες κάνει συμφωνία. Ἀφοῦ τόσο  
πολύ σέβασαι τὴς συμφωνίες, νὰ κα-  
θίσῃς νὰ ξυρίσῃς τὸν γαϊδάρο ὅπως  
ἔχεις συμφωνήσῃ, ἀλλοιῶς, θὰ σὲ  
κλείσω στὸ μουντρούμι ὡς ν' ἀλλά-  
ξῃς γνώμη!

Τὴ νὰ κάνη ὁ μπαρμπέρης;

Γύρισε στὸ μπαρμπέρη με κατε-  
βασμένα μούτρα, κι' ἐτοίμασε τὰ ξυ-  
ράφια του.

Ὅλο τὸ χωριὸ μαζεύτηκε γιὰ νὰ  
παρακολουθήσῃ τὸ ξύρισμα τοῦ γαι-  
δάρου.

Ὁ μπαρμπέρης εἶπε κι' ἐτοίμασαν  
ἕνα καζάνι ζεστὸ νερό, κι' ἔκανε μὲ  
καμμιὰ - δυὸ πλάκες σαποῦνι σαπου-  
νάδα. Καὶ γράτς, γρούτς, ἄρχισε νὰ  
ξυρίσῃ τὸ γαϊδάρο...

— Καὶ τ' ἀφτιά! φώναξε ὁ Να-  
στραδίν.

— Καὶ τ' ἀφτιά!

— Καὶ τὴν οὐρά! Μὴν ξεχνᾷς τὴν  
οὐρά!...



## Η ΣΤΗΛΗ ΤΩΝ ΣΥΛΛΟΓΩΝ

### ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΜΕ

Τοὺς τρεῖς καλλιτεχνικοὺς διαγωνισμοὺς μας, Σκίτσου, φωτογραφικοῦ τοπίου καὶ φιλοτελικοῦ θέματος ποὺ δημοσιεύσαμε στὸ 39ον καὶ 40ον τεῦχος τοῦ περιοδικοῦ μας, Σᾶς παρακαλοῦμε μὴν ἀμελήσῃ κανεὶς. Προθεσμία σᾶς δώσαμε πολλή ὥστε νὰ προλάβετε ὅλοι. Βραβεῖα ἐξαιρετικά. Καὶ μὴν ξεχνᾶτε τὴν διευθύνσιν ποὺ θὰ στέλνετε τὰ ἐμ-  
βλήματα τοῦ Συλλόγου: Τζαβέλλα 20, Πειραιῶς.

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ

«ΝΕΑΝΙΚΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ»

(Τμήμα Διαγωνισμῶν)

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Παρακαλοῦμε ὅλα τὰ μέλη τοῦ Συλλόγου μας νὰ μᾶς στείλουν τὴν φωτογραφία τους γιὰ νὰ κά-  
νωμε τὸ φωτογραφικὸν ἄλμπουμ τοῦ Συλλόγου μας. Τὰ μέλη εἶναι ἐλεύθερα νὰ ποζάρουν σ' ὅτι σtάση θέλουν. Ἀλλὰ ὅλες οἱ φωτογραφίες ὅμως νὰ ἔ-  
χουν μέγεθος 6 X 9.

Περιμένουμε λοιπὸν ἀπ' ὅλα τὰ μέλη τὴν φω-  
τογραφία τους.

ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

«ΝΕΑΝΙΚΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ»

### ΑΠΑΝΤΗΣΗ

1) Σύλλογε «ΔΑΔΕΣ» λέγοντάς σας Κατ. Σχο-  
λεῖο δὲ θέλαμε νὰ σᾶς εἰρωνευθοῦμε... μιά καὶ  
μεῖς εἴμαστε καθηγητικὴ κόπουλα καὶ μάλιστα μέλη...  
ΧΜΟ! 2) Σωτήρης Κραταῖος στὸ σύλλογό μας  
δὲν ὑπάρχει! Ἰσως νὰ ὑπάρχῃ μὲ ἄλλο ψευδὺς  
ὄνομα. Γιὰ τοῦτο ἂν θέλετε νὰ μάθετε στείλτε μας  
νομο. Γιὰ τοῦτο ἂν θέλετε νὰ μάθετε στείλτε μας  
ὄνοματεπώνυμον καὶ μεῖς, θὰ σᾶς πληροφορήσωμε  
σχετικῶς. 3) Γιατί οἱ Ἀπαχιδεῖς εἶναι γιὰ τίς  
«ΔΑΔΕΣ»;

Πρόεδρος: «ΔΥΟ ΑΠΑΧΗΔΕΣ»  
ΕΚ ΤΩΝ ΑΠΑΧΗΔΩΝ

### ΔΗΜΟΨΗΦΙΣΜΑ

Προκηρύσσομεν ἕνα πρωτότυπο δημοψήφισμα.  
Κάθε ψευδωνυμοῦχος ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ γράψῃ  
κάτι ἀπ' τὴς δύο ἀκόλουθες φράσεις στὴς Πανο-  
μαχίες. 1) «Ψηφίζω τὴν παραμονὴ τῶν ΑΠΑΧΗ-  
ΔΩΝ», 2) «Ψηφίζω νὰ φύγουν οἱ ΑΠΑΧΗΔΕΣ».

Μὲ τὸ φανερὸ αὐτὸ δημοψήφισμα θέλομε νὰ ἀπο-  
δείξωμε σὲ μερικὸς τὴν ἀγάπην ποὺ μᾶς τρέ-  
φουν οἱ Πεννομάχοι. Προθεσμία δυὸ τεῦχη μετὰ  
τὴν δημοσίευσή τῆς παρούσης.

Βέβαιον γιὰ τὴν ἐπιτυχία

ΣΥΛΛ. ΑΠΑΧΗΔΕΣ

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Ἀνακοινούμεν ὅτι, ἰδρῦθῃ παράρτημα τοῦ Συλ-  
λόγου «Ἡ Ἐνδοξὸς Ναυπακτία» μὲ προσωρινὴ ἑ-  
δρὰ τὸ Σιμόπουλον Ἠλείας καὶ ὑπὸ τὴν προ-  
εδρίαν τοῦ Χρίστου Παντοῦρη.

Παρακαλοῦμε τοὺς μαθητὰς καὶ ἀναγνώστὰς τῆς  
«Παιδοπολέως», ὅπως γίνοντες μέλη τοῦ νεοῖδρῦθ-  
τος παραρτήματος. Ὅποιος θέλει νὰ προσχωρήσῃ  
εἰς τὸ νέο παράρτημα ἂς ἀποστείλῃ: Πρὸς τὸν  
Χρίστον Παντοῦρη, Σιμόπουλον Ἠλείας.

### ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Τὸ παράρτημα Σιμοπούλου τοῦ Συλλόγου «Ἡ  
Ἐνδοξὸς Ναυπακτία», προκηρύσσει τὸν Α' φιλο-  
λογικὸν διαγωνισμὸν μὲ θέμα: «Κάθε ἀρχὴ καὶ  
δύσκολη». Εἰς τὸν διαγωνισμὸν μὴν πο-  
τάσῃ καὶ οἱ Πεννομάχοι. Ἡ προθεσμία τοῦ  
διαγωνισμοῦ μας λήγει δυὸ μῆνες μετὰ τὴν δη-  
μοσίευσιν.

### «ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΧΑΡΑΥΓΗ» ΕΔΕΣΣΗΣ

### ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ἐγκαινιάζοντας τὴ νέα περίοδο δράσης, τὸ πα-  
ράρτημα μας προκηρύσσει λογοτεχνικὸν διαγωνισμὸν  
(πεζὸ - ποίημα) μὲ ἐλεύθερο θέμα: «Ὅλες οἱ γερᾶς  
πένες πρέπει νὰ ἐργασθῶν καὶ νὰ παρουσιάσῃ  
τὰ ἔργα τους, βοηθώντας καὶ τὴν προσπάθειάν  
μας καὶ τὸν αὐτὸν τοὺς δύο νικητὰς βιβλία. Περι-  
μένοντες!!

Οἱ συμμετοχῆς θὰ στέλνουνται: Ἡρώα Θρύλο  
(διευθυντῇ).

### ΠΑΡΑΤΗΜΑ «ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΧΑΡΑΥΓΗΣ» ΕΔΕΣΣΗΣ

Ἰδρῦθκα μεγάλος Μακεδονικὸς Σύλλογος στὴν  
Ἀβυτὸ Κασσανδρίας. Μακεδόνες, πρέπει ὅπως  
ποτε νὰ μᾶς ἐνισχύσετε νὰ δημιουργήσουμε μιὰ  
Χριστιανικὴ Ἑλλάδα μὲ Ἑλλάδα τοῦ ΧΡΙΣΤΟΥ.  
Περιμένοντες.

Σύλλογος «ΠΡΟΟΔΟΣ»



# h. Σειρά των Μυρῶν

ΚΟΥΒΕΝΤΟΥΛΕΣ ΜΕ ΤΗ ΓΙΑΓΙΑ

## Πώς δὲν ἔφαγε κανεὶς ξύλο

Ἀγαπητά μου παιδιά,

Σὰς χρωστῶ κάτι, δὲν τὸ ξεχνῶ. Θάχετε περιέργεια νὰ μάθετε ἂν τὶς ἔφαγε ὁ Τέλης, γιὰ τὴ σπασμένη μικρὴ λεμονίτσα. Λοιπὸν ἀκούστε τί συγκινητικὰ κι' ὁμορφα τελειώσε ἡ μικρὴ αὐτὴ ἱστορία.

Τ' ἄλλο πρωῒ, ὅπως τὸ συνήθιζε ὁ πατέρας κατέβηκε στὸ περιβόλι νὰ δῇ καὶ νὰ καμαρώσῃ τὰ φυτὰνάκια πού ὅλο μετῴωναν. Ἐμεῖς περιμέναμε μὲ κρυφὸ καρδιοχτύπι. Ὁ Τέλης διάβαζε ἕνα βιβλίο, ἀποφορὸς τάχα, μὰ ἐγὼ καταλάβαινα ἀπὸ τὸ χρῶμα τοῦ πὼς δὲν ἦταν διόλου γαλήνιος.

Τ' ἄλλα παιδιά κρυφοκύτταζαν μέσα ἀπὸ τὶς κουρτίνες. Μόνο ἡ Βούλα δὲν ἦταν στὸ σπίτι. Πού πῆγε πρωῒ, πρωῒ; Σκέφτηκα πὼς, καταλαβαίνοντας τὸ τί θὰ γινόταν, ἔφυγε γιὰ νὰ μὴ βρεθῇ στὸν καυγᾶ, νὰ μὴ δῇ τὸν ἀγαπημένο της ἀδερφὸ νὰ τὶς τρώῃ.

Κι' ἀλήθεια, νὰ πού ξεσπάει ὁ σίφους. Ὁ πατέρας βάζει τὶς φωνές.

— Τέλη, ἔλα κάτω!

Κατρακυλήσαμε ὅλοι τὶς σκάλες πίσω

ἀπ' τὸν Τέλη. Ὁ πατέρας ἦταν ἄγρια θάλασσα.

— Ποιὸς τὸ ἔκαμε αὐτὸ τὸ κακὸ; φώναξε, κυττάζοντας μόνο τὸν Τέλη.

— Ὁχι, ἐγὼ, εἶπε τὸ παιδί.

Ὁ πατέρας ξαφνιάστηκε. Ἦξερε πὼς ὁ Τέλης παραδεχόταν πάντα τὸ σφάλμα του. Ἐχασε λοιπὸν κι' αὐτὸ τὸ καλὸ; Ἐμαθε καὶ ψευτιές τώρα;

— Ποιὸς ἔσπασε τὴ λεμονιά; ρώτησε ὁ λους.

Μιλιά τὰ παιδιά. Ἐγὼ εἶχα μείνει πίσω γιὰ νὰ παρακολουθῶ ἀπὸ μακριὰ τὴ σκηνὴ καὶ νὰ μὴν προδώσω κανένα. Εἶχα περιέργεια νὰ δῶ πόσο θάντεχε ὁ Τέλης.

— Ξέρεις ποιὸς εἶναι ὁ ἔνοχος; ρώτησε πάλι τὸν Τέλη ὁ πατέρας.

— Ναί, ξέρω.

— Πές μου λοιπὸν.

— Δὲ γίνομαι ἐγὼ μαρτυρίαρ.

Τὸ παράδειγμά του κέντρισε τ' ἀδέρφια του.

— Ἐσεῖς ξέρετε;

— Ξέρουμε.

— Ποιὸς λοιπὸν;

Τὰ στόματα μένουν κλειστά. Ἄναψε ὁ γριὸς ὁ θυμὸς τοῦ πατέρα.

— Καταλαβαίνω, τοὺς εἶπε. Θέλετε νὰ κρύψετε τὸ φταίτη. Μὰ δὲ μὲ γελάτε. Χρόνια τώρα ξέρω ποιὸς κάνει τὶς ζημιές. Φέρε τὸ μπαστούνι μου, Τέλη.

Πῆγε καὶ τῶφερε. Δάγκωσε τὰ χεῖλη του, μὰ δὲ μίλησε.

— Γύρισε καὶ σκύψε...

— Σταθῆτε, θεῖε, ἐδῶ νὰ χτυπήσετε, ἀκούστηκε τότε μιὰ φωνὴ πίσω ἀπ' τὸν πατέρα.

Ἦταν ὁ ξάδελφος τοῦ Τέλη, ὁ Κώστας πού ἔσκυβε τώρα νὰ φάῃ τὴν μπαστουνίτσα. Πίσω του ἔτρεχε ἡ Βούλα χαρούμενη. Αὐτὴ λοιπὸν πῆγε καὶ τὸν ἔφερε.

— Δὲ φταίει ὁ Τέλης, θεῖε. Ἐγὼ τὴν ἔσπασα δίχως νὰ τὸ θέλω τὴ λεμονίτσα. Τὴν ἔρριξα μάλιστα στὸ πηγᾶδι. Ἐλάτε νὰ σὰς τὴ δείξω.

Τὸ καταλαβαίνετε φυσικὰ παιδιά μου, πὼς δὲν τὶς ἔφαγε οὔτε ὁ Κώστας. Ὁ πατέρας πού ἐκτιμᾷ τὴν εὐλικρίνεια πρὸς πολλὴ ἀπ' τὴ λεμονίτσα του, συγχώρεσε τὸ παιδί πούχε ἔρρει ἀυθόρμητα νὰ ὁμολογήσῃ τὸ φταίξιμό του.

Κι' ὁ Κώστας ἀγκάλιασε τὸν Τέλη κι' ὁ Τέλης τὴ Βούλα.

Ἦμουν συγκινημένη. Ὁ Θεὸς νὰ σὰς ἔχη καλὰ παιδάκια μου, πού μὰς δίνετε τέτοιες χαρὲς μὲ τὸν ὁμορφὸ χαρακτήρα πού φτιάχνετε λίγο λίγο. Γιατί, εἰμαι σίγουρη πὼς κανένα ἀπ' τὰ παιδάκια πού μὲ διαδάζουνε, δὲ θὰ πούνε ποτέ τους ψέμμα.

Ἡ γιαγιά KANTIANH

## ΤΟ ΠΑΡΑΜΥΘΑΚΙ ΜΑΣ



Μιὰ φορὰ κι' ἕνα καιρὸ ἦταν ἕνας χωρικός πού εἶχε ἕνα πτεεινάρι.

Τὸ μικρὸ πτεεινάρι ξυπνοῦσε κάθε μέρα πρωῒ - πρωῒ. Ἀλλὰ ὁ χωρικός ἀγαποῦσε πολὺ τὸν ὕπνο καὶ δὲν τοῦ ἄρεσε καθόλου νὰ ξυπνᾷ πρωῒ. Κάθε μέρα, ὅμως, ἀπ' τὰ χαράματα τὸν ξυπνοῦσε τὸ πτεεινάρι του, πού ἔρχόταν ἔξω ἀπ' τὸ παράθυρό του καὶ φώναζε:

— Κουκουρίκου, κουκουρίκου!... Κι' ἔτσι ὁ χωρικός δὲν μπορούσε νὰ κοιμηθῇ καὶ πεταγόταν ὅπ τὸ κρεβάτι του.

Ἐνα πρωῒ τὸ μικρὸ πτεεινάρι ἄρχισε νὰ φωνάζῃ πρὶν ἀκομῇ χαράξῃ.

— Κουκουρίκου! Κουκουρίκου... Οἱ φωνές του ἔγνιψαν τὸν χωρικό.

— Αὐτὸ τὸ μικρὸ πτεεινάρι οὐδὲν θὰ μ' ἀφήσῃ νὰ κοιμηθῶ, εἶπε. Θὰ φυτέψω τὸ κτῆμα μου. Κι' ἔτσι δούλεψε ὅλη τὴν ἡμέρα καὶ τὸ κτῆμα φυτεύτηκε.

Μιὰ νύχτα ὁ χωρικός ἔπιασε τὸ πτεεινάρι καὶ τὸ ἔκλεισε στὴν ἀποθήκη.

— Τώρα, εἶπε, θὰ χορτάσω ὕπνο· θὰ κοιμηθῶ ὡς τὸ μεσημέρι.

Ἀλλὰ τὴν ἄλλη μέρα πρωῒ - πρωῒ τὸ πτεεινάρι τὰ κατάφερε καὶ πέταξε ἀπ' τὸ παράθυρο τῆς ἀποθήκης. Ἐτρεξε γρήγορα - γρήγορα στὸ σπίτι καὶ ἄρχισε νὰ ξεφωνίζει:

— Κουκουρίκου, κουκουρίκου... Ὁ χωρικός ἀκούσε τὶς φωνές καὶ ἔγνιψε πολὺ θυμωμένος.

— Πάλι ἐσύ, κακὸ πτεεινάρι. Νομίζω πὼς δὲν θὰ γλυτώσῃς τὸ σφάλμα. Τώρα πιά δὲν μπορῶ νὰ κοιμηθῶ. Ἄς πάω νὰ βγάλω τὰ βότανα ἀπὸ τὸν κῆπο μου. Κι' ἔτσι πῆγε καὶ δούλεψε κι' ἔβγαλε ὅλα τὰ βότανα. Καὶ σὰν ἦρθε τὸ βράδυ ἔπιασε τὸ κοκκοράκι τὸ ἔβαλε στὴν ἀποθήκη καὶ τὸ σκέπασε μ' ἕνα μεγάλο καλάθι. Ἐπειτα ἡσυχος ἔπεσε στὸ κρεβάτι του γιὰ νὰ χορτάσῃ τὸν ὕπνο.

Ἀλλὰ τὴν ἄλλη μέρα, πρωῒ - πρωῒ, τὸ πτεεινάρι τὰ κατάφερε πάλι καὶ βγήκε, ἔτρεξε κάτω ἀπὸ τὸ παράθυρο τοῦ χωρικοῦ καὶ ἄρχισε νὰ φωνάζῃ.

— Κουκουρίκου, κουκουρίκου... Ὁ χωρικός ἔγνιψε, ἔξω φρενῶν ἀπ' τὸν θυμὸ του, ἄρπαξε τὸ πτεεινάρι καὶ τῶσφαιε...

Κι' ἔτσι πιά ἡσύχασε. Καὶ τὴν ἄλλη μέρα κοιμήθηκε ὡς τὸ μεσημέρι. Σὰν ἔγνιψε αἰσθανόταν τὸν ἑαυτοῦ πολὺ κουρασμένο καὶ δὲν μπορούσε νὰ κάνῃ καμιὰ δουλειά. Τὴν ἄλλη μέρα ἔγινε τὸ ἴδιο. Καὶ τὴν ἄλλη καὶ τὴν ἄλλη...

Ὅλο τὸ καλοκαίρι τὰ βότανα καὶ τὰ ἀγκάθια φύτεωναν στὸ κτῆμα του. Καὶ μεγάλωναν καὶ μεγάλωναν... κι' ἔπνιξαν τὸ καθετί.

Σὰν ἦρθε ἡ ἐποχὴ τοῦ θερισμοῦ ὁ χωρικός κατέβηκε στὸ χωράφι του γιὰ νὰ θερίσῃ. Μὰ δὲν βρῆκε τίποτα. Τὰ σπαρτά του εἶχαν ὅλα ξεραθῇ, εἶχαν πνιγῇ ἀπ' τ' ἀγριοχόρτα.

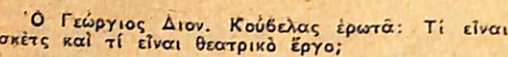
Λυπημένος ὁ χωρικός τράβηξε γιὰ τὸν κῆπο του γιὰ νὰ μαζέψῃ τοὺς καρπούς ἀπ' τὰ δέντρα. Κι' ἐκεῖ ὅμως δὲν βρῆκε τίποτα γιατί οἱ κάμπιες καὶ τὰ σκουλίκια εἶχαν καταστρέψει ὅλα τὰ φρούτα.

Ὅταν ὁ χωρικός εἶδε πιά πὼς δὲν εἶχε τίποτα νὰ φάῃ, θυμήθηκε τὸ πτεεινάρι του καὶ μετάνιωσε γιὰ τὴν τεμπελιά του. Κι' ὠρκίστηκε νὰ εἶναι πάντα ἐργατικός.

Ἡ ΑΝΕΜΗ







Ὁ Χαράλαμπος Μπάλτας μ' ἐρωτᾷ: Τί εἶναι ἐ-  
λεγεῖο, εἰδύλλιο, σονέττο;

—'טט —'טט —'טט / —'טט —'טט —'טט  
—'טט —'טט —'טט / —'טט —'טט —'טט

Τὸ εἰδύλλιον εἶναι ἓνα εἶδος ποιήσεως  
 μετὰ ὑπόθεσιν τὸν ἀγροτικὸν βίον μετὰ προεξέ-  
 χον ἄλλα ὅχι μοναδικὸν θέμα τὴν περιγρα-  
 φὴν τοῦ ἀγνοῦ ἔρωτικου ἀισθηματικῶς τῶν  
 ποιημένων. Τὸ εἰδύλλιον εἶναι ποίημα με-  
 ἀπέρητον, χάριν, καὶ φυσικὸν ὅπως μετὰ

Η Β' ΜΟΝΑΣ ΕΒΡΟΥ

Σημειωθήτω ὅτι τὰ παιδιὰ Ἑλληνοχωρίου συν-  
εγυμνάσθησαν μετὰ τῶν τῆς Μάνης. Φαγητὸν παρε-  
σκεύασθη, κυρίως, ἐκ προϊόντων τοῦ ἀγροῦ «Σπ.

Ελάβαμε τις παρακάτω προαιρετικές εισφορές:	
Νικάλαος Εύθυμιάδης	2500
Κωνσταντίνος Δημ. Μεταξάς	5000
Σωτήρης Καρλής	1000
Μανούκ Δεροβακιμιάν	5000
Διονύσιος Γ. Καρράς	9000
Αστέριος Χατζούδης	2000
Γεώργιος Σαουλίδης	2000

Τὴν ἑορτὴ ἔκλεισε ἕνας γέρος Κεραμι-  
τσίωτης, ὁ ὁποῖος ἀφοῦ ἐφίλησε τὴ Σπ-  
μαῖα, ἐπλησίωσε τὴν ἐνταταμένη Κυρία  
καὶ τὸν κ. Διοικητὴ καὶ εἶπε: «Μας χαρί-  
σατε στιγμὲς μεγάλη εὐχαρίστησης. Ὁ-  
νειρευόμουν ὅτι μποροῦσε νὰ δῇ κατ' ὠραῖο  
τὸ παραγκωνισμένο χωριὸ μας ἀλλὰ δὲν τὸ  
ἐπίστευα. Νὰ πού ἡ Βασιλίσσα μας ἔστειλε  
σὰς καὶ κάνετε τὸ ὠραῖο αὐτὸ «Σπίτι»  
γιά τὰ παιδιὰ μας...».

Εἰς τὸ τέλος τῆς ἑορτῆς ὠμίλησεν ὁ κ. Κασ-  
λης. Ἡ γιορτὴ ἐκλείσκει μὲ τὸν Ἑθνικὸν Ὑμνον.  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Ν. ΛΑΠΠΑΣ  
(Παιδόπολις Ζηρού)





# Πεννομαχίες

Δικαίωμα καταθέσεως ψευδωνύμου: δραχμές 2.000. Δημοσιεύσεως ἀγγελιών μέχρι 30 λέξεων: 100 δραχμές ή λέξη. Για κάθε λέξη πέραν από τις 30: 500 δραχμές).

1092) Πρωτοπαίνοντας στην κίνηση χαιρετώ όλους - ες και ιδιαιτέρως τὸν Μάριο, Ἐσπερο.

Σταυροφόρος τοῦ Χριστοῦ

1093) Χαιρετῶ τοὺς Πεννομάχους Ἰδιαιτέρως Μ. Πειρατή. Κουρσάρος Φ.

1094) Σκαλιστήρι=γιά νά σκαλίξη ντομάτες. Κουρσάρος Φ.

1095) Ἀσμοδαῖος=Μπούκος. Κουρσάρος Φ.

1096) Διάβωλε κάτσε φρόνιμα νά μὴν βαλτῶ μαζί σου γιατί θά φᾶς μιὰ χατεριὰ πού θᾶν ὅλη δική σου. Κουρσάρος Φ.

1096Α) Πολύ μεγάλο λάθος Ρεθυμνιώτη. Δὲν κατὰδες ἀπὸ πού εἰμαι. Μέλισσα

1097) Σὲ γνωρίζω Ἀγωνίστρια εἴμαστε πατριώτισσες. Θά γράψω Ταπεινέ. Μέλισσα

1098) Θερμοαντιχαιρετῶ Αὐγερινέ. Συμφῶν καὶ ἐγὼ Ταπεινέ, Κατεπάνω, Ρεμὴ καὶ Α. Φωτός. Πρωϊνὴ Δροσιά (Πρώην Ἀτρόμητη)

1099) Μπούμ! Δὲν χαιρετῶ κανένα. Τρυποκάρυδο

1100) Προσεχῶς! Σκίτσα πεννομάχων, Ροδό-πoule συμμαχοῦμε; Τρυποκάρυδο

1101) Α. Ροδόπουλε (754) ὅσα δὲν ἔφτανε ἡ ἄλεπού... Ἰκαρε (726) εἶσαι δεινὸς... φουκαρὰς. Ζ. Ρενουάρ ἀλληλογραφοῦμε; Ὑπερος

1102) Κ. Νάυλον (721) πρόσεχε μὴν ἐκραγῆς καὶ—σὰν ναῦλον—λυώσης. Ν. Σαλονικιέ πόσο καιρὸ ἔκαμες νά ἐτοιμάσης τίς ἐκ...πλήξεις; Κρίμα στὶς δημοσιεύσεις... Ὑπερος

1103) Ἐξάψαλμε, πῆγαινε μωρό μου στὸν παπὰ νά σοῦ διαβάσῃ τ' ὄνομά σου. Μενεξές

1104) Κ. Διαβολάκι ξέρεις ὅτι: ὅποιος πολὺ ψηλὰ πετὰ στὰ σύννεφα νά φθάσῃ στὸ χαμηλότερο κλαδί τοῦ γράφει ὁ Θεὸς νά κάτῃ. Μενεξές

1105) Ντολορές, Εὐρίπε ἀλληλογραφοῦμε; Μενεξές

1106) Α. Ἑλληνίδα δὲν κάνει νά μοῦ γίνης γνωστὴ; Χρυσομαλλούσα ἀλληλογραφοῦμε; Πεννομάχοι λίγο εὐγενικοὶ μὲ τὰ κορίτσια γιατί θάχετε νά κάμετε μ' ἑμένα τὸν προστάτη τους. Ἀδωνίς

1107) Ρεζεντά, Γ. Βιολέτα, Ζελίνα, Ντολορές σὰς χαιρετῶ ἐγὼ ὁ ὑπερασπιστής σας. Ἀδωνίς

1108) Κ. Διαβολάκι θά βρῆς τὸν δασκαλό σου σ' ἑμένα τήν... Ἀλκυόνα

1109) Τρέμετε ὅλες οἱ πεννομάχες τὴν φτερωτὴ καὶ δυνατότερή σας. Ἀλκυόνα

1110) Ἀρίωνα, κι' ἂν ἄλλαξες τὸ ὄνομα δὲν ἄλλαξες καὶ σῶμα τρέμε τήν... Ἀλκυόνα

1111) Κ. Διαβολάκι=Τρισκατάρη. Γλωσσοκοπάννα=Σμυρνιά. Μυγχάουζεν=Χαλιμάς. Τάκης Ρούμελης

1112) Α. Ἰππότη ἔρχομαι ἐγὼ (914) στὶς ἐξυπνοκουτσάμαρες σου γιὰ ἀλάτι. Τάκης Ρούμελης

1113) Πανύψηλε Κοτρίδη πρόσεξε θά σὲ χαμηλώσω. Τάκης Ρούμελης

1114) Χαιρετῶντας ὅλους - ες ἀλληλογραφῶ μὲ ὅλους - ες. Γράφατε στὴν ἐξῆς διευθύνση. Γιάννης Σπανέλης, Γυμνάσιον Πλωμαρίου. Ἀστραπόδροντον (Πρωτοπόρων)

1115) Νομίζω Πισιρδόνι ὅτι ἡττηθήκατε ἀπὸ Ὀλυμπιακοῦστῆδης (4-0!!), 1-0, 2-1). Θανάσης Μπέμπης

1116) Π. Κατρίδη σὲ δικαίωνα (879) τὸν γνωρίζω. Θανάσης Μπέμπης

1117) Χαιρετῶ: Σκαλιστήρι (ἀπῆνησα), Πειραχτήρι, Π. Κοτρίδη, Ἀθλῆ. Διαβολάκι καὶ Χ. Δρόσο. Θανάσης Μπέμπης

1118) Ἐρυθρόλευκε εἶσαι σύμμαχός μας; (Ὀλυμπιακός). Θανάσης Μπέμπης

1119) Ἐγὼ ὁ Δὸν Κιχώτης ὁ περιπλανώμενος ἱππότης, χαιρετῶ ὅλους καὶ ὅλες στεριανούς καὶ νησιώτες. Δὸν Κιχώτης

1120) «Στρατιώτῃ τοῦ Χριστοῦ» θά συμμαχήσουμε καὶ θά ἐξοντώσουμε τὸ Κεφαλληνήτικο Διαβολάκι. Δὸν Κιχώτης

1121) Τὰ «ΔΩΡΑ» μου: Δίνω ἕνα ὄνειροκρίτη εἰς τὸν Μπέμπη τὸν Θανάση γιὰ νά δῇ, ἀπὸ τὸ τέρμα πότε μπάλα θά... περάσῃ! Ἐξάψαλμος

1122) Καὶ στὸν Μπούλη... μπιμπερό πού' ἀνέκαθεν μωρό! (Συνεχίζονται) Ἐξάψαλμος

1123) Θ. Μπέμπη (952) ξέχασες τὸ παρελθόν του... Πισιρδόνι (896) ὠραία τοὺς τὰ λές. Ἐφέτος ὁ Παναθηναϊκὸς θά παρουσιάσῃ ἐκπλήξεις. Τολμηρὸ Ἑλληνόπουλο

1124) Πειραχτήρι (950) πολὺ τραγικὰ τὰ λές. Τολμηρὸ Ἑλληνόπουλο

1125) Πρωτοπαίνοντας στὴν κίνηση χαιρετῶ ὅλους - ες καὶ ἰδιαιτέρως Μυγχάουζεν καὶ Ντολορές. Ἀγνὸς Θρακησιώτης

1126) ΔΑΔΕΣ=ὁ σύλλογος μὲ τ' ἀγνὰ ἰδανικά. Προχωρήστε. Ὁ φίλος τῶν Πεννομαχιῶν Πλάτων

1127) Ν. Σαλονικιέ. Συγχαρητήρια (898). Πλάτων

1128) Α. Ροδόπουλε. Γεῖα χαρά. Πλάτων

1129) «Ταπεινέ» προχωρῶ στὸ σύλλογό σας. Στρατιώτης τοῦ Χριστοῦ

1130) Ἀτρόμητη θά ἀνῆκω εἰς τὸν ἀνωτέρω Σύλλογον, Στρατιώτης τοῦ Χριστοῦ

1131) Δροσπηγὴ εὐχαριστῶ. Μήπως γνωρίζομαστε; Στρατιώτης τοῦ Χριστοῦ

1132) «Κεφαλληνήτικο Διαβολάκι» συμμαρφώσου μὲ τὴν συμβουλὴν μου (274) γιατί θά ἀποκηρυχθῇς ὡς παρανομοφειδωνυμοῦχος. Στρατιώτης τοῦ Χριστοῦ

1133) Πεννομάχοι κυνηγᾶτε κατὰ πόδας τὰ Διαβολάκια. Στρατιώτης τοῦ Χριστοῦ

1134) Πρωτοπαίνοντας στὴν πεννομαχοστήλη, χαιρετῶ ὅλους - ες. Δέχομαι ἀλληλογραφίαν. Γράφτε. Νίκον Ἀθανασιάδην Ἀγιά Πάργας. «Ἀητὸς τῆς Κρανιάς»

1135) Προσοχὴ πεννομάχοι εἴμαι ὁ «Ἀητὸς τῆς Κρανιάς»

1136) Περιμένω νά ἰδῶ τὸν καλλίτερο σύλλογο νά προσχωρήσῃ. Μένω ἀνεξάρτητος. «Ἀητὸς τῆς Κρανιάς»

1137) Πρωτοπαίνοντας στὸ στίβο τῶν πεννομάχων χαιρετῶ ὅλους - ες. «Πινόκκιο» «ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ»

1138) Θεάματα: Κ. Διαβολάκι = Κάλσθος ἀχρήστων. Γλωσσοκοπάννα=Σκερβελές. «Πινόκκιο» «ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΤΕΡΟΣ»

1139) Γιὰ τίς «Πεννομαχίες» Γλάρε τί νά γράψω; Βαριέμαι τὴν ἀλληλογραφία. Χίλια εὐχαριστῶ Μυρσίνη

1140) Χαιρετῶ: Ζελίνα, Φάρο Ἀρετῆς, Γλάρου τοῦ Ἰονίου. Μυρσίνη (Πρωτοπόρων

1141) Πρωτοπαίνοντας στὴν κίνηση χαιρετῶ ὅλους - ες. Ζορρό ὁ ἐκδικητὴ

1142) Δράκε Ἀνίκητε πάψε νά μάς κᾶνης τζόρικο. Πιστεύω ἀπὸ τὸ ὄνομά μου τουλάχιστον νὰ καταλαβαίνης. Ζορρό ὁ ἐκδικητὴ

1143) Κόκκινε Βράχε, Κορίτσι Νάυλον σὰς χαιρετῶ. Ζορρό ὁ ἐκδικητὴ

1144) Γλωσσοκοπάννα κοπάννα τὴν γλώσσα σε μὲ τὸ γουδόμερο. Ρόδινο Μπουμπού

1145) Ἀφρολουσμένε Θερμαϊκὲ ἀλληλογραφο με; Πρωτογράψε. Ρόδινο Μπουμπού

1146) Χαιρετῶ θερμὰ τίς Ντόρα, Ξανθὴ Ἀμζόνα, Νίκο Σαλονικό. Ρόδινο Μπουμπού

1147) Σ' ΟΣΟΥΣ ΜΑΣ ΠΕΙΡΑΞΑΝ: «Γιὰ νά ἰδοῦν ὅτ' εἶναι ψεῦτες ἂς κυττάζουν... σὲ καθρέφτες». Δυὸ Ἀπάχης

1148) Δέχομαι ἀλληλογραφία μὲ ὅλους τοὺς ἀνεξάρτητους ἀναγνώστες τοῦ περιοδικοῦ μας. Φαίδων (Πρόεδρος «ΝΕΑΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ»

1149) Προχωρήστε ὅλοι στὸν Πανελλήνιο Σίλλογο «ΝΕΑΝΙΚΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ» γιὰ νά δρῇ τὴν πραγματικὴ νεανικὴ δράση καὶ χαρά. Φαίδων (Πρόεδρος «ΝΕΑΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ

1150) Ἀν θέλουν ἂς μοῦ γράψουν οἱ: Ἀσπ. Περιστεράκι, Ξανθὴ Κατάσκοπο, Πέριφανη Μακεδονοῦλα, Ἀτρόμητη Ἑλληνοπούλα, Ἡχὼ τῆς ῥῆνης, Καστανὴ Ἀμαζόνα, καὶ Ἐρμπετ στὴν εὐθύνση: Ρηγόπουλον Εὐστάθιον, Τζαβέλλα Πειραιεύς. Φαίδων

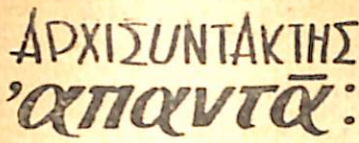
(Πρόεδρος «ΝΕΑΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ

1151) Ἐδῶ «ΚΥΚΛΩΨ» ὑπακούστε στοὺς γους μου: Κ—ΥΡΙΟΝ, Υ—ΜΝΕΙΤΕ Κ—ΥΡΙΟ Α—ΑΤΡΕΥΕΤΕ, Ω!—Ψ—ΥΧΑΙ ΑΝΘΡΩΠΩΝ. 3! Κύκλωψ «ΔΑΔΩ









❖ Πολύ καλά ΑΡΙΑΔΝΗ ΕΜ. ΜΙΧΑΛΑΚΗ.  
Μαστε εύτυχείς που πέρασες τόσο ωραία στην

ΤΑΚΩΒΕ ΨΑΡΡΑ, είναι η γνωριμία μεταξύ τῶν φίλων τοῦ περιοδικοῦ, ἡ δημιουργία μεταξύ του

Σ' ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΑΣΤΕΡΙΕ ΧΑΤΖΟΥΔΗ καὶ







# Περναίτε ευχάριστα την ώρα σας

## 1) ΚΛΙΜΑΚΩΤΕΣ ΛΕΞΕΙΣ

1	E	P																		
2		E	P																	
3			E	P																
4				E	P															
5					E	P														
6						E	P													
7							E	P												
8								E	P											

Συμπληρώστε τα λευκά τετραγώνια ώστε να σχηματισθούν εκτώ λέξεις με την παρακάτω σημασία: Η συλλαβή «ΕΡ» θα μετατεθεί κλιμακωτά, όπως δείχνει το σχέδιο. 1) Δεν τὸν φοβόμαι ἡ δουλειά. 2) Ὁ Ἅγιος τῶν Κεφαλληνίων. 3) Ἀτελείωτος. 4) Πονηρὴ γυναίκα. 5) Ὁ Λουδοβίκος. 6) Γνωστὸς τραγουδιστής. 7) Πουλί. 8) Τὸ καλοκαίρι εἶναι ἀχρηστο.

## 2) ΚΡΥΠΤΟΓΡΑΦ. ΤΡΙΓΩΝΟ

1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2	1	6	2	10	5	2	1	2	10	
3	1	7	10	10	7	3	2	10		
4	1	6	7	2	8	9	10			
5	1	7	4	3	9	10				
6	1	9	3	2	10					
7	1	6	2	10						
8	1	7	10							
9	1	10								
10	1									

- 1) Τύραννος τῆς Σάμου.
- 2) Εἶναι ὁ Διάδοχος Κωνσταντίνος.
- 3) Δὲν λείπει ἀπ' τὴν σκηνή.
- 4) Ἀρετῇ.
- 5) Βασιλεὺς τῆς Ἑλλάδας.
- 6) Λάσπη.
- 7) Πρόθεσις.
- 8) Ὀλόκληρος.
- 9) Δύο σύμφωνα.
- 10) Σύμφωνο.

## 3) ΠΥΡΑΜΙΔΑ



- 1) Φωνήεν.
- 2) Πρακτορεῖο εἰδήσεων.
- 3) Θὰ τὴν βρῆτε στὰ Δωδεκάνησα.
- 4) Μέγας Ἑλληνας ποιητής.
- 5) Μεγάλη θάλασσα. Οἱ σταυροὶ καθέτως: Ἀδελφὸς τοῦ Μωϋσῆ.

## 4) ΛΕΞΙΓΡΙΦΟΣ

Ἄν τὴ λάσπη τὴν ἐνώσης με ἀρχαία κτητικὴ ποταμὸ θὰ φανερώσης στὴν ὥρα! Ἀπτική. Σωτ. Λαμπρόπουλος Πύργος

## 5) ΣΤΟΙΧΕΙΟΓΡΙΦΟΣ

Σὲ μιὰ βασικὴ τροφή μας ἓνα μόνο γράμμα βάζω κι' ἓνα ἀγριο θηρίο. Βλέπω μπρὸς μου καὶ τρομάζω.  
Δ. Ἀγαμανῶλης  
Λ. Τζαμτζόγλου Μυτιλήνη

## 6) ΑΚΡΟΣΤΟΙΧΙΔΑ

Τὰ ἀρχικὰ τῶν λέξεων ποὺ ζητοῦμε σχηματίζουν τὸ ὄνομα ἀρχαίου βασιλῆα Ἀσιατικοῦ Κράτους: 1) Καταστρέφει τὶς ἐλῆες. 2) Νησὶ τοῦ Αἰγαίου. 3) Αἰσθητήριο. 4) Ἡ θεὰ τῆς γκρι-

νίας. 5) Λουλούδι. 6) Βασιλῆας τῆς Ἑλλάδας. 7) Εὐρωπαϊκὸ Κράτος.

Πολ. Σίδερος  
Ἀθάνι Λευκάδος

## 7) ΠΟΣΩΝ ΕΤΩΝ ΕΙΝΑΙ;

— Πόσων ἐτῶν εἶναι ἡ κόρη σου;  
— Σὲ δέκα χρόνια θὰ ἔχη διπλάσια ἡλικία ἀπὸ ἐκείνη ποὺ εἶχε πρὸ πέντε ἐτῶν.  
Πόσων ἐτῶν εἶναι;  
Ν. Θ. Χατζηγεώργης Μυτιλήνη

## 8) ΑΙΝΙΓΜΑ

Παπὰς καὶ παπαδία  
Γιάννης καὶ Μαρία  
τηγανίσαν ἐξ αὐτὰ  
καὶ φάγαν ἀπὸ τρία.  
Ἀγγ. Παναγιώτου  
Βλαχέρναι Ἀρτης

## 9) ΠΑΡΑΓΩΓΗ

Παίρνοντας ἀπὸ τὸ κάθε ἓνα τῶν παρακάτω νησιῶν ἓνα γράμμα, σχηματίζετε τὸ ὄνομα μυθικοῦ ἥρωα.  
Τῆνος, Πάρος, Θάσος, Κίμωλος, Δήλος, Μῆλος, Σύρος.  
Γ. Ματαυσιῆς, Βάλτα

## ΛΥΣΕΙΣ 41ου ΤΟΥΧΟΥΣ

1) ΠΟΣΑ ΑΤΟΜΑ  
Τέσσαρα. Ὁ Ἀριστείδης, ἓνας ἐξ ἀδελφῶν του, ἓνας θεὸς του καὶ ἓνας ἀνεψιὸς του.

2) ΚΡΥΠΤΟΓΡΑΦΙΚΟ  
1) ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ, 2) Κίνα, 3) Κιθάρα, 4) Τρία, 5) Ἄννα, 6) Ἄρτα.

3) ΜΠΕΡΔΕΜΕΝΟ ΡΗΤΟ  
ΣΥΝ ΑΘΗΝΑ ΚΑΙ ΧΕΙΡΑ ΚΙΝΕΙ.

4) ΚΥΒΟΛΕΞΟ  
Σ Ι Ν &  
Ι Ρ & Ν  
Ν & Μ Α  
Ξ Ν Α Ξ

5) ΟΙ 6 ΕΦΕΥΡΕΤΕΣ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ — ΦΩΝΟΓΡΑΦΟΣ — ΤΗΛΕΟΡΑΣΙΣ — ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΝ — ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΝ — ΑΕΡΟΠΛΑΝΟΝ.

6) ΣΤΟΙΧΕΙΟΓΡΙΦΟΣ  
ΜΑΤΙ — ΑΤΙ.

7) ΛΕΞΙΓΡΙΦΟΣ  
ΛΑ — ΜΙΑ = ΛΑΜΙΑ.

8) ΑΡΙΘ. ΣΤΑΥΡΟΣ  
1  
2  
6 5 9 3 4  
7  
8

9) ΑΣΤΕΡΙ  
Π Μ Α  
Α Ι Ι  
Λ Λ Λ  
Α Λ Β Α Ν Ι Α  
Λ Ρ Ν Μ  
Υ Ο Α  
Ο Ν Σ

10) ΑΚΡΟΣΤΙΧΙΔΑ  
1) Ἄγις, 2) Ἰωάννινα, 3) Γεώργιος, 4) Ἀγαμέμνων, 5) Ἰθάκη, 6) Ὀδυσσεύς, 7) Νεῖλος = Αἰγαῖον.

11) ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΟ ΤΕΤΡΑΓΩΝΟ  
12 19 14 = 45  
17 15 13 = 45  
16 11 18 = 45  
45 = 45 45

ΛΥΣΗ ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟΥ ΑΡΙΘ. 41  
ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ: 1) ΓΑΛΛΙΑ — ΑΤΑΞΙΑ, 2) ΔΡΑΜΑ, 3) ΤΡΑΚ — ΚΡΥΟ, 4) ΒΕΡΟΣ, 5) ΚΛΑΞΟΝ — ΤΑΜΙΑΣ, 6) ΛΑΜΕΣ, 7) ΠΕΡΙ — ΤΟΜΗ, 8) ΚΟΥΠΙ, 9) ΚΟΥΤΟΙ — ΑΖΩΤΟΝ, 10) ΣΚΟΠΩ, 11) ΑΥΡΑ — ΚΑΛΟ, 12) ΠΑΤΡΑ, 13) ΑΠΑΤΑΙ — ΑΝΤΑΡΑ

ΚΑΘΕΤΑ: ΓΑΤΑΚΙ, 5) ΚΡΑΙΑ, 3) ΛΙΑΝΑ — ΥΔΡΙΑ, 4) ΙΔ — ΒΟΛΙΚΟΣ — ΠΑ, 6) ΑΡΡΕΝΑ — ΟΙΚΙΑ, 8) ΑΜΠΟΤΕ — ΠΑΠΑΡΑ, 9) ΤΑ — ΣΑΣΤΙΖΩ — ΑΝ, 11) ΞΗΡΟΙ — ΤΡΑΤΑ, 13) ΑΤΟΣΣΑ — ΕΝΤΟΜΑ.

ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟ ΑΡ. 42

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	■												■
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													

ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ: 1) Δὲν ἐγκαταλείπει ποτὲ τὸν ἄνθρωπο. — Σφάλμα, πλάνη. 2) Ἀνοίγματα. — Προσθέτει. — Ἀρχαῖος Θεός. 3) Λουλούδι. — Μεταφορικὰ: ἐφαρμογὴ ἡθικῶς. — Δὲν εἶναι ξένα. 4) Δηλώνει συγκατάθεσις. — Τελευταία ὄρια (δημ.). — Σύνδεσμος τῆς δημοτικῆς. 5) Μόριο (ἀνάπ.). — Εἶναι τὸ μικρόν τῆς λύσας. — Ἰσοῦ. 6) Δὲν εἶναι οὔτε ἀστερεά, οὔτε ὑγρά. — Οἱ συλλογοὶ ἔχουν πολλὰ τέτοια. 7) Πρέπει νὰ εἶναι ὁ μαθητὴς τὴν ὥρα τῆς παραδόσεως. 8) Θόρυβος, ἀλαλαγμός. — Βραδυκίνητος. 9) Γράμμα τοῦ ἀλφαβήτου. 11) Παραπέμπει. — Τέρψις, ἀπόλαυσις. — Πρόθεσις. 12) Βραδέως. — Τὴν τρέμουν οἱ φαντάροι. — Συνοικία τῶν Ἀθηνῶν. 13) Δὲν τρώγεται ἔτσι τὸ φρούτο. — Ἀπαραιτήτη γιὰ τὸ μπιλιάρδο.

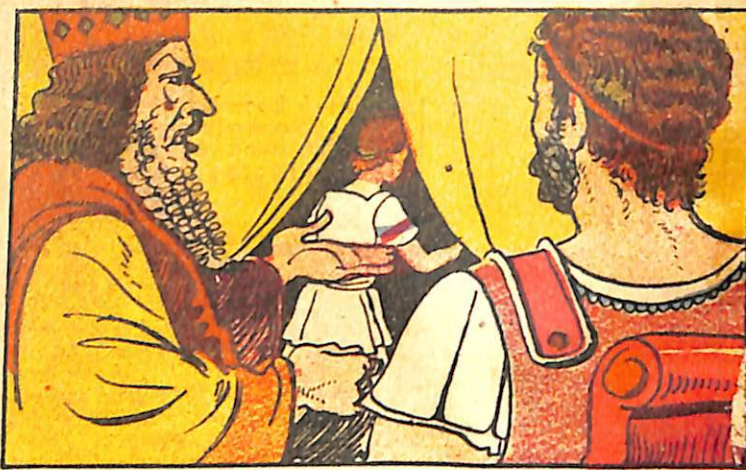
ΚΑΘΕΤΑ: 1) Δὲν λείπει ἀπ' τὰ πλοῖα (αἰτ.). — Θεσσαλικὴ πόλις. 2) Εἶναι ἡ «Ἰλιάς». — Ἀνωτάτη ποδοσφαιρικὴ ἀρχή. Μουσικὸς ὅρος. 3) Στρατάρχης τοῦ Ναπολέοντα. — Δὲν ἔχει καμμιὰ σχέση μετ' τὸ θηλυκὸ γένος. — Ὀδηγὸς. 4) Γράμμα τοῦ ἀλφαβήτου. — Ἐπειδὴ. — Ἰσοδυναμεῖ μετ' 100 τετραγωνικὰ μέτρα. 5) Δικὰ σου. — Ἀρχικὰ γνωστότατος ὀργανισμοῦ. — 28. 6) Ἐνα παιχνίδι ποὺ ἀπαιτεῖ μεγάλη ὑπομονή. — Δὲν τὸ ξέρουν οἱ ἐπιμελεῖς μαθηταί. 7) Ἐρεχταί μονάρχης του. 8) Ἐνὸ νόμισμα στὸν πληθυντικόν. — Δὲν λείπει ἀπ' τὰ βαπτίσματα (θηλ. γεν.). 9) Μόριο. — Δὲν εἶναι πολλὰς. — Λίγο ἀπὸ τὸ... σήμερον. 10) Μόριο. — Δὲν ὑπάρχει πιά στὴ ζωὴ (θηλ.). — Πρόθεσις. 11) Γνωστὴ τεχνικὴ σχολὴ τῶν Ἀθηνῶν. — Χρησιμοποιετο ζῶο στὸν πληθυντικόν. — Ποδοσφαιρικὸ σωματεῖο. 12) Μάρκα. — Ἐπαναλαμβανόμενον ξεπούλα. — Ἀριθμός. 13) Νησὶ τοῦ Αἰγαίου. — Καὶ ἄλλο νησί τῶν Κυκλάδων.



# ΜΕ ΤΗ ΔΑΔΑ ΚΑΙ ΤΟ ΣΠΑΘΙ. (ΤΟΝ ΚΑΙΡΟ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΑΛΕΞΑΝΤΡΟΥ)



13) Οἱ Πέρσες ἀπεσταλμένοι σηκώθηκαν καὶ χαίρετίσαν με σέβας τὸ βασιλιά τῆς Μακεδονίας. Ὁ Ἀλέξανδρος ἔκαμε ὑπόκλιση στὸν πατέρα του πού, σκύβοντας, φίλησε στὸ μέτωπο τὸ μοναχογιό του.  
— Νικήσαμε πάλι, Ἀλέξανδρε, εἶπε ὁ Φίλιππος... Οἱ Ἰλλυριοὶ δὲ μποροῦν νὰ σηκώσουν κεφάλι πιά!  
Γέλασε βλέποντας συνοφρυωμένο τὸ μέτωπο τοῦ παιδιοῦ:  
— Θάλεγε κανεὶς πῶς λυπᾶται γι' αὐτό; μουρμούρισε.  
Μὰ ἀμέσως γύρισε στοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ βασιλιά Δαρείου:  
— Πῶς σὰς φαίνεται ὁ γιός μου; τοὺς ρώτησε με καμάρι.



14) Ὁ Ἀλέξανδρος πού δὲν ἀγαποῦσε ν' ἀκούη ἐπαίνους βῆκε μετ' ὅλοιο ἀπὸ τὴν αἴθουσα:  
— Φοβοῦμαι πολὺ βασιλιά, εἶπε ὁ γεροντότερος Πέρσης, πῶς ὁ γιός θὰ περάσῃ τὸ γονίό του.  
Μεγαλύτερο φιλοφρόνημα δὲ μποροῦσε νὰ βρῇ στόμα φίλου, ἀπάντησε ὁ Φίλιππος. Ὁ Ἀλέξανδρος εἶναι ἡ μεγαλύτερη εὐτυχία μου.  
Ὅταν γεννήθηκε ἤμουν μακριὰ ἀπ' τὴν Πέλλα σὲ μιὰ πόλη κοντὰ πρὸς τὴ θάλασσα, τὴν Πατίδαια. Κεῖνῃ τῇ μέρᾳ μοῦ φέρανε τρεῖς μεγάλες εἰδήσεις. Ὁ ἕνας κήρυκας ἔμπαινε πίσω ἀπ' τὸν ἄλλο στεφανωμένος κι' ἡ κάθε εἰδηση ξεπερνοῦσε τὴν προηγούμενη σὲ χαρὰ καὶ σὲ δόξα.



15) — Καὶ ποῖες ἦταν οἱ τρεῖς ἐκεῖνες εἰδήσεις ἂν κάνῃ νὰ τίς ἀκούσουμε; ρώτησε ὁ ἕνας ἀπὸ τοὺς Πέρσες.  
— Ὁ πρῶτος κήρυκας εἶχε στέφανο δάφνης στὸ μέτωπό του. «Νικήσαμε τοὺς ἔχθρους», φώναξε. «Ὁ στρατηγός σου ὁ Παρμενίωνας κέρδισε τὴ μεγάλη μάχη στὴν Ἰλλυρία». Ὁ δεύτερος εἶχε στεφάνι ἀγριελιάς. Ἦταν ὁ ἀρματηλάτης μου πού φερνε τὴν εἰδηση πῶς νίκησαν τ' ἄλογά μου στὴν Ὀλυμπία. Ὁ τρίτος ἦταν στεφανωμένος με ρόδα. «Ἀπόκτησε γιό, βασιλιά μου» μοῦ εἶπε, κι' ἐγώ, μεθυσμένος ἀπὸ εὐτυχία, φώναξα. «ὦ Μοῖρα, πρόσθεσε καὶ κανένα μικρὸ ἀτύχημα σ' αὐτὴν τόσο μεγάλες αὐτὲς εὐδαιμονίες!»



16) Βγαίνοντας ἀπ' τὴν αἴθουσα ὁ Ἀλέξανδρος βρῆκε τοὺς φίλους του στὴν αὐλὴ νὰ τὸν περιμένουν. Ἦταν περίεργοι νὰ μάθουν τὰ νέα. Μὰ ὅταν εἶδαν τὸ βασιλόπουλο μετ' ἀμυγδαλὰ καὶ φρούδια καὶ μετ' ἀποψυγμένα πρόσωπα ἡσυχάστηκαν.  
— Τί ἔχεις, Ἀλέξανδρε; ρώτησε τὸ βασιλόπουλο, ὁ ἀγαπημένος τοῦ φίλου ὁ Κλεῖτος.  
— Ἀλήθεια, τί σοῦ συμβαίνει; ρώτησαν κι' οἱ ἄλλοι.  
— ὦ φίλοι μου, εἶπε ὁ Ἀλέξανδρος, με στενοχωροῦν οἱ τόσες νίκες τοῦ πατέρα μου. Πολὺ τὸ φοβοῦμαι πῶς δὲ θ' ἀφήσῃ τίποτε μεγάλο γιὰ νὰ κάμω κι' ἐγώ μαζί σας μιὰ μέρα...



17) Ἐνα ξέσπασμα γέλιου ἀντήχησε τότε στὴν αὐλή.  
— Ὁ κόσμος εἶναι ἀτέλειωτος, εἶπε ὁ Φιλάτας, πού ἦταν περήφανος γιὰτὶ ἦταν γιός τοῦ δοξασιμένου στρατηγοῦ Παρμενίωνα...  
Φωνὲς ἀγριεμένους καὶ κλάμα γυναικας ἀκούστηκε τότε μέσα ἀπ' τὴ στοὰ πού χώριζε τὴν αὐλὴ ἀπὸ τοὺς κοιτῶνες.  
— Ὁ καθηγητὴς μου τάβαλε πάλι μετ' ἐμὴν καὶ τὴν νταντὰ, τὴ Λαννίκη, εἶπε ὁ Ἀλέξανδρος. Πάω νὰ τὴ σώσω ἀπ' τὰ χέρια του.  
— ὦ ἀνακόλυψε τὸ μπαμπάκι πούβαλε στὸ στρώμα σου, εἶπε ἡ Κλεοπάτρα. Τὸν εἶδα πού ἔφαχνε τὰ κρεβάτια.



18) Κι' ἀλήθεια ὁ Λεωνίδας πού ἦταν καὶ συγγενὴς τῆς Ὀλυμπιάδας τῆς Βασιλίσσης, ἦταν αὐστηρὸς στὸ ζήτημα τῆς σκληραγωγίας. Ὁ Ἀλέξανδρος ἐπαχρυνόταν νὰ κοιμάται σ' ἀχυρένιο στρώμα, νὰ τρώῃ λιτὰ, νὰ φορῇ ἐλαφρὸ χιτῶνα καὶ νὰ λαύζεται στὸ ποτάμι, καλὰ καὶ κακὰ, χειμῶνα. Ἀλλοῖμονο στὴν καυμένη τὴ Λαννίκη, τὴν τροφὸ τοῦ Ἀλεξάνδρου ἂν τοῦ ἔβρινε κρυφὰ καμιά λιχουδιὰ ἢ ἔχανε πούπουλα στὸ στρώμα του. Αὐτὸ εἶχε γίνῃ κι' ἐκεῖνῃ τῇ μέρᾳ.  
— Μὴ τὴ χτυπήσῃς, φώναξε ὁ Κλεῖτος, πού ἦταν ἀδελφὸς τῆς Λαννί-  
κης καὶ τὴν πονοῦσε.